

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
Arduraduna: Responsable:							
<p>Programaren helburu nagusia Departamentuak burututako programak ziurtatu, koordinatu eta kontrolatzea da, eta halaber, foru diputatuak nola zuzendaritza nagusiek eta zerbitzuek behar duten laguntza eta aholkuak ematea, baita Departamentuko administrazio eta informatika arloko sistemetan hobekuntza dakin bat jarduera bultzatzea ere.</p> <p>Programa honetan departamentuko zuzendaritza nagusien jarduketek sortutako gastuen aurreikuspenak jasotzen dira, baita beren ezaugarriengatik beste programei bereziki ezin egotzi dakizkieenak ere. Kasu honetan daude IZFE Foru Elkartekoak eskainitako zerbitzuak ordaintzeko kontu sailak.</p> <p>Programa honetatik burutzen diren eginkizun nagusienak funtsean honako hauek dira: Diputatuaren Kontseiluari kultura, gazteria eta kirol alorretan jarraibide nagusiak proposatzea, departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea, aipatutako gai horrean aholku espezifikoak eskaintza, eta Kultura, Gazteria y Kirol Zerbitzuetan beharrezko den material eta pertsonal hornidura ahalbideratzea.</p> <p>Kulturako zuzendaritza nagusiari dagokionez helburu orokorrak hauek dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gizarteak kulturaren sorkunza, antolakuntza eta gozamenean eskuhar dezan sustatzea, hiritarrentzako kultur garapena egituratu eta nagusiki erakargarrria ziurtatzeko asmoz. - Kultur jarduerak, erakarpen eta ordezkaritza gaitasuna duten nortasun adierazgarri berezi bezala erabiltzea. 							
<p>El objetivo básico del programa consiste en asegurar, coordinar y controlar los programas del Departamento, prestar el apoyo y el asesoramiento que requieran tanto la diputada foral como las direcciones y servicios, así como impulsar cuantas actividades conlleven una mejora en los sistemas administrativos y de información del Departamento.</p> <p>En este programa se recogen aquellas previsiones de gastos que derivan de las actuaciones de las direcciones generales del Departamento, así como aquéllos que por sus características no pueden imputarse específicamente a otros programas. Tal es el caso de las partidas destinadas a sufragar el coste de los servicios prestados por la Sociedad Foral IZFE.</p> <p>Las tareas principales que se desarrollan desde este programa son básicamente las de proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de cultura, juventud y deporte, llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del departamento, proporcionar el asesoramiento específico en las citadas materias, coordinar las actuaciones de los diferentes servicios, y posibilitar la oportuna dotación material y de personal a los Servicios de Cultura, Juventud y Deporte.</p> <p>En cuanto a la dirección general de cultura, los objetivos generales son:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fomentar la implicación de la sociedad en la creación, organización y disfrute de la cultura, a fin de asegurar un desarrollo cultural estructurado y prioritariamente atractivo para los ciudadanos. - Utilizar las actividades culturales como señas de identidad específicas con capacidad de atracción y representación. 							

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Kultura, gazteria eta kirol alorretan jarraibide nagusiak ezarri edo Diputatuen Kontseiluari proposatzea./
Establecer o proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de cultura, juventud y deporte.
- 02 Foru Diputatuarekin elkarlanean aritza, kultura, ondare historiko, museo, artxibo, liburutegi, gazteria eta kirol arloan taxuturiko politikaren jarraibideak burutzerakoan./
Colaborar con la Diputada Foral en la ejecución de las políticas trazadas en el ámbito de la cultura, patrimonio histórico, museos, archivos, bibliotecas, juventud y deporte.
- 03 Departamentuko jarduerak eta beste erakunde eta departamentuetakoak koordinatzea eta Departamentuaren zerbitzuak zuzendu, programatu, antolatu eta kontrolatzeara./
Coordinar las actuaciones del departamento con las de otras instituciones y departamentos y dirigir, programar, coordinar y controlar los servicios del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Urteko jardueren plana landu eta onartutako jarduerak abiaraztearen zehaztapena./ Elaboración y ejecución del plan anual de actuaciones y definición y puesta en marcha de las actuaciones acordadas.	Bilerak/ Reuniones	12
01.2 Departamentuak burutu beharreko jarduketei buruz irizpideak ezartzea./ Fijación de criterios y prioridades respecto a las actuaciones a realizar por el Departamento.	Programak/ Programas	9
01.3 Departamentuaren eskumeneko gaiak arautzen dituzten xedapen orokorren proiektuak prestatzea./ Elaboración de proyectos de disposiciones generales reguladoras de las materias de las materias de competencia del Departamento.	Foru dekretuak/ Decretos forales	6
02.1 Beste erakunde batzuekin batera jarduteko beharrezko harremanak izatea./ Mantenimiento de los contactos precisos para la coordinación de actuaciones con otras instituciones.	Bilerak/ Reuniones	40
03.1 Gaiei ebazpena emateko, garatu beharreko ekintzak zehazteko eta haien burutzapena kontrolatzeko zerbitzuekin bilerak egitea./ Reuniones con los servicios para la resolución de temas y definición de acciones a desarrollar, así como para el control de su ejecución.	Bilerak/ Reuniones	60
03.2 Departamentuko zerbitzuetako jarduketak bultzatu eta koordinatzea./ Impulso y coordinación de las actuaciones de los Servicios del departamento.	Zerbitzuak/ Servicios	5

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 04 Departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea./
Llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1 Administrazio ebazenak idaztea./ Redacción de resoluciones administrativas.	Foru Aginduak/ Ordenes forales Ebazpenak/ Resoluciones Akordioak/ Acuerdos Kontratuak/ Contratos	1.000 2.600 35 70
04.2 Departamentuko aurrekontu eta kontabilitatearen barne-kontrola burutzea./ Ejercicio del control interno presupuestario y contable del Departamento.	Kontabilitate dokumentuak/ Documentos contables Exekuzio txostenak/ Informes de ejecución	10.000 20
04.3 Departamentuari dagozkion gaiei buruzko txosten eta diktamen orokorrak egitea./ Elaboración de informes y dictámenes generales sobre las materias propias del Departamento.	Txostenak/ Informes	30
04.4 Departamentuko lege kontrola (aurre kontrola, HKEE./ Control de legalidad de actos del Departamento (control previo, TVCP).	Txostenak/ Informes	50
04.5 Departamentuko dokumentuak zaintza eta artxibatzeara./ Custodia y archivo de documentos del Departamento.	Espedienteak/ Expedientes	1.500
04.6 Departamentuko sarreren eta irteren erregistroa./ Registro entradas y salidas del Departamento.	Sarrerak/ Entradas	3.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 04 Departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea./
Llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del Departamento.
- 05 Beharrezko lagunza teknikoa ematea departamentuko zerbitzu ezberdinek era egokian lan egin dezaten./
Prestar el apoyo técnico para el correcto desenvolvimiento de los distintos servicios del departamento.
- 06 Kirol, kultura eta gazteria alorrean behar bezalako aholku espezifikoak ematea eta kirol, kultura eta gazteria gaietan hiritarrei informazio egokia ahalbideratzea./
Proporcionar el asesoramiento específico adecuado en materia de deporte, cultura y juventud y posibilitar una adecuada información a la población en temas atinentes a estas materias.
- 07 Departamentuko Zerbitzuetarako beharrezko material eta personal hornidura ahalbideratzea./
Posibilitar la oportuna dotación de material y de personal a los servicios del departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.6 Departamentuko sarreren eta irteren erregistroa./ Registro entradas y salidas del Departamento.	Irteerak/ Salidas	3.000
05.1 Entitate espezializatuekin hitzarmenak egitea./ Redacción de convenios con entidades especializadas.	Hitzarmenak/ Convenios	150
05.2 Lokalak eta instalazioak konpondu, zaindu eta mantendu./ Reparación, conservación y mantenimiento de locales e instalaciones.	Eraikuntzak/ Edificios	9
	Lokalak/ Locales	16
05.3 Departamentuko informatika baliabiden kudeaketa./ Gestión de los recursos informáticos del Departamento.	Bilerak/ Reuniones	4
06.1 Zuzendaritza Nagusiaren jarduerak ezagutaraztea./ Divulgación de las actividades de la Dirección General.	Kanpainak/ Campañas	6
07.1 Departamentuko Zerbitzuei materiala hornitzea./ Dotación de material a los Servicios del Departamento.	Eskaerak/ Solicitudes	250
07.2 Zuzendaritza Nagusiko pertsonalaren prestakuntza eta hobekuntza./ Formación y perfeccionamiento del personal de la Dirección General.	Ikastaro kop./ Nº cursos	40

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				1.267.909,00
10	GOI KARGUAK/ ALTOS CARGOS				71.792,00
100	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos				71.792,00
10000	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos	71.792,00			
	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos				
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL				291.784,00
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				291.784,00
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	291.784,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				666.276,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				272.608,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	272.608,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				393.668,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				109.390,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifiko/ Complemento específico				284.278,00
	Osagarri espezifiko/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				238.057,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				238.057,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				220.025,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				18.032,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.964.455,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS				31.013,00
201	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				28.975,00
20100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	28.975,00			
01	Zorroaga egoitzaren alokairua(Aranzadi)/ Alquiler edificio Zorroaga (Aranzadi)	28.975,00			
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres			2.038,00	
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	2.038,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				208.973,00
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utilaje				187.630,00
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utilaje	187.630,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres			21.343,00	
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	21.343,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				1.689.269,00
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina				13.500,00
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	13.500,00			
221	Hornigaiak/ Suministros				148.135,00
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	8.100,00			
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica			125.000,00	
22103	Ura/ De agua	5.400,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	6.035,00			
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos			3.600,00	
222	Komunikazioak/ Comunicaciones				30.800,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		30.800,00		
226	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos		25.050,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		17.250,00		
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal		6.900,00		
22609	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos		900,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.471.784,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		7.500,00		
22702	Argitalpenak/ Publicaciones		7.500,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		125.988,00		
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		961.996,00		
01	IZFE/ IZFE		961.996,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		230.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		35.000,00		
22714	Segurtasuna/ Seguridad		91.800,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		12.000,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO				35.200,00
230	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados				35.200,00
23000	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		35.200,00		
01	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		20.000,00		
02	Bidaia et hotelak/ Viajes y hoteles		15.200,00		
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				579.353,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES				25.000,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikonzeptua Subconcepto	Konzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
610	Eraikinak/ Edificios			25.000,00	
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios		25.000,00		
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			3.900,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		1.500,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	1.500,00			
623	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		1.500,00		
62300	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad	1.500,00			
624	Irudia eta soinua igoり eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		900,00		
62400	Irudia eta soinua igoり eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	900,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			4.800,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		2.400,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	2.400,00			
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		2.400,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	2.400,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			545.653,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		2.700,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	2.700,00			
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		542.953,00		
65101	Aplikazio informatikoak. IZFE/ Aplicaciones informáticas. IZFE	542.953,00			

Programa Guztira/Total Programa

3.811.717,00

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Gipuzkoa.2.0.

Programa 10. Gipuzkoa 2.0

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	126
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Gipuzkoar gizartearen egunerokotasunean, Gipuzkoako Foru Aldundiak kudeatzen dituen eduki kultural digitalen erabilera lortzea./
Lograr que la sociedad guipuzcoana utilice de manera cotidiana los contenidos culturales digitales gestionados por la Diputación Foral de Gipuzkoa.
- 02 Gipuzkoako elkartea eta udalen eskuetan dagoen ondare kulturala berreskuratu, digitalizatu eta hedatzeko dinamika garatzea./
Desarrollar la dinámica que permita la recuperación, digitalización y difusión de patrimonio cultural gestionado por Asociaciones y Ayuntamientos guipuzcoanos.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Erakunde, talde, agente eta herritarren artean edukiak eta tresna digitalak ezagutaraztea./ Dar a conocer los contenidos y herramientas digitales entre los agentes, grupos y entidades.	Hitzaldiak/ Conferencias Webguneak/ Sitios Web	3 3
01.2 Gipuzkoako Foru Aldundiak kudeatzen dituen kultur eduki digitalen multzoa areagotzea./ Aumentar el conjunto de contenidos culturales digitalizados gestionados por la Diputación Foral de Gipuzkoa.	Digitalizatzeko dokumentu kopurua/ Nº de documentos a digitalizar Irudi digitalizatuen kopurua/ Nº de imágenes digitalizadas	5.000 100.000
02.1 Kultur ondare aldetik interesgarritzat jo daitezkeen edukiak digitalizatzeko diru laguntzen deialdia/ Convocatoria de ayudas para la digitalización de contenidos culturales de interés.	Deialdiak/ Convocatorias Onuradunak/ Beneficiarios	1 20

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA		10 Programa Gipuzkoa.2.0.			
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE		Programa 10 Gipuzkoa 2.0			
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
2 ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS					159.421,00
22 MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS					159.421,00
227 Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas					159.421,00
22705 Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		140.000,00			
02 Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos		140.000,00			
22712 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		19.421,00			
01 Tайлerrak, mintegiak, ikastaroak Talleres, seminarios, cursos		19.421,00			
6 INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES					169.600,00
66 BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL					169.600,00
660 Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción				169.600,00	
66000 Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		169.600,00			
01 Erreserva fondo digitalizazioa/ Digitalización fondos de reserva		129.600,00			
02 Euskarazko edukien ekoizpena Producción de productos vascos		40.000,00			
7 KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL					270.800,00
78 FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO					270.800,00
781 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				270.800,00	
78100 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		270.800,00			
01 Eusko Ikaskuntza/ Eusko Ikaskuntza Helburua/Finalidad Digitalizazio lanak Plan de digitalización (Dirulagunza izenduna/Subvención nominativa)		130.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

10 Programa Gipuzkoa.2.0.

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 10 Gipuzkoa 2.0

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
02	Informazioaren teknologiak 2012/ Nuevas tecnologías 2012 Helburua/Finalidad Euskara eta euskal kulturari dagozkion edukiak informazio teknologien bidez hedatzeko proiektuak./ Proyectos de difusión de contenidos del ámbito de la cultura y el euska mediante tecnologías de la información. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 40.000,00 euros)	60.000,00			
04	Informazioaren teknologiak 2011/ Nuevas tecnologías 2011 Helburua/Finalidad Euskara eta euskal kulturari dagozkion edukiak informazio teknologien bidez hedatzeko proiektuak Proyectos de difusión de contenidos del ámbito de la cultura y el euska mediante tecnologías de la información (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	80.800,00			

Programa Guztira/Total Programa

599.821,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	433
Arduraduna: Gabriela Vives Responsable:							

Ondare Historiko-artistikoaren programak 2012. urterako dituen oinarrizko helburuak ondoko hauek dira: Gipuzkoako ondare historiko-artistiko, arkeologiko eta etnografikoa zaindu, ikertu eta zabaltzea. Bereziki, zabalkundean indartzen jarraitu nahi dugu; izan ere, arlo honetan ekoizten dugun informazioak lagundi dezake, tratamendu egoki baten bidez, bai Gipuzkoan bai Gipuzkoaz kanpoko herriarrek ondareari buruz duten ezagutza aberasten, nahiz eta. 2012ko aurrekontuak ezartzen dituen muga ekonomikoek programa honen ekintzetan eragin handia izango dute.

Gure ondarea zaintzeari dagokionez, Euskal Kultur Ondarearen Legeak aldundieei ematen dizkien eskumenak betez eta Lurralde Historikoen Legeak gai horretan jasotzen diren eskumenetan oinarrituta, hasitako ildoari jarraitu nahi diogu.

Gure ondarea zaintzeari, zaharberitzeari eta ikertzeari dagokionez, ondarea mantentzeko diru laguntzen programa egiten jarraituko dugu. Programa horrek oso jetsiera handia izan du 2012ko aurrekontuak ezartzen dizkigun mugak direla eta.

Hortaz gain, Zeletako harrobian abian dagoen kontrol eta jarraipenerako programa egiten jarraituko dugu Praileaitz kobazuloen kontzerbazioa bermatzeko.

Ondare historiko eta artistikoaren programa honetan garrantzi handia ematen diogi ikerketari aurrerantzean egin beharreko lanen oinarri izango baita. Horrela, hondalanak egiten jarraituko dugu eta arkeologia eta etnografiako gaiak ikertzeko diru laguntzak emango ditugu. Programa horrek oso jetsiera handia izan du 2012ko aurrekontuak ezartzen dizkigun mugak direla eta.

Los objetivos básicos del programa de Patrimonio Histórico-Artístico para el año 2012 se resumen en la conservación, investigación y difusión del patrimonio histórico-artístico, arqueológico y etnográfico de Gipuzkoa. Pretendemos seguir haciendo énfasis en este último objetivo de difusión ya que creemos que la información que generamos en esta área, con el tratamiento adecuado, puede contribuir a enriquecer el conocimiento que sobre nuestro patrimonio se tiene en Gipuzkoa y fuera de Gipuzkoa, aunque las limitaciones económicas del presupuesto 2012 van a condicionar fuertemente las actuaciones de este programa.

En lo que se refiere a la conservación de nuestro patrimonio, en cumplimiento de las competencias que la Ley de Patrimonio Cultural Vasco reserva a las Diputaciones y en cumplimiento de las competencias que en esta materia se recogen en la Ley de Territorios Históricos, pretendemos continuar desarrollando los programas creados al efecto.

En el campo de la conservación y restauración del patrimonio e investigación sobre el mismo, continuaremos con el programa de subvenciones para la restauración del patrimonio cultural. Este programa ha quedado sensiblemente reducido por las limitaciones que nos impone el presupuesto de este año 2012.

Además continuaremos con el programa de control y seguimiento ya implantado en la cantera Zeleta de cara a la preservación de la cueva de Praileaitz.

En este programa de Patrimonio Histórico-Artístico se concede una especial importancia a la investigación como pilar básico de futuras actuaciones. En este sentido, continuaremos los programas de excavaciones arqueológicas y la concesión de subvenciones para la investigación sobre aspectos arqueológicos y etnográficos. El programa ha quedado sensiblemente reducida por las limitaciones presupuestarias del año 2012.

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	433
Arduraduna: Gabriela Vives							
Responsable:							
<p>Ondasun higigarriaren berrezkutzeko programa jarraituko dugu. Arlo honetan azpimarratzen dugu Orioko itsasadarrean, indusketa baten bidez, aurkitutako itsasontzien hondakin arkeologikoak zaintzeko tratamentuarekin jarrituko dugula.</p>						<p>También proseguiremos con los programas de recuperación de patrimonio mueble. Destacamos en este ámbito la continuación del tratamiento de preservación aplicado a los restos arqueológicos de varios pecios excavados en la ría de Orio.</p>	

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Ondare Historiko-Artistikoa/

Programa 11. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11 Funtzioa Función	433
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Ondare historiko, arkeologiko eta etnografikoa aztertu eta ikertza./
Estudiar e investigar el patrimonio histórico, arqueológico y etnográfico.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Ikerketa laguntza lan arkeologikoei buruzko proiekturei diru laguntzak emanez./ Apoyo a la investigación a través de las subvenciones a distintos proyectos de intervención arqueológica.	Ekintzak/ Intervenciones	20

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Ondare Historiko-Artistikoa/

Programa 11. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11 Funtzioa Función	433
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

02 Gure ondarea artatzea, babes eta zaharberrikuntzaren bitartez./
Conservar nuestro patrimonio a través de su protección y restauración.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1 Ondare higigarri eta higiezina zaharberritzeko diru laguntzak (erretaulak)./ Subvenciones para la restauración del patrimonio inmueble y mueble (retablística).	Diru laguntzak/ Subvenciones	15
02.2 Arkeologia ondasunak eragiten dituzten obren ondorioz burututako arkeologiar jarduerak diru laguntzak./ Subvenciones para las intervenciones arqueológicas como consecuencia de obras que afectan a bienes arqueológicos.	Diru laguntzak/ Subvenciones	10
02.3 Ondare historiko, arkeológico eta etnográficoari buruzko lanen espedienteak kudeatzeko artxiboaren mekanizazioa./ Mecanización del archivo de gestión de los expedientes correspondientes a intervenciones sobre el patrimonio histórico, arqueológico y etnográfico y digitalización de imágenes.	Idazpen kopurua/ Nº Asientos	2.000
02.4 Ondare aldetik baliozko eraikinetan erakunde publikoek nahiz pribatuek sustatutako obrak egiteko baimenak. Ondarea babesteko lanen kontrola eta jarraipena./ Autorizaciones para la realización de obras promovidas por instituciones públicas y por particulares en edificios con valor patrimonial. Control y seguimiento de obras de cara a la preservación del patrimonio.	Baimenak/ Autorizaciones	100
02.5 Jarduera arkeologikoak egiteko baimenak. Jarduera horien kontrola eta jarraipena./ Autorizaciones para la realización de intervenciones arqueológicas. Control y seguimiento de las mismas.	Baimenak/ Autorizaciones	60

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Ondare Historiko-Artistikoa/

Programa 11. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11 Funtzioa Función	433
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 02 Gure ondarea artatzea, babes eta zaharberrikuntzaren bitartez./
Conservar nuestro patrimonio a través de su protección y restauración.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.6 Ondare arkitektoniko, arkeologiko eta etnografikoa babesteari buruzko gaietako aholkularitza./ Asesoramiento en temas relativos a la preservación del patrimonio arquitectónico, arqueológico y etnográfico.	Txostenak/ Informes	50
02.7 Ondare historiko-artístico eta arkeológico buruzko ingurumen-eragineko txostenak egitea./ Emisión de los informes de impacto ambiental relativos al patrimonio histórico-artístico y arqueológico.	Txostenak/ Informes	10
02.8 Gipuzkoan izapedutako hirigintza planeamenduko expediente guztien jarraipena, erredakzio fasetik behin-betiko onarpena gauzatu arte./ Seguimiento de todos los expedientes de planeamiento urbanístico que se tramitan en Gipuzkoa desde la fase de redacción hasta su aprobación definitiva.	Txostenak/ Informes	20
02.9 Artelekuko zaharberritze lantegian ondare higigarria zaharberritzea. Zaharberritutako elementuetan erabilitako metodoei buruzko ikerketa. Aholkularitzaren lanak eta erretaulen egiten ari diren zaharberrikuntzako lanen jarraipena./ Restauración del patrimonio mueble en el taller de restauración de Arteleku. Investigación sobre métodos de restauración y comportamiento de los elementos restaurados. Asesoramiento y seguimiento de los trabajos de restauración realizados en los retablos.	Ekintzak/ Actuaciones	10
02.10 Zaharberritze lantegian formatzea zaharberritzeko beka deialdiaren bidez./ Formación en el taller de restauración a través de la convocatoria de una beca de restauración.	Bekak/ Becas	1
02.11 Material arkeologikoak zaharberritzea./ Restauración de materiales arqueológicos.	Piezak/ Piezas	2.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Ondare Historiko-Artistikoa/

Programa 11. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11 Funtzioa Función	433
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

03 Ondare historiko, arleologiko eta etnografikoarekin zerikusi duten gure jardueren emaitzak zabaltzea, gure ondarea hobeto ezagutzeko eta, beraz, hobeto zaintzeko./

Difundir los resultados de nuestras actividades relacionadas con el patrimonio histórico, arqueológico y etnográfico de forma que redunden en el mejor conocimiento de nuestro patrimonio y por ende en su mejor conservación.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Argitalpenak./ Publicaciones.	Argitalpenak/ Publicaciones	7
03.2 Ondare Historiko-Artistikoaren, Artxiboen eta Museoen zerbitzuaren web ataria martxan jartzea./ Puesta en marcha del portal web del Servicio de Patrimonio Histórico-Artístico, Artxibos y Museos.	Ekintzak/ Actuaciones	1

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

11 Programa Ondare Historiko-Artistika/

Programa 11 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				430.948,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				331.688,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas			140.168,00	
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas			140.168,00	
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias			191.520,00	
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino			52.839,00	
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico			138.681,00	
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				99.260,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales			81.410,00	
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social			75.837,00	
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza			5.573,00	
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales			17.850,00	
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación			17.850,00	
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				329.755,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				9.500,00
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utilaje			9.500,00	
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utilaje			9.500,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

11 Programa Ondare Historiko-Artistika/

Programa 11 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				316.455,00
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina			720,00	
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones			720,00	
221	Hornigaiak/ Suministros			16.900,00	
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica			11.000,00	
22103	Ura/ De agua			500,00	
22111	Material bereziak/ De materiales especiales			5.400,00	
222	Komunikazioak/ Comunicaciones			1.800,00	
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas			1.800,00	
224	Aseguru primak/ Primas de seguros			540,00	
22403	Pertsonenak/ Personales			540,00	
226	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos			3.600,00	
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias			2.250,00	
22609	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos			1.350,00	
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			292.895,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes			37.500,00	
22702	Argitalpenak/ Publicaciones			60.000,00	
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda			5.250,00	
22708	Garbiketa/ Limpieza			4.275,00	
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos			109.930,00	
01	Gipuzkoako ondare historiko-artistikoa/ Patrim.histórico-artístico de Gipuzkoa			36.700,00	
02	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos			45.000,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

11 Programa Ondare Historiko-Artistikoa/

Programa 11 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
03 Sasiola harrobiko jarraipen arkeologikoa Supervisión arqueológica cantera Sasiola (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013	28.230,00 28.230,00 euros)				
22714 Segurtasuna/ Seguridad	72.790,00				
22799 Bestelako lanak/ Otros trabajos	3.150,00				
23 KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNAZIONES POR RAZÓN DE SERVICIO	3.800,00				
230 Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados	3.800,00				
23000 Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados	3.800,00				
01 Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados	2.375,00				
02 Bidaia et hotelak/ Viajes y Hoteles	1.425,00				
4 OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES	407.500,00				
45 EUSKAL HERRIKO AUTONOMI ELKARTEARI/ A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO	6.000,00				
454 Zuzenbide publikoko erakundeei/ A Instituciones de Derecho Público	6.000,00				
45400 Zuzenbide publikoko erakundeei/ A Instituciones de Derecho Público	6.000,00				
01 EHU-UPV EHU-UPV Helburua/Finalidad 2011-2012 kurtsoko "Eraikitako ondarearen zaharberritzea eta kudeaketa osoko unibertsitate masterra" Máster universitario en restauración y gestión integral del patrimonio construido, curso 2011-2012 (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	6.000,00 6.000,00				
46 GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA	235.000,00				
469 Beste batzuei/ A otros	235.000,00				
46900 Beste batzuei/ A otros	235.000,00				

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

11 Programa Ondare Historiko-Artistikoa/

Programa 11 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01 Eresbil Fundazioa - Musikaren Euskal Artxiboa/ Fundación Eresbil - Archivo Vasco de la Música Helburua/Finalidad Artxiboaren urteko kudeaketa/ Gestión anual del archivo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		235.000,00			
48 FAMILIEI ETA IRABAIZ ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO					166.500,00
480 Familiei/ A familias			10.000,00		
48000 Familiei/ A familias		10.000,00			
01 Zaharberritze bekak 2012/ Becas de restauración 2012 Helburua/Finalidad Zaharberritze praktikak Arteleku lantegian/ Realización de prácticas de restauración en el taller de Arteleku (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios (2013 Urtea/Año... 2013 6.000,00 euros)		4.000,00			
02 Zaharberritze bekak 2011 Becas de restauración 2011 Helburua/Finalidad Zaharberritze praktikak Arteleku lantegian Realización de prácticas de restauración en el taller de Arteleku (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		6.000,00			
481 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			156.500,00		
48100 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro		156.500,00			
01 J.M. Barandiaran Fundazioa/ Fundación Jose Miguel de Barandiarán Helburua/Finalidad Urteko jardueren finantzaketa/ Financiación de actividades anuales. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		17.000,00			
02 Aranzadi zientzi elkartea/ Sociedad de Ciencias Aranzadi Helburua/Finalidad Urteko jarduerak/ Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		117.000,00			
03 Arkeolan/ Arkeolan Helburua/Finalidad Urteko jarduerak/ Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		22.500,00			
6 INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES					307.344,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

11 Programa Ondare Historiko-Artistika/

Programa 11 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
61 ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES					70.000,00
610 Eraiaknak/ Edificios					70.000,00
61003 Eraiaknak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios		70.000,00			
01 Departamentuko zenbait obra/ Obras varias Departamento		70.000,00			
62 MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE					14.400,00
620 Makineria/ Maquinaria				2.700,00	
62000 Makineria/ Maquinaria		2.700,00			
621 Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones				8.100,00	
62100 Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		8.100,00			
622 Tresneria/ Utilaje				3.600,00	
62200 Tresneria/ Utilaje		3.600,00			
64 ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES					2.250,00
640 Altzariak/ Mobiliario				2.250,00	
64000 Altzariak/ Mobiliario		2.250,00			
65 INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION					1.350,00
651 Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas				1.350,00	
65102 Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras		1.350,00			
66 BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL					219.344,00
660 Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción				75.000,00	
66000 Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		75.000,00			
662 Ondare historiko-artistikokoak/ De patrimonio histórico-artístico					
Obrak eta instalazioak besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en inmovilizado ajeno				144.344,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

11 Programa Ondare Historiko-Artistikoa/
Programa 11 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
66200	Obrak eta instalazioak besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en inmovilizado ajeno	144.344,00			
01	Ondare arkeologikoa zaharberritzea/ Conservación y restauración patrimonio arqueológico	33.000,00			
02	Arkeologi zaharberritzat/ Restauración arqueológica	50.000,00			
03	Egurrezko itsasontzien aztarna arkeol/ Tratamiento restos arqueológicos.madera	61.344,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				400.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			105.000,00	
761	Udal enteet/ A Entes Locales		105.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	105.000,00			
01	Zaharberritzeari diru laguntzak/ Subvenciones a la restauración Helburua/Finalidad Ondare zibilaren zaharberritzea/ Restauración patrimonio civil (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	100.000,00			
02	Eskuartze arkeologikoak 2012/ Intervenciones arqueológicas 2012 Helburua/Finalidad Arkeologíaren metodología aplicada beharra daukaten Gipuzkoako kultur ondarearen ikerketa./ Investigación en bienes de interés cultural para cuyo estudio se requiera la aplicación de la metodología arqueológica. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	5.000,00			
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			40.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		40.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	40.000,00			
01	Obrak eragindako hondaketa arkeologikoak/ Excavaciones arqueológicas de procesos de obra Helburua/Finalidad Arkeología ondasunak eragiten dituzten obren ondorioz burututako arkeologí jarduerak/ Intervenciones arqueológicas como consecuencia de obras que afecten a bienes arqueológicos. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	30.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	11 Programa Ondare Historiko-Artistikoa/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 11 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
02 Eskuartze arkeologikoa/ Intervenciones arqueológicas Helburua/Finalidad Arkeologiaren metodologia aplikatu beharra daukaten Gipuzkoako kultur ondarearen ikerketa Investigación en bienes de interés cultural para cuyo estudio se requiera la aplicación de la metodología arqueológica (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	10.000,00				
78 FAMILIEI ETA IRABAIZ ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO					255.000,00
780 Familiei/ A Familias			85.000,00		
78000 Familiei/ A Familias		85.000,00			
01 Ondare zibilaren zaharberritza/ Restauración patrimonio civil Helburua/Finalidad Gipuzkoako kultur ondarea zahaberritu eta sendotu/ Restauración y consolidación del patrimonio cultural de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	80.000,00				
02 Eskuartze arkeologikoa/ Intervención arqueológica Helburua/Finalidad Arkeologiaren metodologia aplikatu beharra daukaten Gipuzkoako kultur ondarearen ikerketa/ Investigación en bienes de interés cultural para cuyo estudio se requiera la aplicación de la metodología arqueológica (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	5.000,00				
781 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			170.000,00		
78100 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		170.000,00			
01 Eraikin erlijiosoen zaharberritza/ Restauración de edificios religiosos Helburua/Finalidad Gipuzkoako Kultur ondarearen zaharberrikuntza eta sendoketa/ Restauración y consolidación del patrimonio cultural de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	100.000,00				
02 Eskuartze arkeologikoa/ Intervención arqueológica Helburua/Finalidad Arkeologiaren metodologia aplikatu beharra daukaten Gipuzkoako kultur ondarearen ikerketa/ Investigación en bienes de interés cultural para cuyo estudio se requiera la aplicación de la metodología arqueológica (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	70.000,00				

Programa Guztira/Total Programa

1.875.547,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	432

Arduraduna:
Responsable: Gabriela Vives

ARTXIBOAK

Artxibo historikoek oinarrizko zeregin batzuk bete behar izaten dituzte eta horien artean daude fondo berriak jasotzea, antolatzea, fondo en azalpena egitea eta zaintza, eta informazioa hedatzea. Horixe da, hain zuzen ere, Gipuzkoako Artxibo Orokorrak (AGG-GAO) eta Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoak (AHPG-GPAH) egiten duten lana oinarrizko zeregina betetzen. Beharrezkoa dira ekintza hauek guztiak, bai administrazioari, bai historiarengan inguru gaez interesatuak daudenei informazioa eskuratzeko. Azken urte hauetan gure artxiboek ahalegin handia egin dute fondo dokumentalen deskribapenak hobetzen, tresna deskribatzaleak agiritegi-arau berrietara egokitzen eta dokumentuak digitalizatzeko garrantzizko proiektuak bideratzen, informazio guztia Interneten bidez zabaltzen. 2012ko aurrekontuak ezartzen dituen muga ekonomikoek programa honen ekintzetan eragin handia izango dute.

2012. urterako artxiboetan gordetzen den dokumentuen informazioa (bereziki notaritzako protokoloak) Interneten agerian jartzen jarraitzea izango da helburu nagusia.

Bi artxiboetan atxikitako agiriak antolatzen, horien azalpenak egiten, irudiak digitalizatzeko proiektuak prestatzen eta Interneten zabaltzen datu baseak jorratzen jarraituko dugu. Halaber, bi artxiboetan orain arte egiten ari diren bertako eta urrutiko kontsultei (Internet) erantzuna ematen jarraituko dugu irakurgelan dokumentazioa utziz eta eskatutako kopiak emanet, nagusiki, erreprografía digitalaren bidez.

AGG-GAOen kasuan, SAAC elkartarekin batera indarraldi administratiboa galdu eta interes historikoa eduki dezakeen dokumentazioa evaluatu eta hautatzeko lanetan hartuko dugu parte. Zabalkuntzari dagokionez, GAOn artxiboaren agiri fondoekin zerikusia duten liburuen digital

ARCHIVOS

El Archivo General del Gipuzkoa (AGG-GAO) y el Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa (AHPG-GPAH) vienen desarrollando una serie de actuaciones para dar cumplimiento a las funciones básicas de los archivos históricos, es decir, el ingreso de nuevos fondos, la organización, descripción y conservación de los mismos y la difusión de la información. Todas estas acciones son necesarias para que la información sea accesible a la propia administración y al público interesado en el campo de la historia. En los últimos años, nuestros archivos han realizado un gran esfuerzo para mejorar el nivel de descripción de los fondos documentales, por adecuar los instrumentos de descripción existentes a las nuevas normativas archivísticas y por acometer importantes proyectos de digitalización de documentos con la idea de difundir esta información en Internet. Las limitaciones económicas del presupuesto 2012 van a condicionar fuertemente las actuaciones de este programa.

Para este año 2012, el objetivo principal es continuar con los trabajos para hacer visible en Internet la información de los documentos conservados en nuestro archivos, especialmente de los protocolos notariales.

Ambos archivos continuarán con las tareas de organización y descripción de documentos, con los proyectos de digitalización de imágenes y con la preparación de bases de datos para su publicación en Internet. Así mismo, en ambos archivos se continuará atendiendo las consultas realizadas tanto en sala como a distancia (vía Internet), suministrando la documentación en sala y las copias solicitadas, utilizando principalmente la reprografía digital.

En el caso del AGG-GAO participaremos conjuntamente con la SAAC en los trabajos de evaluación y selección de documentación que ha perdido su vigencia administrativa y que es susceptible de tener un interés histórico. En el ámbito de la difusión, proseguiremos con la preparación de

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	432
Arduraduna:							
Responsable: Gabriela Vives							
<p>argitalpenerako materialak prestatuko ditugu, gidatutako ikustaldiak antolatu eta <i>José Ignacio Tellechea Idígoras</i> ikerketa historikoko bekarako deialdia egingo dugu. Dokumentazio zaintzeari dagokionez, gipuzkoako Foru Aldundiaren agiri eta liburuak zaharberrituko ditugu eta ondare dokumentala nahiz publikoa nahiz pribatua zaharberitzeko diru lagunza ematen jarraituko dugu.</p>				<p>materiales para la edición de libros en soporte digital relacionados con los fondos documentales de nuestros archivos, con la organización de visitas guiadas y con la convocatoria de la beca de investigación histórica <i>José Ignacio Tellechea Idígoras</i>. En el ámbito de la conservación de la documentación, continuaremos con la restauración de documentos y libros de titularidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como con el programa de subvenciones para la restauración del patrimonio documental público y privado.</p>			
<p>AHPG-GPAHen kasuan, azpimarratu nahi dugu urte honetan mikrofilmetik digitalera Oñati Unibertsitateko ikasle eta irakaleen expedienteak (1550-1876) migratuko ditugula. XIX. mendean Oñati Unibertsitaren desagerpenak XVI. mendetik XIX. mendera artean sortutako irakaskuntzaren dokumentazioaren trasladoa ekarri zuen. Valladolideko Unibertsitara eraman zuten. 1990. urtearen inguruan 2.317 (1550-1876) mikrofilmatu genituen. Jarduera horri esker, irudi digitalak Artxiboen informazio-sisteman sartuko dira.</p>				<p>En el caso del AHPG-GPAH, queremos destacar que este año vamos a proceder a la migración de imágenes, de microfilm a digitalización de los expedientes de la antigua Universidad de Oñati (1550-1876). La desaparición de la universidad de Oñati a finales del siglo XIX supuso que la documentación propiamente docente de los siglos XVI al XIX pasara a la Universidad de Valladolid. En los años 90 se obtuvieron copias en microfilm de 2.317 expedientes datados entre 1550 y 1876. Con esta actuación las imágenes digitales formarán parte del sistema de información del archivo.</p>			
<p>Halaber, azpimarratu behar dugu artxiboen alorra ematen ari den lagunza Gipuzkoako Foru Aldundian administrazio elektronikoaren proiektua ezartzeko.</p>				<p>Destacar también la colaboración de esta área en el proyecto para implantación de la administración electrónica en la Diputación Foral de Gipuzkoa.</p>			
<h3><u>MUSEOAK</u></h3> <p>Museoen programaren funtsezko helburua Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta lurraldeko museo ekimenak sustatzea eta bultzatzea da, gure ondarea zaindu eta zabalduz gipuzkoarren kultur garapenerako baliagarriak izan daitezen.</p>				<h3><u>MUSEOS</u></h3> <p>El programa de Museos tiene como finalidad fundamental la de impulsar y fomentar las iniciativas museísticas propias de la Diputación Foral de Gipuzkoa y del conjunto del Territorio, de forma que puedan ser útiles para el desarrollo cultural del conjunto de la sociedad guipuzcoana a través de la conservación y difusión de nuestro patrimonio.</p>			
<p>Horretarako, Gipuzkoako museo sarea sendotu eta ekipatzeko ahalegina egiten jarraituko dugu, herritarrei kalitatezko kultura eskaini ahal izateko, kalitate hori bermatuko duen kudeaketa egoki dela bide.</p>				<p>Para ello se continuará apostando por la consolidación en Gipuzkoa de una red de museos y equipamientos capaces de ofrecer a la ciudadanía una oferta cultural de calidad con un modelo de gestión que garantice la sostenibilidad de la misma.</p>			

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

01 Agiriak gure artxiboetan, transferentzien bidez edota gordailu eta dohaintzen bidez, biltzen saiatzea, agiri fondoak ahalik eta gehien osatzeko. Aldi berean, balio historikoa eduki dezakeen agiri administratibo oro gordetzen ahalegintza, epe egokietan kontsulta dadin artxibo historikoan./

Fomentar el ingreso de documentos en nuestros archivos para completar los fondos documentales tanto por la vía de las transferencias como por la vía de los depósitos y donaciones, al mismo tiempo que se vela por garantizar que toda aquella documentación administrativa que pueda ser susceptible de tener un valor histórico sea conservada para su consulta en el archivo histórico en los plazos correspondientes.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Gipuzkoako Foru Aldundiko artxibo administrativoetatik eta Tolosako Notaritza Barrutitik Artxibo Orokorrera lekualdatutako dokumentazioa jasotzea eta artxibo tratamendua ematea. Azpeitiko, Bergarako eta Donostiarra Notaritza Barrutitik Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikora lekualdatutako dokumentazioa jasotzea eta artxibo tratamendua ematea./ Recepción y tratamiento archivístico de la documentación transferida al Archivo General de Gipuzkoa desde los Archivos Administrativos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y archivo del Distrito Notarial de Tolosa. Recepción y tratamiento archivístico de la documentación transferida desde los archivos notariales de los distritos de Azpeitia, Bergara y San Sebastián al Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa.	Paper Sorta eta Protokoloen kop./ Legajos y Protocolos	130
01.2 Artxibo eta dokumentuak Gipuzkoako Artxibo Orokorrera eramatzen saiatzea, dauden dokumentu fondoak osatu eta dokumentu ondarea gordetzeko./ Fomento del ingreso de archivos y documentos en el Archivo General de Gipuzkoa para completar los fondos documentales existentes y preservar el patrimonio documental.	Ekintzak/ Actuaciones	1
01.3 Gipuzkoako Foru Aldundiko dokumentazioa ebaluatu eta hautatzeko batzordean parte hartzea eta egin beharreko lanak egitea./ Participación en la Comisión de Evaluación y Selección de Documentación de la Diputación Foral de Gipuzkoa y desarrollo de los trabajos necesarios.	Batzordeak/ Nº Comisiones	2

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

02 Agiriak antolatzeko lanarekin jarraitza eta mekanizatuta azaltzeo tresnak egitea. Interneten bidez agiriak banatzeko datu baseak prestatzea./

Continuar los trabajos de organización de la documentación y elaboración de instrumentos descriptivos mecanizados. Preparación de las bases de datos para garantizar la distribución de los mismos vía Internet.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1 Dokumentuak antolatza eta haien azalpena egiten jarraitza. Hortaz gain, daukagun informazioa tratatu behar dugu datu base berrian sartzeko Interneten bidez zabaltzeo. Bi artxiboetan, notario protokoloen deskribapenak prestatuko ditugu./ Continuar con la organización y descripción de documentos. Además trataremos la información para introducirla en la nueva base de datos y distribuirla vía internet. En los dos archivos realizaremos descripciones de protocolos notariales.	Notaritzako protokoloak eta eskriturak/ Escrituras y protocolos notariales Deskribapenak eta irudiak/ Descripciones e imágenes	300.000 400.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

03 Gipuzkoako lurralte historikoko agiri ondarea, nahiz Gipuzkoako Foru Aldundiarena nahiz titularitate publiko edo pribatukoa, zaintzeo egin beharrekoa egitea./

Continuar las acciones destinadas a la conservación del patrimonio documental del Territorio Histórico de Gipuzkoa, tanto de titularidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa como de titularidad pública y privada.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Gipuzkoako Artxibo Orokorreko zaharberritze lantegian dokumentuak eta liburuak zaharberritzeko programaren jarraipena. Gipuzkoako Artxibo Orokorreko, Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoko eta Koldo Mitxelena Kulturuneko Liburutegiko liburu eta dokumentuak zaharberrituko dira./ Continuación el programa de restauración de documentos y libros en el taller de restauración del Archivo General de Gipuzkoa. Se restaurarán libros y documentos del Archivo General de Gipuzkoa, Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa y de la Biblioteca sita en Koldo Mitxelena Kulturunea.	Orri kopurua/ Nº Hojas Libru kopurua/ nº de libros	7.000 4
03.2 Gipuzkoako Foru Aldundiako artxibo historikoetako dokumentuen digitalizazioaren programaren jarraipena./ Continuación con el programa de digitalización de documentación de los archivos históricos de la Diputación Foral de Gipuzkoa.	Irudi kopurua/ Nº de imágenes	20.000
03.3 Gipuzkoako Lurralte Historikoko ondare dokumentala zaharberritzeko diru laguntzak./ Subvenciones para la restauración del patrimonio documental del Territorio Histórico de Gipuzkoa.	Diru laguntzen kopurua/ Nº de subvenciones	6

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 04 Gure artxiboetan dagoen informazioa zabaltzeko egin beharreko lanak egin eta sakontze./
Mantener y profundizar las líneas de actuación destinadas a la difusión de la información contenida en nuestros archivos.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1 Irakurgelan dokumentuak mailegatzea eta fotokopiak ematea: erabiltzaileei telefonoz eta postaz jaramon egitea./ Préstamo de documentos en la sala de lectura y facilitación de photocopies: Atención a los usuarios tanto telefónica como por correspondencia.	Agiri eskeak/ Solicitudes de documentos Kopiak/ Copias	10.000 50.000
04.2 Gipuzkoako Artxibo Orokorraren eta Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoaren web orri berria egitea./ Creación de la nueva página web del Archivo General de Gipuzkoa y del archivo histórico de Protocolos de Gipuzkoa.	Ekintza/ Acción	2
04.3 Artxiboetarako ikustaldi gidatuen programaren jarraipena./ Continuación del programa de visitas guiadas a los archivos.	Ikasle kop./ Nº alumnos	400
04.4 Zientzi ikerketarako beken programaren jarraipena./ Continuación del programa de becas de investigación científica.	Bekak/ becas	1
04.5 Argitalpen programaren jarraipena./ Continuación del programa de publicaciones.	Liburu kop./ Nº libros	2
04.6 Gure memoria historikoari buruzko edukiak sustatzeko, bereziki, argazkien fondoak argitaratzu./ Producir contenidos relativos a nuestra memoria histórica especialmente publicando fondos fotográficos.	Argazkien fondoen kop./ Nº fondos fotográficos	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12 Funtzioa Función	432
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 05 Gure kultur ondarea babestu, zaindu eta zabaltzea Gipuzkoako Foru Aldundiaren museoak eta arte eta etnografia-bildumak sustatzea eta garatzea dela bide. Azpimarratzeko da Gordailuren egitekoa, Gipuzkoako museoen kudeaketan berebiziko garrantzia izango duelako. Horregatik, hain zuen ere, egin du gure departamentuak apostu estrategiko hori./
Proteger, conservar y difundir nuestro patrimonio cultural a través del fomento y desarrollo de los museos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de sus colecciones artísticas y etnográficas. Destaca el papel de Gordailu, como elemento de gran relevancia para la gestión de los museos guipuzcoanos, y que está considerado como una apuesta estratégica del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1 Foru Aldundiaren museoak dinamizatzea. Donostiako Untzi Museari eta Ormaiztegiko Zumalakarregi Museoari dagokienez, sarean erabiltzeko edukinak areagotzeko asmoa dugu. Horretaz gain, Zumalakarregi Museoan Album XIX. Mendearen proiektuarekin jarraituko dugu. Aiako Agorregi multzoan (burdinola eta errrotak) egokitzeko ekintzak batzuk egingo ditugu. Behin interpretazio zentroa irikiz gero, Ezkio Itsasoko Igartubeiti Baserri Museoan kudeaketa berria hasiko gara egiten./ Dinamización de los museos propios. En lo que se refiere al Untzi Museoa-Museo Naval (Donostia) y al Museo Zumalakarregi (Ormaiztegi) pretendemos intensificar la producción de contenidos con destino a la red. En el Museo Zumalakarregi continuaremos con el proyecto Album siglo XIX. Por lo que respecta al complejo ferro-molinero de Agorregi (Aia), realizaremos obras de adecuación. Finalizado el centro de interpretación, daremos inicio a la nueva gestión del Caserío Museo Igartubeiti (Ezkio-Itsaso).	Museo kopurua/ Nº museos	4
05.2 UM,ZM, Igartubeiti baserri museoa eta Agorregi Burdinola eta errota museoen zabalkuntzarako ikustaldi programak./ Programas de visitas para la difusión de los siguientes museos: UM, ZM, Caserío museo Igartubeiti y Complejo Ferromolinero Agorregi.	Ikustaldiaiak/ Visitas	35.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12 Funtzioa Función	432
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 05 Gure kultur ondarea babestu, zaindu eta zabaltzea Gipuzkoako Foru Aldundiaren museoak eta arte eta etnografia-bildumak sustatzea eta garatzea dela bide. Azpimarratzeko da Gordailuren egitekoa, Gipuzkoako museoen kudeaketan berebiziko garrantzia izango duelako. Horregatik, hain zuen ere, egin du gure departamentuak apostu estrategiko hori./
Proteger, conservar y difundir nuestro patrimonio cultural a través del fomento y desarrollo de los museos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de sus colecciones artísticas y etnográficas. Destaca el papel de Gordailu, como elemento de gran relevancia para la gestión de los museos guipuzcoanos, y que está considerado como una apuesta estratégica del Departamento.
- 06 Gure kultur ondarea babestu, zaindu eta zabaltzea Lurralde historikoko museoen bidez sustatuz eta garatuz./
Proteger conservar y difundir nuestro patrimonio cultural a través del fomento y desarrollo de los museos del territorio Histórico.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.3 Gipuzkoako Foru Aldundiaren bilduma etnografikoak eta arte edarroko bilduma gehitu, zaindu eta dokumentatzea. Ondare gisa interesa duten elementu guztiak azalpenen eta datu baseko informazioa batzeko ekintzakin jarraitzea./ Incrementar, conservar y documentar las colecciones etnográficas y de bellas artes de la Diputación de Gipuzkoa. Continuación de acciones destinadas a la unificación de las descripciones y de la información de la base de datos de todos los elementos de interés patrimonial.	Piezak/ Piezas	5.000
06.1 Gipuzkoako lurralte historikoko museo publiko eta pribatuei diru laguntzak ematea, Gipuzkoan museo sare bat sortzeko./ Concesión de subvenciones a los museos de titularidad pública y privada del Territorio Histórico de Gipuzkoa con el objetivo de crear una red de museos en Gipuzkoa.	Diru laguntzak/ Subvenciones	20
06.2 Proiektu museistikoetan parte hartzea: Balenciaga Museoa (Getaria), Ekaingo Erreplika: Ekainberri (Zestoa)./ Participación en proyectos museísticos: Museo Balenciaga (Getaria), Réplica de Ekain (Zestoa).	Proiektuak/ Proyectos	2

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

12 Programa Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				598.065,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				464.798,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				215.269,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				215.269,00
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				249.529,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				73.112,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				176.417,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				133.267,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				133.267,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				118.810,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				14.457,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.203.157,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS				7.600,00
201	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				4.275,00
20100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				4.275,00
204	Alzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres				3.325,00
20402	Epe luzera Alzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo				3.325,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				199.340,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

12 Programa Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones			150.890,00	
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		150.890,00		
01	Agorregi burdinolaren mantentzea Mantenimiento de la ferrería Agorregi		100.000,00		
02	Ondartxoko mantenua Mantenimiento Ondartxo		22.390,00		
03	Beste eraikinak eta eraikuntzak De otros edificios y construcciones		28.500,00		
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje			47.500,00	
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		47.500,00		
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres			950,00	
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		950,00		
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				994.317,00
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina			1.080,00	
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones		1.080,00		
221	Hornigaiak/ Suministros				106.300,00
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica		100.000,00		
22103	Ura/ De agua		1.080,00		
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo		720,00		
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos		4.500,00		
222	Komunikazioak/ Comunicaciones			2.700,00	
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		2.700,00		
223	Garraioak/ Transportes			720,00	
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores		720,00		
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos			720,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

12 Programa Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22609	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos		720,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		882.797,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	6.000,00			
22702	Argitalpenak/ Publicaciones	5.250,00			
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda	4.500,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	82.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	778.912,00			
01	Kultur, gizarte alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales	26.250,00			
04	Igartubeiti eta Zumalakarregi M. kudeak. Gestión museos Igartubeiti y Zumalakarregi	467.311,00			
05	Untzi Museoaren kudeaketa Gestión Museo Naval	285.351,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	4.635,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	1.500,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNAZIONES POR RAZÓN DE SERVICIO		1.900,00		
230	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		1.900,00		
23000	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados	1.900,00			
01	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados	950,00			
02	Bidaia et hotelak/ Viajes y Hoteles	950,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES		1.411.600,00		
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA		150.000,00		
461	Udal enteei/ A Entes Locales	150.000,00			
46101	Udalei/ A Municipios	150.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

12 Programa Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
01 Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos Helburua/Finalidad Gipuzkoako museo sarea/ Red museos Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		150.000,00			
47 ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS				245.550,00	
470 Enpresa pribatuei/ A empresas privadas			245.550,00		
47000 Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		245.550,00			
01 Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos Helburua/Finalidad Gipuzkoako museo sarea/ Red de museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		33.750,00			
02 Oarsoaldea S.A./ Oarsoaldea S.A./ Helburua/Finalidad Itsas ondarekiko jardueren hitzarmena/ Convenio de actividades relaciones con el patrimonio marítimo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		46.800,00			
03 San Telmo Museoa SA/ San Telmo Museoa SA Helburua/Finalidad San Telmo museoko behin behineko erakusketen finantzaketa/ Financiación de las exposiciones temporales del Museo San Telmo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		150.000,00			
04 Berroeta Aldamar SL./ Berroeta Aldamar SL. Helburua/Finalidad Elkartearren kudeaketa./ Gestión de la empresa. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		15.000,00			
48 FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				1.016.050,00	
480 Familiei/ A familias			20.350,00		
48000 Familiei/ A familias		20.350,00			
01 Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos Helburua/Finalidad Gipuzkoako museoen sareo/ Red de museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		8.850,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

12 Programa Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
02 Ikerketa historikoko bekak 2011/ Becas de investigación histórica 2011 Helburua/Finalidad Gipuzkoako Lurralde Historikoari buruzko ikerketa historikoak egiteko bekak. Becas de investigación para la realización de estudios históricos referentes al Territorio Histórico de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		4.600,00			
03 Ikerketa historikoko bekak 2012/ Becas de investigación histórica 2012 Helburua/Finalidad Gipuzkoako Lurralde Historikoari buruzko ikerketa historikoak egiteko bekak/ Becas de investigación para la realización de estudios históricos referentes al Territorio Histórico de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiitarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 4.600,00 euros)		6.900,00			
481 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			995.700,00		
48100 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro		995.700,00			
01 Museoen diru laguntzak/ Subvenciones a museos Helburua/Finalidad Gipuzkoako museoen sarea/ Red de Museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		101.250,00			
02 Cristobal Balenciaga Fundazioa/ Fundación Cristobal Balenciaga Helburua/Finalidad Museoaren urteko kudeaketa/ Gestión anual del museo (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		350.000,00			
03 Ekain Fundazioa/ Fundación Ekain Helburua/Finalidad Fundazioaren urteroko kudeaketa - Ekainberri/ Gestión anual de la Fundación - Ekainberri. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		380.000,00			
04 Photomuseum argazki euskal museoa/ Museo vasco de fotografía Photomuseum Helburua/Finalidad Photomuseum-ekin hitzarmen berezia proposatzea/ Proposición de un convenio especial con Photomuseum (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		40.500,00			
05 Najarako Santa María la Real Patronatua/ Patronato Santa María la Real de Najera Helburua/Finalidad Kultur jarduerak/ Actividades culturales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		2.700,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	12 Programa Agiritegiak eta Museoak/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 12 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
06 Lazkaoko Beneditarren Fundazioa/ Fundación Lazkaoko Beneditarrak Helburua/Finalidad Fundazioaren urteroko kudeaketa - Beneditarren Artxiboa/ Gestión anual de la Fundación - Archivo de los Benedictinos. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		100.000,00			
07 Gipuzkoako Parketxe Sarea Fundazioa Fundación Gipuzkoako Parketxe Sarea Helburua/Finalidad Pagoetako parque naturaleko herri erabilerako eta ingurumen heziketako programen finantziazioa. Financiación de los programas de uso público y educación ambiental del parque natural de Pagoeta. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		20.250,00			
08 Eduardo Chillida eta Pilar Belunze Fundatzioa/ Fundación Eduardo Chillida y Pilar Belunze Helburua/Finalidad Chillida-Leku museoaren gestioa/ Gestión del museo Chillida-Leku (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		1.000,00			
6 INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES					448.050,00
61 ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES					125.000,00
610 Eraiakinak/ Edificios				125.000,00	
61003 Eraiakinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitza/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios		125.000,00			
62 MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE					143.210,00
621 Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones			16.200,00		
62100 Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		16.200,00			
622 Tresneria/ Utilaje			4.500,00		
62200 Tresneria/ Utilaje		4.500,00			
623 Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad			116.210,00		
62300 Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		116.210,00			
624 Irudia eta soinua igorri eta erreproduitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido			6.300,00		
62400 Irudia eta soinua igorri eta erreproduitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		6.300,00			
64 ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES					12.600,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

12 Programa Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
640 Altzariak/ Mobiliario				10.800,00	
64000 Altzariak/ Mobiliario			10.800,00		
641 Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina				1.800,00	
64100 Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina			1.800,00		
66 BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL				167.240,00	
660 Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción			167.240,00		
66000 Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		167.240,00			
01 Agiri eta luburuen zaharberritzea Rest.documentos y libros		117.240,00			
02 Dokumentu zaharberritzea, fondo erosketa,.../ Restauración documental, compra de fondos,...		50.000,00			
7 KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				982.000,00	
76 GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			10.000,00		
761 Udal enteet/ A Entes Locales		10.000,00			
76101 Udalei/ A Municipios		10.000,00			
01 Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración documental		10.000,00			
Helburua/Finalidad Ondare Dokumentuak zaharberritzeko diru laguntzak/ Restauración de patrimonio documental. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)					
77 ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			500.000,00		
770 Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		500.000,00			
77000 Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		500.000,00			
01 San Telmo Museoa SA./ San Telmo Museoa SA		500.000,00			
Helburua/Finalidad San Telmo Museo berriaren proiektu museológico eta museográfico.					
Proyecto museológico y museográfico del nuevo museo de San Telmo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)					
(Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)					

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

12 Programa Agiritegiak eta Museoak/

Programa 12 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	(2013 Urtea/Año... 2013 500.000,00 euros)				
78 FAMILIEI ETA IRABAIZ ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO					472.000,00
780 Familiei/ A Familias				6.000,00	
78000 Familiei/ A Familias			6.000,00		
01 Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración documental Helburua/Finalidad Ondare dokumentuak zaharberritzae Restauración patrimonio documental (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		6.000,00			
781 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				466.000,00	
78100 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		466.000,00			
01 Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración Documental Helburua/Finalidad Ondare dokumentuak zaharberritzae/ Restauración patrimonio documental (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		6.000,00			
02 Cristobal Balenciaga Fundazioa Fundación Cristobal Balenciaga Helburua/Finalidad Balenciaga Museoko kapitalezko gastuen finantzaketa/ Financiación gastos de capital del Museo Balenciaga. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		400.000,00			
03 Ekain Fundazioa Fundación Ekain Helburua/Finalidad Kapitalezko gastuen finantzaketa, Ekainberri - Lili Jauregia/ Financiación gastos de capital, Ekainberri - Palacio Lili. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		60.000,00			

Programa Guztira/Total Programa

4.642.872,00

Arduraduna:
Responsable: Gabriela Vives

GORDAILUA

2011an Irunen dagoen Gordailua eraikinaren obra bukatu da eta horrekin batera haren ekipamendu nagusia: biltegien, bulegoen eta ekitaldi aretoaren altzariak jarri dira eta arte ederretako eta material arkeologikoen zaharberritze tайлerrak instalatu dira. Gainera, Gipuzkoako Foru Aldundiaren bilduma batzuk eraman dira bertara eta SACEMen gordetzen ziren etnografia eta arte ederretako bildumak keztatutu dira Gordailura eraman aurretik. Bestalde, aurten bilduma osoa hara eraman eta kokatzeko proiektua prestatu dugu.

Behin garriatze lanak bukatu ondoren, Aldundiaren (funts eta bilduma historikoak, zein arte ederretakoak eta etnografikoak), Donostiako Udalaren (San Telmo Museoaren funtsak) eta Eusko Jaurlaritzaren (arkeologia-ondarea) edo horiek gordetzen dituzten piezen bilduma garrantzitsua gordeko du zentroak, bai eta lankidetza-hitzarmenak sinatuz, titularrek (adibidez, KUTXA) uzten dituzten bildumak ere. Guztira, era eta tamaina guztiak 55.000 pieza kokatuko dira Gordailuan, eta hori material arkeologikoa kontuan hartu gabe.

Aurreikusitako marko estrategikoan, eraikina “**gordailu**” handia izateaz gain, zerbitzu globalak ere eskaini nahi dira, organismo ezberdin eta erakunde publiko eta pribatuekiko lankidetza arintasun, koordinazio eta eraginkortasunez bultzatu eta susta dezan. Zentroaren diseinu eta eredu operatiboa garatzeko beharra aurreikusten da Sistemaren Baliaibide Zentro gisa garatzeko, Gipuzkoako museoak antolatzeko planaren arabera.

Zentzu horretan, Gordailua baliabide zentro bat izatean zentratuko du bere esparrua, biltegi, behatoki, eta ikerketa gune jarduerekin, eta zerbitzuak eskainiko ditu bai fisikoki zein birtualki Gipuzkoako museoei, interpretazio zentroei eta ondare guneei eta jarduera horien bidez, oro har, herritarrei.

GORDAILUA

En el año 2011 ha concluido obra del edificio Gordailua, que se localiza en Irun, y el equipamiento principal del edificio: mobiliario de almacenes, oficinas, salón de actos, e instalación de los talleres de restauración de bellas artes y de materiales arqueológicos. Además, se ha procedido al traslado de una parte de las colecciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa y a la fumigación de las colecciones etnográficas conservadas en Sacem y de la de bellas artes para su traslado a Gordailua. Durante este año se ha procedido a la preparación del proyecto para el traslado y ubicación del grueso de la colección.

Cuando se complete el traslado, el centro albergará una importante colección de piezas de propiedad o en custodia de la Diputación (fondos y colecciones históricas, así como de Bellas Artes y etnográficas), Ayuntamiento de Donostia (fondos del Museo San Telmo) y Gobierno Vasco (patrimonio arqueológico), así como otras colecciones con cuyos titulares se llegue a convenios de cooperación (por ejemplo, KUTXA). En total, se trata de más de 55.000 piezas de todo tipo y formato, sin contar los materiales arqueológicos.

En el marco estratégico previsto, sin embargo, el edificio no sólo será un gran “depósito”, sino que también se pretende impulsar la prestación de servicios globales, que de manera ágil, coordinada y eficiente, estimule y promueva la colaboración con los distintos organismos e instituciones públicas y privadas. Para su desarrollo como Centro de Recursos del Sistema de museos que se plantea en el Plan de ordenación de Museos de Gipuzkoa.

En ese sentido, el ámbito de actividad en el que se enmarcará Gordailua, será el de un Centro de Recursos, que funcione como depósito, observatorio y laboratorio, que dé servicio, desde el plano físico y el virtual, a los museos, centros de interpretación y espacios patrimoniales de Gipuzkoa y a través de estos y de su propia actividad, a la ciudadanía en general.

Azalpen txostena / Memoria explicativa									
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	432		
Arduraduna:									
Responsable: Gabriela Vives									
Beraz, esan dezakegu Gordailuak bi lan esparru nagusi izango dituela:				Podemos decir por lo tanto que el centro Gordailua tendrá dos áres principales de trabajo:					
Bildumen arloa				Área de Colecciones					
<p>Bildumen arloa Gordailuan lagatako GFaren jabetzako edo zaintzaeko bildumak gorde, kontserbatu, zaharberriku eta dokumentatzeaz arduratuko da. Gainera, bildumak handitzeko programak garatuko dira. Egun Artelekun dauden arkeologia- eta arte- (pintura eta eskultura) bildumen zaharberritze-zerbitzuak, Gordailura eramango dira eta zerbitzu horiek garrantzi berezia izango dute. Arlo horretatik, ikerketa-programak eta hedapen-programak aurrera eramango dira, teknologia berriak erabiliz. Lankidetza-hitzarmenen eta zentroaren edukiera fisikoaren arabera, hirugarrenen funtsak gorde eta biltegiratzerako zerbitzuak eskaini nahi dira.</p>				<p>El área de colecciones se encargará de lo relativo al depósito, conservación y restauración, documentación de las colecciones propias o en custodia de la DFG que estén depositadas en Gordailua, además de desarrollar programas para incrementar las colecciones. Tendrán un papel relevante los servicios de restauración de las colecciones arqueológicas y obra de arte (pintura y escultura) que se encuentran en Arteleku en la actualidad y que se trasladarán a Gordailua. Desde esta área, se llevarán a cabo programas de investigación y de difusión, utilizando para ello las nuevas tecnologías.</p>					
<p>Gainera, kontserbazioaren inguruan aholkularitza teknikoa eskainiko da eta hirugarrenetzako zaharberritze-zerbitzuak emango dira esku-hartzeko protokolo zehatz baten arabera.</p>				<p>Se pretende también ofrecer almacenamiento de fondos a terceros en función de convenios de colaboración y capacidad física del centro. También se ofrecerá asesoramiento en materia de conservación y servicios de restauración a terceros según un protocolo de intervención concreto.</p>					
Sareko Koordinazioaren Arloa				Área de Coordinación de red					
<p>Arlo honen helburu nagusia da lurrealdean eratzen diren sareei laguntzea eta, oro har, GFak lurrealdean garatu nahi duen orientatzaile- eta izendapen-eginkizuna bideratzea. Beraz, Gipuzkoako Museoak antolatzeko Planean jasotako ildoak martxan jartzeko asmoa dugu. Ildo horiek honela laburbiltzen dira: museoen kudeaketari buruzko aholkularitza; ondare-sektoreko profesionalei prestakuntza ematea; arloko azterlanak landu eta sistematikoki hedatzea; komunikazio eta marketin politika bateragarriak egitea; sare birtualak zein sare fisikoak koordinatzea eta dinamizatzea.</p>				<p>Esta área tiene como objetivo específico, el apoyo a las redes que se formalicen en el territorio y en general, el vehicular el papel orientador y de advocacy que la DFG quiere poder ejercer en el territorio. En este sentido, se pretende poner en marcha las líneas de actuación recogidas en el Plan de Organización de Museos de Gipuzkoa que se resumen en la prestación de servicios de asesoramiento en temas relativos a la gestión museística, formación a los profesionales del medio; elaboración de estudios sectoriales y difusión sistemática de los mismos; elaboración de políticas conjuntas de comunicación y marketing; coordinación y dinamización de las redes de museos tanto virtuales como físicas.</p>					

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	432
Arduraduna:							
Responsable: Gabriela Vives							
<p>2012an Foru Aldundiaren, San Telmo Museoaren eta Kutxaren bildumen garraiatze eta kokatze lanak bukatuko dira. Bestalde, prest jarriko dira zaharberritze tайлerrak. Aldi berean, bildumen informazio sistema orokor berria aztertu eta ezarriko da eta zentroaren web orriaren proiektua prestatuko. Gipuzkoako Museo Sarea dinamizatzeko eta Gordailuaren bildumen edukiak zabaltzeko proiektuak aztertzeari ekingo zaio. Eta hori guztia, gaur egungo aurrekontuen egoerak ezartzen dituen mugaketen arabera, Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentuak proiektua gauzatzeko bestelako baldintzak nahi bazituen ere.</p>							
<p>Azkenik, 2012an zehar, ahal den neurrian, Gordailuaren ekipamendua osatzen joango da eta eraikina bere osotasunean prest jartzen.</p>							
<p>Durante el año 2012, se finalizará el traslado y la ubicación de las colecciones forales, las del Museo San Telmo y las de Kutxa. También se llevará a cabo la puesta a punto de los talleres de restauración. Paralelamente, se procederá al estudio e implantación del nuevo sistema general de información de las colecciones y a la preparación del proyecto de página web para el Centro. Se iniciará el estudio de proyectos para dinamizar la Red de Museos de Gipuzkoa y para difundir los propios contenidos de las colecciones de Gordailua. Todo ello con las limitaciones impuestas por la actual situación presupuestaria que no permite abordar el proyecto en las condiciones que el Departamento de Cultura, Juventud y Deporte hubiera deseado.</p>							
<p>Finalmente, durante este año 2012 se irá completando en la medida de lo posible el equipamiento de Gordailua y se continuará con la puesta a punto del edificio en su conjunto.</p>							

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Gordailua

Programa 13. Gordailua

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13 Funtzioa Función	432
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Gipuzkoako Foru Aldundiaren, San Telmo Museoaren eta Kutxaren arte ederretako eta etnografikoko bildumak kudeatzea.
Gordailua beste bilduma batzuk jasotzeko irekita dago./
Gestión de las colecciones de obra de arte y colecciones etnográficas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, Museo de San Telmo y Kutxa. Abierto a nuevas incorporaciones.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Bildumen zaintza eta kustodia: Gipuzkoako Foru Aldundiaren, San Telmo Museoaren eta Kutxaren biltegietatik piezak lekualdatzea eta Gordailuan ipintzea./ Guardia y custodia de las colecciones: traslado e instalación de las piezas procedentes de los almacenes de la Diputación Foral de Gipuzkoa, San Telmo y Kutxa.	Piezen zenbakia/ Nº de piezas	47.000
01.2 Bildumak zaintza: gainbegiratzea eta beste hainbat tratamendu ematea, zaharberrikuntza barne. Bildumen funtsean zaharberrikuntza-, prebentzio- eta zuzenketa-beharren plangintza egitea./ Conservación de las colecciones: Inspección y otros tratamientos incluida la restauración. Planificar las necesidades de restauración, preventivas y correctivas de las colecciones.	Berrikusitako piezen zenbakia/ Nº de piezas revisadas	55.000
	Desinfektatutako piezen zenbakia/ Nº de piezas desinfectadas	4.200
	Zaharberritutako piezen zenbakia/ Nº de piezas restauradas	1.000
01.3 Bildumak, Euskadiko Museoen Dokumentazio eta Kudeaketa Sistema Informatikoaren arabera katalogatu, dokumentatu eta siglak jartzea. Arlo honetan, aurten, piezen siglak eta deskribapenak egiaztatzea./ Siglar, catalogar y documentar las colecciones en base al Sistema Informático para la Documentación y Gestión de los Museos de Euskadi. En esta área, este año, se realizará la comprobación de las siglas y de las descripciones.	Piezen zenbakia/ Nº de piezas	55.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Gordailua

Programa 13. Gordailua

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13 Funtzioa Función	432
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 02 Material arkeologikoak zaharberritzeko tailerren kudeaketa./
Gestión de los talleres de restauración de materiales arqueológicos.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1 Interes arkeologikoa edo paleontologikoa duten ondasunen funtsean eta arte ederretako eta etnografikoko bildumetan zaharberrikuntza-, prebentzio- eta zuzenketa-beharren plangintza egitea./ Planificar las necesidades de restauración, preventivas y correctivas de los fondos de los materiales de interés arqueológico y paleontológico y de las colecciones de bellas artes y colecciones etnográficas.	Berrikusitako piezen zenbakia/ N° de piezas revisadas	55.000
02.2 Piezen tratamendua edo zaharberrikuntza. Empresa bidez egindako tratamenduak ikusku (desinfekcio tratamenduak)./ Tratamiento y restauración de piezas. Supervisión de los tratamientos llevados a cabo por empresas (tratamiento de desinfección).	Zaharberritutako edo ukitutako piezak/ Piezas restauradas e intervenidas Desinfektatutako piezak/ Piezas desinfectadas	500 8.300
02.3 Aztarnategietan esku-hartzea. Aztarnategietara bertaratzea aholkuak ematera edo pieza jakin batzuk bertan tratatzera./ Intervenciones en yacimientos. Asesoramiento en los yacimientos y tratamiento de piezas concretas.	Esku-hartzeen zenbakia/ Nº de intervenciones	20

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Gordailua

Programa 13. Gordailua

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 03 Arte-lanak zaharberritzeko tailerren kudeaketa./
Gestión de los talleres de restauración de obra de arte.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Arte ederretako eta etnografikoko bildumetan zaharberrikuntza-, prebentzio- eta zuzenketa-beharren plangintza egitea./ Planificar las necesidades de restauración, preventivas y correctivas de las colecciones de bellas artes y colecciones etnográficas.	Berrikusitako piezen zenbakia/ Nº de piezas revisadas	55.000
03.2 Piezen tratamendua eta zaharberritzea. Enpresen bidez egindako tratamenduak ikuskatzea (desinfekzio tratamenduak)./ Tratamiento y restauración de piezas. Supervisión de los tratamientos llevados a cabo por empresas (tratamiento de desinfección).	Zaharberritutako edo ikututako piezen zenbakia/ Nº de piezas restauradas e intervenidas	500
	Desinfektatutako piezen zenbakia/ Nº de piezas desinfectadas	8.300
03.3 Ondarearen zaharberritzeko obretan aholku ematea./ Asesoramiento en obras de restauración del patrimonio.	Esku-hartzeen zenbakia/ Nº de intervenciones	20
03.4 Hezkuntza: arte ederretako tailerrean zaharberritzeko praktikak egitea./ Formación: realización de prácticas de restauración en el taller de bellas artes.	Beken zenbakia/ Nº de becas	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Gordailua

Programa 13. Gordailua

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

04 Gipuzkoako ondare higigarria eta ondare ezmateriala: ikerkuntza, zaintza, edukien sorrera eta hedapena./
Patrimonio mueble e inmaterial de Gipuzkoa: investigación, conservación, creación de contenidos y difusión del patrimonio mueble e inmaterial de Gipuzkoa.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1 Zaintza: Lankidetza-hitzarmen eta zentroaren edukiera fisikoaren arabera, hirugarrenen futsak gorde eta biltegiratzea. Hirugarrenentzako zaharberrikuntza-zerbitzuak, hitzarmen-mota, piezaren egoera, ezarritako diskurtsoetarako garrantzia, zaharberrikuntzaren aurrekontua eta abar bezalako irizpideak barne hartzen dituen esku hartzeko protokolo baten arabera./ Conservación: Depósito y almacenamiento de fondos de terceros en función de convenios de colaboración y capacidad física del centro. Servicios de restauración a terceros en función de un protocolo de intervención que incorpore criterios como tipología de convenio, estado de la pieza, relevancia para los discursos establecidos, presupuesto de restauración, etc.	Funtsen kopurua/ Nº de fondos	1
04.2 Ondare higigarriari buruz eta ondare ezmaterialari buruz edukiak sortzea eta hedatzea: Dokumentazio zentroa; on line katalogoak; web orriak; argitalpenak digitalean batez ere; erakusketak euskarri digitaletan batez ere; On-lineko Gordailuaren kudeaketa: Gordailuaren eta Ondare Historiko-artísticoaren, Artxiboen eta Museoen Zerbitzuaren arloan sortutako informazio-trukerako foroetara edo on-line baliabideetara sortzeko plataforma bat koordinatzea./ Creación y difusión de contenidos sobre el patrimonio mueble e inmaterial: centro de documentación; catálogos on line; páginas web; publicaciones principalmente digitales; exposiciones, sobre todo en soporte digital Gestión de Gordailua on-line: coordinación de una plataforma donde se dé acceso a foros de intercambio de información, recursos on-line generados por las áreas de Gordailua y del Servicio de Patrimonio Histórico-artístico, Archivos y Museos.	Piezen datu basea interneten/ Base de datos de piezas en internet	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Gordailua

Programa 13. Gordailua

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13 Funtzioa Función	432
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 05 Museoen Sareko koordinazioa arloa aurrera emateko Gipuzkoako Museoak antolatzeko Plana./
Plan de ordenación de museos de Gipuzkoa para llevar a cabo la coordinación de la Red de Museos.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1 Sare birtuala zein sare fisikoa koordinatzea, eremu nagusien laguntzarekin./ Coordinar tanto la red virtual como la red física, en colaboración con los espacios cabecera.	Bileren kopurua/ Nº de reuniones	3
05.2 Gordailuaren arloaren barruan, G-Geroztik delakoaren kudeaketa zuzentzea, edukien ekarprena, parte-hartzearen kudeaketa eta abar koordinatuz./ Liderar dentro de las áreas de Gordailua la gestión de G- Geroztik coordinando la aportación de contenidos, gestión de la participación, etc.	Web orriaren bositak/ Visitas pág. web	8.000
05.3 Gipuzkoako museotako web orriaren kudeaketa/ Gestión de la página web de museos.	Web orriaren bositak/ Visitas pag. web	35.000
05.4 Ondare-eremuen errealityatea tokian bertan ezagutzea eta horien jarraipena egitea: Tokian tokiko bisitak. GFaren ikusgarritasuna, dirulaguntzen ezarprena jarraitzea eta proiektuak baloratzea./ Conocimiento y seguimiento sobre el terreno de la realidad de los espacios patrimoniales: Visitas in-situ. Visibilidad de la DFG, seguimiento de implementación de subvenciones y valoración de proyectos.	Bisiten kopurua/ Nº de visitas	10
05.5 Area sustatzeko proiektua (marketing- eta komunikazio-arloarekin elkarlanean). Publizitatea./ Proyecto promoción red (en colaboración con el área de marketing y comunicación). Publicidad.	Kanpainen kopurua/ Nº de campañas	3

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Gordailua

Programa 13. Gordailua

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13 Funtzioa Función	432
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 05 Museoen Sareko koordinazioa arloa aurrera emateko Gipuzkoako Museoak antolatzeko Plana./
Plan de ordenación de museos de Gipuzkoa para llevar a cabo la coordinación de la Red de Museos.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.6 Sare bakoitzeko museoekin lan-jardunaldiak egiteko metodologia eta antolaketa diseinatzea./ Diseño de una metodología y organización de jornadas de trabajo con los museos implicados en cada red.	Proiektua/ Proyecto	1

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA		13 Programa Gordailua			
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE		Programa 13 Gordailua			
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1 LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL					176.407,00
12 FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS					141.406,00
120 Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas					50.600,00
12000 Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		50.600,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121 Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias					90.806,00
12101 Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino		24.123,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102 Osagarri espezifikoa/ Complemento específico		66.683,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16 KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR					35.001,00
160 Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		35.001,00			
16001 Gizarte Segurantza/ Seguridad Social		35.001,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
2 ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS					652.624,00
21 KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN					64.524,00
211 Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		44.336,00			
21100 Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		44.336,00			
212 Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utilaje		20.188,00			
21200 Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utilaje		20.188,00			
22 MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS					588.100,00
221 Hornigaiak/ Suministros		200.900,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA		13 Programa Gordailua
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE		Programa 13 Gordailua
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto
Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
22102 Energia elektrikoak/ De energía eléctrica		200.000,00
22103 Ura/ De agua		500,00
22109 Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo		200,00
22199 Bestelako produktuak/ De otros productos		200,00
222 Komunikazioak/ Comunicaciones		600,00
22201 Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		600,00
223 Garraioak/ Transportes		200.000,00
22302 Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores		200.000,00
01 Gordailuko materialaren garraio eta kolokazioa/ Transporte y colocación de materiales de Gordailu (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		200.000,00
	(2013 Urtea/Año... 2013	100.000,00 euros)
225 Zergak/ Tributos		90.000,00
22503 Autonomikoak/ Autonómicos		90.000,00
227 Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		96.600,00
22701 Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		6.000,00
22708 Garbiketa/ Limpieza		30.000,00
22712 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		50.000,00
22714 Segurtasuna/ Seguridad		10.000,00
22799 Bestelako lanak/ Otros trabajos		600,00
6 INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES		1.094.000,00
61 ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		130.000,00
610 Eraiaknak/ Edificios		130.000,00
61003 Eraiaknak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios		130.000,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

13 Programa Gordailua

Programa 13 Gordailua

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
01	Gordailu - Irungo Ondare Hirigarriaren gunea Gordailu - Centro de Patrimonio Mueble	130.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE				94.000,00
620	Makineria/ Maquinaria			38.000,00	
62000	Makineria/ Maquinaria	38.000,00			
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones			28.000,00	
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	28.000,00			
622	Tresneria/ Utilaje			18.000,00	
62200	Tresneria/ Utilaje	18.000,00			
623	Segurtasuneko ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad			5.000,00	
62300	Segurtasuneko ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad	5.000,00			
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido			5.000,00	
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	5.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			800.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario			800.000,00	
64000	Altzariak/ Mobiliario	800.000,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			20.000,00	
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas			20.000,00	
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	20.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			50.000,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción			50.000,00	
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	50.000,00			
01	Zaharberritze lanak, fondo erosketa, .../ Trabajos de restauración, compra de fondos	20.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Gordailua

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Gordailua

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapituluua Capítulo
02 Erakusketen ekoizpena eta gizarteratzea/ Producción y promoción de exposiciones		30.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					1.923.031,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	14	Funtzioa Función	431
Arduraduna: Francisco Javier López Landatxe Responsable:							
Arteleku arte mota anitzekoa zentrua da eta, bertan, jarduerak teorikoak eta praktikoak burutzen dira.							
Programa honek erraztu eta indartu egiten du artearen adierazpidea, hainbat tailer eta proiektu sortzaile ezberdinen bidez.							
Ikastaro monografiko eta hitzaldien bidez burutzen den prestakuntzazko arloa egokitu.							
Artearen esparruarekin zerikusia duten pertsonak ekarraraztea, arte arloko era guztiko trukaketak bultzatzuz, eta forrmakuntza, sorkuntza eta hedapenarako plataforma gunea bilakatuz.							
Dokumentazio gunearren garapena egokitu.							
Teknologia berrien erabilera artearen alorrean ikerkuntza egiteko zabaldu dituen bide berriak garatzeko eskaintza bermatu.							
Arteleku es un centro de arte interdisciplinar donde tienen lugar actividades de carácter teórico y práctico.							
Este programa quiere facilitar y potenciar el desarrollo de la expresión artística a través de diferentes talleres y proyectos creativos.							
Adecuar el programa de actividades de carácter formativo mediante cursos monográficos y conferencias.							
Incorporar a personas relacionadas con el mundo del arte; fomentando todo tipo de intercambios artísticos, configurando el centro como una plataforma para la formación, creación y difusión artísticas.							
Adecuar el desarrollo del centro de documentación.							
Garantizar la oferta que los nuevos usos de la tecnología han abierto para el desarrollo de la investigación artística.							

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

14. Programa. Arteleku/

Programa 14. Arteleku

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	14	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Sorkuntza lanetan eta artisten arteko harremanetan, eta artista eta jendearen artekoetan laguntzea, arteak gizartean duen zeregina bete dezan./
Colaborar en la creación y la interrelación entre artistas, entre estos y el público para así normalizar el papel social del arte.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Artisten artean erlazio eta sorkuntzan lagundu eta hauen eta publikoaren artean./ Colaborar en la creación y la interrelación entre artistas y entre estos y el público.	Tailerrak/ Talleres	3
01.2 Bertan garatzen diren programa desberdinetan, beste organismoekin edo zentroekin lankide izatea./ Colaboraciones con otros organismos o centros para proyectos que inciden en los diferentes programas desarrollados en el centro.	Lankidetzak/ Colaboraciones	3
01.3 Lankidetza KGNZ, Dantzagunea eta Koldo Mitxelena Kulturunearen ekintzakin./ Colaboraciones con las acciones de CICC, Dantzagunea Koldo Mitxelena Kulturunea.	Mintegiak eta hitzaldiak/ Seminarios y charlas	3
01.4 Arte sorkuntzarako lekuak edo langelak ustea (argazki laboratorioa, ikus-entzuneko gailuak, zur lantegia, burdin lantegia, etab.). Langelak ustea./ Facilitar espacios de cesión o estudios de trabajo para la creación artística. (laboratorio de foto, aparataje audiovisual, taller de madera, taller de hierro, etc.).	Langelak ustea/ Cesión de espacios	15
01.5 Argitalpen digitalak./ Publicaciones digitales.	Argitalpenak/ Publicaciones	3
01.6 Dokumentazio zentroa./ Centro de Documentación.	Erabiltzaileak/ Usuarios	8.000
01.7 Eduki eta argitalpen digitalak./ Producción y distribución de contenidos digitales.	Erabiltzailek/ Usuarios	60.000

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

14 Programa Arteleku/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 14 Arteleku

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				86.506,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				65.424,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				26.511,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				26.511,00
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				38.913,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				10.299,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				28.614,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				21.082,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				21.082,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				18.759,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				2.323,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				487.813,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS				2.090,00
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres				2.090,00
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo				2.090,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				18.760,00
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				9.260,00
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones				9.260,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	14 Programa Arteleku/				
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 14 Arteleku				
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
212 Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utilaje				8.550,00	
21200 Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utilaje				8.550,00	
214 Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres				950,00	
21400 Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres				950,00	
22 MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS					455.373,00
221 Hornigaiak/ Suministros				79.108,00	
22101 Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas				18.000,00	
22102 Energia elektrikoa/ De energía eléctrica				18.000,00	
22103 Ura/ De agua				2.500,00	
22109 Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo				1.800,00	
22111 Material bereziak/ De materiales especiales				38.808,00	
222 Komunikazioak/ Comunicaciones				7.000,00	
22201 Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas				7.000,00	
223 Garraioak/ Transportes				450,00	
22301 Bertako ibilgailuak/ Vehículos propios				450,00	
224 Aseguru primak/ Primas de seguros				630,00	
22402 Ibilgailuenak/ De vehículos				630,00	
226 Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos				7.515,00	
22601 Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias				2.250,00	
22609 Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos				5.265,00	
227 Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas				360.670,00	
22708 Garbiketa/ Limpieza				53.000,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

14 Programa Arteleku/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 14 Arteleku

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22710	Hondakinen bilketa/ Recogida de residuos		5.670,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		300.000,00		
01	Arteleku kudeaketa, tailerrak, mintegiak,... Gestión integral Arteleku, talleres, seminarios,...		300.000,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		2.000,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			11.590,00	
230	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		11.590,00		
23000	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		11.590,00		
01	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		6.650,00		
02	Bidaia et hotelak/ Viajes y Hoteles		4.940,00		
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				30.900,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			900,00	
624	Irudia eta soinua igoり eta errepruditzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		900,00		
62400	Irudia eta soinua igoり eta errepruditzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		900,00		
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			30.000,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		30.000,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		30.000,00		
01	Arteleku dokumentazio zentrua/ Centro Documentación Arteleku		30.000,00		
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				1.980.000,00
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			1.980.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		1.980.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		1.980.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

14 Programa Arteleku/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 14 Arteleku

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Kultura Garaikideko Nazioarteko Gunea SA Centro Internacional de Cultura Contemporanea SA Helburua/Finalidad Tabakalera gunea zehaztu eta garatu inbertsioekin amaitzeko eta eraikuntzaren egokitzapena behar berrietara. Concreción y desarrollo del centro Tabakalera con el objetivo de culminar la inversión y adaptación del edificio a necesidades futuras. (Dirulagunza izenduna/Subvención nominativa)	1.530.000,00			
03	CICC, SA/ CICC, SA Helburua/Finalidad Kultura Garaikideko Nazioarteko Gunearen estatuetan jasotako xedearen arabera, Tabakalera proiektu kontzeptualaren zehazte eta garatze lanak/ Trabajos de definición y desarrollo del proyecto conceptual Tabakalera, de acuerdo con el objeto que se recoge en los estatutos del CICC. (Dirulagunza izenduna/Subvención nominativa)	450.000,00			

Programa Guztira/Total Programa

2.585.219,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa						
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	15	Funtzioa Función
Arduraduna:						
Responsable: Francisco Javier López Landatxe						
<p>Eskaintzen den kultur ofertan genero politika txertatzea.</p> <p>Liburutegiaren funtsezko prestazioak mantentzea hiritarren bizitzaren zeharreko ikaskuntzaren gunea izaten jarrai dezan, baita hiritarrei zuzendutako Informazio eta komunikaziorako teknologien erabilera bultzatu eta ezaguera nahiz jakintzaren mundura sarbide izatea.</p> <p>Euskarri guztiako dokumentu berrien erosketa mantentzea, baita aldizkarien harpidetzen jarraipena, dokumentu baliotsu, berezi eta bakanak digitalizatza eta katalogatze garapenarekin jarraitzea liburutegiaren bilduma dokumentalaren iraupena eta irisgarritasuna bermatzeko.</p>				<p>Aplicar la política de género en la oferta propuesta.</p> <p>Asegurar las prestaciones de la Biblioteca para seguir siendo un centro de recursos para el aprendizaje continuo de la ciudadanía y plataforma para el acceso a la Información ciudadana, al conocimiento y a la utilización de las tecnologías de la comunicación.</p> <p>Mantener las adquisiciones de novedades documentales en todos los soportes, la continuidad de las suscripciones de las publicaciones periódicas, la digitalización de los fondos más específicos y únicos y la catalogación para garantizar el desarrollo, la continuidad temporal y la accesibilidad de la colección documental de la Biblioteca.</p>		

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

15. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	15	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Gipuzkoako Lurraldean erroturik diren kultur agenteek sustatutako jarduera artistiko eta kulturalak mantendu./
Mantener las actividades artístico-culturales promovidas por los agentes sociales enraizados en la vida cultural del territorio guipuzcoano.

Ekintzak / Acciones	Indikatzailaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Lagunza izendunak. Kultura eta Artegintzaren ekoizpen eta hedaketaz arduratzen diren entitateei laguntzak ematea./ Ayudas nominativas. Concesión de ayudas a las entidades estables dedicadas a la producción y difusión artística y cultural.	Entitateak zk./ Nº entidades	12
01.2 Kultura eta Artegintza alorreko iharduerak garatzen dituzten entitateentzako lagunza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro para la realización de actividades artísticas y culturales.	Entitateak zk./ Nº entidades	20
01.3 Gipuzkoako eszena ikuskariak sortu eta sustatzen dituzten enpresentzako dirulagunza deialdia./ Convocatoria de ayudas a las empresas productoras y promotoras de espectáculos escénicos.	Lagunza zk/ Nºayudas	12
01.4 Kultur alorreko agenteen arteko elkarlabetza bultzatzeko ekintzak./ Acciones para la promoción de colaboraciones entre agentes culturales.	Ekintza zk./ Nº de acciones	2
01.5 Kultura eta Artegintza alorreko jaialdia eta zikloak garatzen dituzten entitatentzako lagunza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades para la realización de festivales y ciclos culturales.	Entitate zk./ Nº de entidades	25

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

15. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	15	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 02 Artearen alorrean kultur hedapenerako plataforma eskaini erakusketen bidez./
Proporcionar la plataforma de difusión cultural en las áreas artísticas a través de exposiciones.
- 03 Kultur eta arte eskaintza deseentralizatzen lagundu./
Colaborar en la descentralización de la oferta cultural y artística.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1 Ganbaran urte osoan egin beharreko erakusketen programa moldatzea, horretarako beharrezko diren azterketak egin, proposamenak analizatu, eta Artearen Historian adituak direnekin harremanak izan, nahiz egitasmoa diseinatzeko, ekintza bateratuak gauzatzeko edota artelanen maileguak lortzeko./ Concretar el programa de exposiciones a realizar en Ganbara a lo largo del ejercicio, mediante el análisis, estudio de propuestas y contactos con especialistas en Historia del Arte tanto para el diseño del programa, como para realizar acciones conjuntas o lograr el préstamo de obras de arte.	Erakusketak/ Exposiciones Ikusleak/ Asistentes Arte espezialistak/ Especialistas Arte	3 6.000 3
02.2 Egitasmo horretako erakusketak ekoitzu, hala nola bakoitzari dagozkion informazio euskarriak, espazioari dagozkionak, hedapenerako erabilgarriak etab., profesional egokiekin lan eginez./ Producir las exposiciones del programa, así como todos los soportes informativos, documentales, espaciales, promocionales, etc., inherentes a las mismas con los profesionales adecuados.	Proiektuak/ Proyectos	3
03.1 Gipuzkoako zenbait Udalekin, hedapenerako entresaekin eta Musika hamabostaldearekin batera, Musika alorreko iharduerak egitea./ Colaboración con algunos municipios guipuzcoanos, empresas de distribución musical y la Quincena Musical en la organización de ciclos musicales.	Ziklo zk./ Nº ciclos	10
03.2 Gipuzkoako Udalantzako laguntza deialdia, musikaren eta eszena ikuskarien programaziorako, Euskadiko Antzoki Sarearekin batera./ Convocatoria de ayudas a los municipios guipuzcoanos para la programación de música y espectáculos escénicos, en coordinación con la Red de Teatros de Euskadi.	Udalak/ Municipios	20

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

15. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	15 Funtzioa Función	431
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 04 Artearen esparruetan prestakuntza berezitu eta koalifikatua jasotzeko bideak egitea./
Posibilitar el acceso a una formación especializada y cualificada en las distintas áreas artísticas.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1 Kulturako zenbait alorretan eta artegintza desberdinaketa espezializaketa ikasketak eta sorkuntza lanak egiteko beka eta laguntza deialdia./ Convocatoria de becas y ayudas para estudios de especialización y proyectos de creación en materias artísticas y otras de índole cultural.	Laguntza zk./ Nº ayudas	20
04.2 Dantzagunea plataforma sustatzea./ Promocionar la plataforma Dantzagunea.	Ikastaroak Udako Dantzan/ Cursos Udako Dantza Partaideak Udako Dantzan/ participantes Udako Dantza Ikastaroak Dantzan Ikasi/ Cursos Dantza Ikasi Partaideak Dantzan Ikasi/ participantes Dantzan Ikasi Konpaini egoiliarrak/ Compañías residentes	2 100 6 180 2

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

15. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	15	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 05 Gure kultura artatu, ikertu eta hedatzeko zereginia duten erakundeen programak sustatzea./
Promocionar los programas de entidades dedicadas a la conservación, investigación y divulgación de la cultura propia.
- 06 Koldo Mitxelena Kulturunea Gipuzkoako gizartearrentzat kultura eta bizi guztian zeharreko ikaskuntzarako erreferente izateko egitarau-ildoari eustea./
Mantener la línea programática que Koldo Mitxelena Kulturunea viene realizando con el fin de ser un referente para la cultura y el aprendizaje a lo largo de la vida para la sociedad guipuzcoana.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1 Kultura eta Artegintza alorreko jarduerak garatzen dituzten entitateentzako laguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro para la realización de actividades artísticas y culturales.	Entitate zk./ Nº entidades	15
06.1 Koldo Mitxelena Kulturunearen egitarau-ildoei buruzko ziklo kulturalak eta erakusketak antolatzea./ Organización de ciclos y exposiciones culturales relativos a las líneas programáticas de Koldo Mitxelena Kulturunea.	Ekitaldi zk./ Nºde Actos Ziklo eta erakusketak/ Ciclos y exposiciones	12 5

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

15. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	15	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

07 Gizartea berak sortuta kultura eta gizarte arloei buruz gogoeta kolektiboa egiteko tresnak diren eta zentroko egitarau-helburuekin bat datozen proposamenak sartzea (Koldo Mitxelena Kulturunean)./
Integrar las propuestas generadas en la propia sociedad que, siendo coincidentes con los objetivos programáticos del centro, sean instrumentos para la reflexión colectiva sobre aspectos culturales y sociales (En Koldo Mitxelena Kulturunea).

08 Informazioa eta bizi guztian zeharreko ikaskuntza erraztea dokumentu-euskarri ezberdinen bidez./
Facilitar el acceso a la información y al aprendizaje a lo largo de la vida a través de distintos soportes documentales.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
07.1 Koldo Mitxelena Kulturunean burutzeko asmoz kanpoko entitateek (kultura elkartea, unibertsitateak, argitaletxea, artistak eta abar) egindako proposamenak antolatzea./ Organización de las propuestas recibidas por terceros (Asociaciones Culturales, universidades, editoriales, artistas, etc.) para su realización en Koldo Mitxelena Kulturunea.	Ekitaldi zk./ Nº actos	70
08.1 Liburutegiko erabiltzaileentzako prestazio eta zerbitzu planari eustea: ordutegiak, maileguak, zerbitzu espezifikoak (hemeroteca, fonoteca, bideoteka, informazioa elektronika bidez jasotzea)./ Mantenimiento del plan de prestaciones y servicios a los usuarios: Horarios, préstamos, servicios específicos (hemeroteca, fonoteca, videoteca, acceso electrónico a la información).	Bazkide berriak/ Socios nuevos Bisitak egunean/ Visitas diarias	2.000 2.100

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

15. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	15	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

09 Dokumentu-fondoak hornitzeko eta berritzeko prozesuarekin jarraitzea, irizpidea ahalik eta eskuragarritasun handiena eskaintza./

Continuar el proceso de dotación y renovación de los fondos documentales con criterios de máxima accesibilidad.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
09.1 Dokumentuak hautatzea, bai katalogoetarako bai dauden fondoak berrikusterakoan, erreposizioen beharra edo banatzaleen zuzeneko eskaintza./ Selección de documentos, tanto por catálogos, como por revisión de fondos existentes, necesidad de reposiciones u oferta directa de distribuidores.	Tituloak/ Títulos	4.000
09.2 Erosketa prozesua kontrolatzea eta burutzea: eskaerak egitean, dokumentu bakoitzaren erosketa-fitxa, jasotze-kontrola, albaranak egiaztatzea, fakturak erkatzea, eskaeren egoera eta abar./ Control y realización del proceso de adquisición: formalización de pedidos, ficha de adquisición por documento, control de recepción, comprobación de albaranes, cotejo de facturas, situación de pedidos, etc.	Tituloak/ Títulos	4.000
09.3 Liburutegiko dokumentu-fondoak sistematikoki katalogatzea, jarduera hauetan barnean: dokumentu bakoitzaren bibliografi fitxa, fitxa hori informatikoki prozesatzea, dagokien saihetseko etiketa egitea eta hari eranstea. Baita euskal aldizkarien hustuketa ere./ Catalogación sistemática de los fondos documentales de la biblioteca, incluyendo las siguientes acciones: definición de la ficha bibliográfica por documento, procesamiento informático de la misma, confección y colocación del tejuelo correspondiente. Así como el vaciado de revistas vascas.	Títuloak/ Títulos	9.000
09.4 Liburutegiko fondo en inventario anualmente, honako hauetan egiaztatzearen: izakinak, lapurretan, dokumentuen egoera eta kokapen egokia./ Realización del inventario de fondos de la biblioteca con carácter anual, con el fin de comprobar existencias, nº de sustracciones, estado de los documentos y ubicación correcta.	Liburutegiko fondoak/ Fondos de la Biblioteca	75.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

15. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	15	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

09 Dokumentu-fondoak hornitzeko eta berritzeko prozesuarekin jarraitzea, irizpidea ahalik eta eskuragarritasun handiena eskaintza./

Continuar el proceso de dotación y renovación de los fondos documentales con criterios de máxima accesibilidad.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
09.5 Fondo berrien manipulazioa: lapurretaren aurkako banda magnetikoak ezartzea eta katalogazioaren arabera dagokien tokian kokatzea./ Manipulación de los fondos nuevos: colocación de bandas magnéticas antirrobo y ubicación en su lugar correspondiente en función de la catalogación.	Aleak/ Unidades	4.000

02 Departamentua	KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA		15 Programa	Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/	
Departamento 02	DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE		Programa 15	Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural	
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				1.127.169,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				862.607,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				381.296,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				381.296,00
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				481.311,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				136.763,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				342.447,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibilitatea/ Productividad				2.101,00
	Produktibilitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				264.562,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				250.462,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				229.983,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				20.479,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales				14.100,00
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				14.100,00
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.135.953,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS				2.900,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

15 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikonzeptua Subconcepto	Konzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres			2.900,00	
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo		2.900,00		
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			44.000,00	
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		10.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	10.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		24.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	24.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		10.000,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	10.000,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.084.303,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		459,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	459,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		11.763,00		
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	4.743,00			
22103	Ura/ De agua	450,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	6.570,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		1.800,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	1.800,00			
223	Garraioak/ Transportes		3.825,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	3.825,00			
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		13.500,00		
22404	Artselanenak/ De obras de arte	13.500,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

15 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
226	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos			6.630,00	
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		6.000,00		
22609	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos		630,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			1.046.326,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		25.375,00		
22702	Argitalpenak/ Publicaciones		13.875,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		20.000,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		6.500,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		938.576,00		
01	Kultur sustapen eta hedapena/ Promoción y difusión cultural		135.000,00		
	Kultur sustapen eta hedapena: Ganbara, dantzarako prestakuntza eta espezializazioa eta erakusketak/ Promoción y difusión cultural: Ganbara, formación y especialización en danza, exposiciones				
02	Aretoetako pertsonalaren zerbitzua Servicio personal de salas		18.000,00		
03	Liburutegia/ Biblioteca		695.076,00		
04	Arteluko dantza antolaketa eta erabilera Coord.danza Arteleku y Plan uso y gest		90.500,00		
22714	Segurtasuna/ Seguridad		4.500,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		37.500,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			4.750,00	
230	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados			4.750,00	
23000	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		4.750,00		
01	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados		2.375,00		
02	Bidaia et hotelak/ Viajes y Hoteles		2.375,00		
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES			4.128.302,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

15 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA				850.793,00
461	Udal enteei/ A Entes Locales				799.493,00
46101	Udalei/ A Municipios				799.493,00
01	Festibalak, zikloak, lehiaketak arte alorretan 2011/ Festivales, ciclos y concursos en las áreas de artes escénicas 2011 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea./ Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		50.800,00		
02	Euskadiko antzerki sarea 2011/ Red de teatros de Euskadi 2011 Helburua/Finalidad Lurraldeko antzokien eskaintzari egonkortasuna bermatzea Garantizar la estabilidad de la programación de los teatros del territorio. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	120.000,00			
03	Festibalak, zikloak, lehiaketak...2012 Festivales, ciclos, concursos 2012 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea./ Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldieta rako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 41.257,00 euros)	101.886,00			
04	Euskadiko Antzerki Sarea 2012/ Red de Teatros de Euskadi 2012 Helburua/Finalidad Lurraldeko antzokien eskaintzari egonkortasuna bermatzea./ Garantizar la estabilidad de la programación de los teatros del territorio. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldieta rako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 101.205,00 euros)	151.807,00			
05	Donostiaiko Udala/ Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián Helburua/Finalidad Donostia 2016/ Donostia 2016 (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	375.000,00			
469	Beste batzuei/ A otros			51.300,00	
46900	Beste batzuei/ A otros			51.300,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

15 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Miramar Jauregia Partzuegoa/ Consorcio Palacio Miramar Helburua/Finalidad Kontsortzioaren partaide gisa dagokien finantzazioa Financiación correspondiente como miembros del Consorcio (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	51.300,00			
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			1.571.645,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		1.571.645,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	1.571.645,00			
01	Donostiako zinemaldia/ Festival de Cine de San Sebastián Helburua/Finalidad Nazioarteko zinemaldiaren antolakuntza iraunkorra bermatzea Garantizar la organización estable del Festival internacional de cine. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	900.000,00			
02	Donostiako Musika Hamabostaldia/ Quincena Musical de San Sebastián Helburua/Finalidad Musika Jaialdiaren antolakuntza iraunkorra eta Gipuzkoan zehar hedakuntza bermatzea./ Garantizar la organización estable del Festival de Música y su proyección en Gipuzkoa. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	401.625,00			
03	Ikuskizun eszenikoak merkaturaketa 2011/ Comercialización espectáculos escénicos 2011. Helburua/Finalidad Gipuzkoako antzerki enpresen ekoizpenak merkaturatzen laguntzea Colaborar en la comercialización de las producciones de las empresas teatrales guipuzcoanas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	53.680,00			
04	Kultur jarduerak eta proiektuak 2011/ Proyectos y actividades culturales 2011 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzatzen diren kultur jarduerak mantentzen laguntza Colaborar en el mantenimiento de las acciones culturales existentes en Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	7.200,00			
05	Festibalak, zikloak. lehiaketak arte alorretan 2011/ Festivales, ciclos y concursos en las áreas de artes escénicas 2011 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen oreaktua lortzea./ Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	7.400,00			
06	Victoria Eugenia Antzokia SA/ Victoria Eugenia Antzokia SA Helburua/Finalidad Urteko dantza eta antzerki programazioa finantzatzen laguntza Colaborar en la financiación de la programación anual de danza y teatro. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	130.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

15 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
07	Kultur jarduerak eta proiektuak 2012 Proyectos y actividades culturales 2012 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzatzen diren kultur jarduerak mantentzen laguntza./ Colaborar en el mantenimiento de las acciones culturales existentes en Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 6.667,00 euros)	10.000,00			
08	Festivalak, zikloak, lehiaketak 2012 Festivales, ciclos, concursos 2012 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen oreaktua lortzea./ Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 2.427,00 euros)	3.640,00			
09	Ikuskizun eszenikoen merkaturaketa 2012/ Comercialización espectáculos escénicos 2012. Helburua/Finalidad Gipuzkoako antzerki enpresen ekoizpenak merkaturatzen laguntza. Colaborar en la comercialización de las producciones de las empresas teatrales guipuzcoanas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 38.733,00 euros)	58.100,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAIZ ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				1.705.864,00
480	Familiei/ A familias			167.062,00	
48000	Familiei/ A familias	167.062,00			
01	Espezializazio bekak 2011/ Becas de especialización 2011. Helburua/Finalidad Musika, dantza, antzerkia, zaharberrikuntza, kultur kudeaketa eta ikus-arteetako arloetan prestakuntza espezializatua/ Formación especializada en las música, danza, teatro, restauración, gestión cultural y artes visuales. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	47.800,00			
02	Sorkuntza bekak 2011/ Becas de creación 2011 Helburua/Finalidad Ikus-arteetako eta literatur arloetako sorkunta eta sustapena/ Creación y promoción artística en las áreas de las artes visuales y literatura. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	12.296,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

15 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
03 Nicanor Zabaleta 2011/ Nicanor Zabaleta 2011 Helburua/Finalidad Hari-instrumentuetan goi mailako espezializazio ikasketak bultzatzea./ Impulsar los estudios de formación especializada de gran nivel para instrumentos de cuerda. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		4.224,00			
04 Espezializazio bekak 2012/ Becas de especialización 2012 Helburua/Finalidad Musika, dantza, antzerkia, zaharberrikuntza, kultur kudeaketa eta ikus-arteetako arloetan prestakuntza espezializatua. Formación especializada en música, danza, teatro, restauración, gestión cultural y artes visuales. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 36.413,00 euros)		54.620,00			
05 Sorkunzia bekak 2012/ Becas de creación 2012 Helburua/Finalidad Ikus-arteetako eta literatur arloetako sorkunzia eta sustapena. Creación y promoción artística en las áreas de las artes visuales y literatura. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 14.200,00 euros)		21.300,00			
06 Nicanor Zabaleta 2012/ Nicanor Zabaleta 2012 Helburua/Finalidad Hari-instrumentuetan goi mailako espezializazio ikasketak bultzatzea. Impulsar los estudios de formación especializada de gran nivel para instrumentos de cuerda. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 4.548,00 euros)		6.822,00			
07 Xabier Lete poesia saria Concurso de poesía Xabier Lete Helburua/Finalidad Gipuzkoako Foru Aldundiak sortutako poesía lehiaketa./ Concurso de poesía, creado por la Diputación Foral de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.000,00			
08 Gabriel Celaya poesia saria Concurso poesía Gabriel Celaya Helburua/Finalidad Gipuzkoako Foru Aldundiak sortutako poesía lehiaketa./ Concurso de poesía, creado por la Diputación Foral de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.000,00			
481 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		1.538.802,00			
48100 Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro		1.538.802,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

15 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/

Programa 15 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Urteko kultura elkarteen jarduerak 2011/ Programación anual de asociaciones culturales 2011 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzatzen diren kultur jarduerak mantentzen laguntza./ Colaborar en el mantenimiento de las acciones culturales existentes en Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	140.800,00			
02	Kursaal Fundazioa/ Fundación Kursaal Helburua/Finalidad Berezko musika jarduerak sostengatzen laguntza./ Colaborar en el sostenimiento de la programación musical propia de la Fundación. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	330.515,00			
03	EHU Udako Ikastaroak Fundazioa/ UPV Fundación Cursos de Verano Helburua/Finalidad Udako ikastaroak/ Cursos de verano (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	102.989,00			
04	Bergarako UNED Fundazioa/ Fundación UNED Bergara Helburua/Finalidad UNED Bergarako jarduera arruntak/ Actividades ordinarias UNED Bergara (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	400.658,00			
05	Dantzaz elkartea/ Dantzaz elkartea Helburua/Finalidad Gazte dantza-konpainia sostengatzea eta dantza arloko sensibilizazio eta dinamizazio jarduerak bultzatzea./ Sostener la Compañía Joven de danza e impulsar programas de sensibilización y dinamización en la Danza. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	121.500,00			
06	Euskoiker Fundazioa/ Fundación Euskoiker Helburua/Finalidad Bazkide kuota Cuota socio (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	8.114,00			
07	Euskal Herriaren adiskideen elkartea/ Real Sociedad Bascongada de amigos del país Helburua/Finalidad Urteko jarduerak/ Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	20.160,00			
08	Eusko Ikaskuntza/ Eusko Ikaskuntza Helburua/Finalidad Urteko jarduerak Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	95.200,00			

02 Departamentua	KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	15 Programa	Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/		
Departamento 02	DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 15	Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural		
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
09	Festibalak, zikloak. lehiaketak arte alorretan 2011/ Festivales, ciclos y concursos en las areas de artes escénicas 2011 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	87.200,00			
10	Urteko kultura elkarteen jarduerak 2012/ Programación anual de asociaciones culturales 2012 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzatzen diren kultur jarduerak mantentzen languntzea. Colaborar en el mantenimiento de las acciones culturales existentes en Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 92.667,00 euros)	139.000,00			
11	Festibalak,zikloak, lehiaketak arte alorretan 2012 Festivales, ciclos y concursos en las areas de artes escénicas 2012 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea. Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 61.778,00 euros)	92.666,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				421.000,00
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION				7.000,00
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información				7.000,00
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	7.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL				414.000,00
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción				414.000,00
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	414.000,00			
01	Liburutegiko fondoen erosketa/ Compra de fondos bibliográficos	180.000,00			
02	Katalogazioa/ Catalogación	154.000,00			
03	Luis Gasca funtsaren katalogazioa eta Catalog.y clasif.Fondo Luis Gasca	80.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				340.000,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

15 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena/
Programa 15 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Economikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA				340.000,00
761	Udal enteei/ A Entes Locales				340.000,00
76101	Udalei/ A Municipios				340.000,00
02	Urnietako Udala-Sarobe/ Ayuntamiento de Urnieta-Sarobe Helburua/Finalidad Euskal kultur ekoizpena laguntzeko/ Apoyo a la producción cultural vasca. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				50.000,00
03	Hondarribiko Udala Ayuntamiento de Hondarribi Helburua/Finalidad Kultur Etxea, erabilera anitzeko erainkuntzaren finantziazoa. Financiación edificio multifuncional Kultur Etxea (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				290.000,00
Programa Guztira/Total Programa					7.152.424,00

02.Kultura, Gazzetta eta Kultur Departamentua 02:Departamento de Cultura, Juventud y Deporte		16 Programa. Erakustarretoa KM Programa 16. Sala de exposiciones KM					
Azalpen txostenetako / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	16	Funtzioa Función	431
Arduraduna: Responsable:							
<p>Erakusketa Aretoak arte garaikidean oinarritutako erakusketa egitasmoa garatzen du, gaur gaurko arteari gerturaztea proposatz. Gaurko egoerari aurre egiteko egokipenak egingo ditu.</p>				<p>La Sala de Exposiciones desarrolla un programa expositivo centrado en la creación contemporánea, propiciando el acercamiento al arte actual de la ciudadanía. Adecuará las propuestas a la actual coyuntura.</p>			
<p>Bai hiritar guztiei bai ikastetxeei zuzendutako jarduera pedagógika bermatzen du. Horrela ikus-entzunezko alorra ere hiritarren bizi guztiaren zeharreko ikaskuntzan txertatzen baitu.</p>				<p>Garantiza la acción pedagógica dirigida a centros escolares y a la ciudadanía de manera que el arte forme parte del aprendizaje a lo largo de la vida de las personas guipuzcoanas.</p>			
<p>Erakusketen programa garatzerakoan artista eta eragileen implikazioaren bidez genero politika garatzen du.</p>				<p>Desarrolla la política de género en la implicación de artistas y agentes del programa expositivo.</p>			
<p>Erakusketak ekoizteko Arte-guneen arteko elkarkidetza garatzen du eskala-ekonomia ahalbideratuz.</p>				<p>Dinamiza la fórmula de coproducción, con otros centros de arte, para elaborar el programa y lograr una economía de escala.</p>			
<p>Bere egitaraua Estatu osoan nahiz atzerrian ezagutarazten ahalegintzen da, nazioarteko maila duten erakusketak aurkeztuz.</p>				<p>Pone énfasis en la difusión de su programa en el Estado y en el extranjero, bajo fórmulas de presentación de exposiciones de proyección internacional.</p>			

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

16. Programa. Erakustaretoa KM

Programa 16. Sala de exposiciones KM

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	16	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Gaur egungo artearen alorrean kultur hedapeneko plataformak eskaini eta etengabeko ikaskuntza jasotzeko bideak egitea./ Proporcionar plataformas de difusión cultural en el área del arte contemporáneo y facilitar la formación continua en el ámbito del arte.
- 02 Jarduera artístico eta kulturalak herritarrei hurbiltzea, arte adierazpideak zabaltzeko ahalegina eginez eta gazteengana hurbiltzeko saio berezia eginez, kultur usadio berriak sortu eta finkatzeko bidean./ Acercar las actividades artístico-culturales a la ciudadanía, potenciando los procesos de difusión de las manifestaciones artísticas, incidiendo en el público más joven, a fin de crear y afianzar nuevos hábitos culturales.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Urte osoan egin beharreko erakusketen programa moldatzea, horretarako beharrezko diren azterketak egin, proposamenak analizatu, eta Artearen Historian adituak direnekin, komisariatuvekin, Museotako ordezkariekin, galeristekin harremanak izan, nahiz egitasmoa diseinatzeko, ekintza bateratuak gauzatzeko edota artelanen maileguak lortzeko./ Concretar el programa de exposiciones a realizar a lo largo del ejercicio, mediante el análisis, estudio de propuestas y contactos con especialistas en Historia del Arte, comisarios, representantes de Museos, galeristas, tanto para el diseño del programa como para realizar acciones conjuntas o lograr el préstamo de obras de arte.	Erakusketak/ Exposiciones Ikusleak/ Asistentes Arte espezialistak/ Especialistas Arte	3 8.000 10
01.2 Egitasmo horretako erakusketak ekoitztu, hala nola bakoitzari dagozkion informazio euskarriak, dokumentu pedagogikoak, espacioari dagozkionak, hedapenerako erabilgarriak etab., profesional egokiekin lan eginet./ Producir las exposiciones del programa, así como todos los soportes informativos, documentales, pedagógicos, espaciales, promocionales, etc., inherentes a las mismas con los profesionales adecuados.	Erakusketak/ Exposiciones	3
02.1 Ekitaldi gidatuen antolaketa bertaratuko diren ikusleei eta bereziki gaztetxoei (diseinu pedagógico, erakusketen gidak, ikastetxeen harremanetan jartzea, etab.)./ Organización de acciones guiadas a las personas visitantes y a la juventud en particular (diseño pedagógico, guías de exposiciones, contactos escolares, etc.).	Ikusleak/ Visitantes Taldeak/ Grupos	1.000 50

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

16 Programa Erakustaretoa KM

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 16 Sala de exposiciones KM

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				325.910,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				253.352,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				99.201,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				99.201,00
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				154.151,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				38.505,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				112.301,00
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibilitatea/ Productividad				3.345,00
	Produktibilitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				72.558,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				72.558,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				67.481,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				5.077,00
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				309.250,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS				4.000,00
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres				4.000,00
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo				4.000,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				18.850,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

16 Programa Erakustaretoa KM

Programa 16 Sala de exposiciones KM

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones			18.000,00	
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		18.000,00		
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres			850,00	
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		850,00		
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			285.200,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina			270,00	
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones		270,00		
222	Komunikazioak/ Comunicaciones			4.500,00	
22209	Bestelako komunikazio gastuak/ Otros gastos de comunicaciones		4.500,00		
223	Garraioak/ Transportes			25.000,00	
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores		25.000,00		
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos			6.780,00	
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		5.250,00		
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		1.530,00		
227	Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			248.650,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		6.900,00		
22702	Argitalpenak/ Publicaciones		11.250,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		11.250,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		208.000,00		
01	Aretoetako pertsonalaren zerbitzua Servicio personal de salas		58.000,00		
02	KMK erakustaretoa/ Sala de exposiciones KMK		150.000,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		11.250,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

16 Programa Erakustaretoa KM

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 16 Sala de exposiciones KM

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNAZIONES POR RAZÓN DE SERVICIO				1.200,00
230	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados				1.200,00
23000	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	1.200,00			
	01 Dietak, lokomozia eta lekualdaketak Dietas, locomoción y traslado	600,00			
	02 Bidaia et hotelak Viajes y hoteles	600,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				5.000,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE				5.000,00
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones			3.000,00	
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	3.000,00			
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido			2.000,00	
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	2.000,00			

Programa Guztira/Total Programa

640.160,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	312
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Gazteen Zerbitzua.

Responsable: Servicio de Juventud

4. Gizartearen sentikortasuna areagotzea, haur, nerabe eta gazteen eskubideen garrantziaren aurrean:

- a) Gero eta gehiago dira haur, nerabe eta gazteen eskubideak sustatzeko baliabideak jarri behar direla uste duten biztanleak.

5. Gizarteak eta erabiltzaileek Haur, Nerabe eta Gazteen Zerbitzuari buruz duten balorazioa hobetzea:

- a) Gizarteak Zerbitzuari balorazio positiboa ematea lortzea.
- b) Erabiltzaileen gogobetetasuna hobetzea.
- c) Erabiltzaileen eta gizartearen eskaeraren aurrean, erantzun azkarragoa ematea.

4. Aumentar la sensibilidad social sobre la importancia de los derechos de la infancia, adolescencia y juventud:

- a) Aumenta la población que considera que es necesario destinar recursos para promover los derechos de la infancia, adolescencia y juventud.

5. Aumentar la valoración que la sociedad y los usuarios hacen del Servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud:

- a) Conseguir que la Sociedad valore positivamente el Servicio
- b) Mejorar la satisfacción de los usuarios
- c) Aumentar la rapidez de respuesta, ante demanda de usuarios y de la sociedad

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/

Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20 Funtzioa Función	321
-------------------------------	---------------------------------	-----------	-----------------------------------	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Haur eta nerabe guztiei behar bezalako arreta ematea, egoki gara daitezen.
Atender bien a todas las niñas, niños y adolescentes de modo que se desarrolle de una manera adecuada.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Udal agenteak gaitza haur, nerabe eta gaztei zuzendutako arretako lurralte eredu aurreratu bat ezartzeko./ Capacitar a los agentes municipales para avanzar en la implantación de un modelo territorial de atención a la infancia, adolescencia y juventud.	Elkar lanerako hitzarmena duten udalen kop./ Nº de ayuntamientos con convenio de colaboración Aholkularitza ekintzen kop./ Nº acciones asesoramiento	65 350
01.2 Agente sozialak gaitza beraien ahaleginak optimizatze aldera elementuen plangintzan eta kudeaketan./ Capacitar a los agentes sociales en elementos de planificación y gestión que permitan optimizar sus esfuerzos.	Prestakuntza ikastaroen kop./ Nº de cursos de formación para agentes realizados	15

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/

Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	321
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 02 Haur edo nerabeak babesgabetasun-egoeran suertatzeko aukerak murriztea./
Reducir la probabilidad de que una niña, niño o adolescente caiga en situación de riesgo.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1 Haur, nerabe eta gazteei zuzenduriko baliabideen mapa bat egitea./ Realizar el mapa de los recursos destinados a infancia, adolescencia y juventud.	Burutzeaz laguntzen duten udalen kop./ Nº de ayuntamientos que colaboran en la realización	65
02.2 Udal agenteen artean trakzio ekimenak bultzatzea./ Impulsar iniciativas tractoras entre los agentes municipales.	Mesanotxea ekimenaren ale kop./ Nº de ejemplares iniciativa Mesanotxea	8
02.3 Beste sistemek koordinazioan lan egitea prebentzioko lan ereduak partekatzeko (gizarte zerbitzuak, heziketa,...)./ Trabajar en coordinación con otros sistemas (servicios sociales, educación,...) para compartir modelos de trabajo en prevención.	Kale heziketako ekipoak dituzten udalen kop./ Nº ayuntamientos con equipos intervención en medio abierto	23

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/

Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02 Sekzioa Sección	20 Programa kodea Código programa	20 Funtzioa Función	321
-------------------------------	---------------------------------	--	----------------------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 03 Haur eta nerabeek balioak eta gaitasunak gara ditzaten lortzea./
Lograr que las niñas, niños, adolescentes y jóvenes desarrollos valores y competencias.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Gazteen informazio eredu berri bat ezartzea./ Implantar un nuevo modelo de información juvenil.	Gazte Informaziorako Lurraldeko Sareko kontsulta kop./ Nº consultas Red Territorial Información Juvenil	100.000
03.2 Udalekuak eta hezkuntza aisialdirako gazte oporraldiak izeneko programak garatzea./ Desarrollar los programas udalekuak y gazte oporraldiak de ocio educativo.	Udalekuetan plaza kopurua/ Nº plazas Udalekuak Gazte Oporraldian plaza kopurua/ Nº plazas Gazte Oporraldiak	1.400 400
03.3 Gazteen ekimenak sustatzeko programa garatzea./ Desarrollar el programa de promoción de iniciativas juveniles.	Gaztegunean emandako zerbitzu kopurua./ Nº de servicios prestados en Gaztegune	7.500
03.4 Gazte aterpetxeen sarearentzako kudeaketa eredu berri bat planteatzea./ Plantear un nuevo modelo de gestión para la red de albergues de juventud.	Aterpetxeetan izandako egonaldi kop./ Nº de pernoctaciones en los albergues	65.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/

Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	321
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 04 Gizartearen sentikortasuna areagotzea, haur, nerabe eta gazteen eskubideen garrantziaren aurrean./
Aumentar la sensibilidad social sobre la importancia de los derechos de la infancia, adolescencia y juventud.
- 05 Gizarteak eta erabiltzaileek Haur, Nerabe eta Gazteen Zerbitzuari buruz duten balorazioa hobetzea./
Aumentar la valoración que la sociedad y los usuarios hacen del Servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1 Gaztematika gauzatzeko plana garatzea./ Desarrollo del plan de implementación de Gaztematika.	Eemandako dirulaguntza kop./ Nº subvenciones concedidas Udalei egindako aholkularitza ekintzen kop./ Nº de acciones de asesoramiento a ayuntamientos	185 350
05.1 Komunikazio eta sensibilizazio plan bat garatzea./ Desarrollo de un plan de comunicación y sensibilización.	Kexen eta erreklamazioen kop./ Nº de quejas y reclamaciones recibidas	5
05.2 Web orria ezartzea, komunikazio era berriei egokitutako komunikazio eta lan tresna den aldetik./ Implantar la página web como una herramienta de comunicación y de trabajo, adaptada a las nuevas formas de comunicación.	Web orrialdean sarrera kop./ Nº visitas a la pag web	350.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	321
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

06 Foru Aldundiari haur, nerabe eta gazteen arretarako politika definitzen laguntea, hartara pertsona horiek bizi baldintza egokiak izan ditzaten, erabateko garapena eta eskubideak gauzatu ditzaten sustatz, betiere genero ikuspegia aintzat hartuta.

Apoyar al Diputado Foral en la definición de la política de atención a la infancia, adolescencia y juventud, con el objetivo de que dispongan de condiciones de vida adecuadas, promoviendo su desarrollo pleno y el ejercicio de sus derechos, siempre teniendo en cuenta la perspectiva de género.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1 Haur, nerabe eta gazteen arretarako politikaren erabakien eraginaren azterketa, generoaren ikuspegitik. Análisis del impacto que desde la perspectiva de género tienen las decisiones en la política de atención a infancia, adolescencia y juventud.	Bi hilean behineko txostenak Informes bimestrales	6

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

20 Programa Gazteria/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				2.948.579,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL				67.188,00
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				67.188,00
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				2.176.923,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				856.458,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	856.458,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				1.320.465,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				297.400,00
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico				1.016.908,00
	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad				6.157,00
	Produktibitatea/ Productividad				
13	LAN KONTRATUDUNAK/ LABORALES				2.002,00
131	Behin-behineko lan kontratuko langileak/ Laborales eventuales				2.002,00
13102	Zeregin bereziatarako lan kontratuko langileak/ Personal laboral para trabajos específicos				2.002,00
	Zeregin bereziatarako lan kontratuko langileak/ Personal laboral para trabajos específicos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				702.466,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales				658.966,00
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				616.351,00
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

20 Programa Gazteria/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza Elkarkidetza/ Elkarkidetza		42.615,00		
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales		43.500,00		
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación	43.500,00			
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				3.102.361,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS		20.536,00		
203	Garraio-materiala/ De material de transporte	17.766,00			
20302	Epe luzera Garraio materiala/ De material de transporte a largo plazo	17.766,00			
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	2.770,00			
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	2.770,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN		331.377,00		
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	112.377,00			
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	112.377,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	216.000,00			
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	216.000,00			
01	Aterpetxeak/ Albergues	216.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	3.000,00			
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	3.000,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		2.732.789,00		
221	Hornigaiak/ Suministros	504.399,00			
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	90.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA		20 Programa Gazteria/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE		Programa 20 Juventud
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto
Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
22102 Energia elektrikoa/ De energía eléctrica		61.000,00
22103 Ura/ De agua		28.350,00
22104 Jantziak eta uniformeak/ De vestuario y uniformes		5.000,00
22105 Elikagaiak/ De productos alimenticios		225.000,00
22106 Etxeko tresneria/ De menaje doméstico		1.264,00
22109 Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo		18.785,00
22199 Bestelako produktuak/ De otros productos		75.000,00
222 Komunikazioak/ Comunicaciones		20.000,00
22201 Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		20.000,00
223 Garraioak/ Transportes		113.501,00
22302 Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores		113.501,00
01 Udalekuetako garraioa/ Transporte de las colonias de verano		113.501,00
224 Aseguru primak/ Primas de seguros		10.723,00
22402 Ibilgailuenak/ De vehículos		1.082,00
22403 Pertsonenak/ Personales		9.641,00
226 Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		10.000,00
22602 Iragarkiak/ Anuncios		10.000,00
227 Profesionalek edo empresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		2.074.166,00
22701 Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		74.000,00
01 Gipuzkoako gazteriari buruzko txostenak/ Estudios sobre la juventud guipuzcoana		74.000,00
22702 Argitalpenak/ Publicaciones		20.000,00
22703 Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		30.000,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA		20 Programa Gazteria/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE		Programa 20 Juventud
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto
Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
22708 Garbiketa/ Limpieza		35.000,00
22712 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		1.615.109,00
01 Gazteentzako zerbitzu zentroko kudeaketa/ Gestión del centro de servicios para la juventud		456.392,00
02 Gaztemaniak/ Gaztemaniak		35.000,00
03 Udalekuak/ Colonias de verano		442.000,00
04 Kultur eta gizarte alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales		27.705,00
05 Bulego Teknikoko Taldea kontratatzea/ Contratación Equipo Bulego Teknikoa (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		399.646,00
	(2013 Urtea/Año... 2013 290.535,00 euros)	
06 Aisialdi hezitzailearen programarako kontratua./ Contrato para el programa de ocio educativo (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		254.366,00
	(2013 Urtea/Año... 2013 187.096,00 euros)	
22714 Segurtasuna/ Seguridad		230.000,00
22799 Bestelako lanak/ Otros trabajos		70.057,00
23 KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO		17.659,00
230 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		17.659,00
23000 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		17.659,00
01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		12.361,00
02 Bidaia et hotelak/ Viajes y hoteles		5.298,00
4 OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES		677.367,00
46 GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA		457.428,00
461 Udal enteei/ A Entes Locales		457.428,00
46101 Udalei/ A Municipios		457.428,00

	02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	20 Programa Gazteria/
Departamento 02	DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 20 Juventud
Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto
Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
01	Udal programak/ Programas municipales Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea gazteen sustapen programetako udal planen garapenerako/ Concesión de ayudas económicas para el desarrollo de planes municipales de programas de promoción juvenil (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	457.428,00
48	FAMILIEI ETA IRABAIZ ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	219.939,00
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	219.939,00
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	219.939,00
02	Euskadiko Gazteen Kontseilua/ Consejo de Euskadi de la Juventud Helburua/Finalidad Gazteriarekin erlazionaturiko programak/ Programas relacionados con la juventud (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	21.294,00
03	Denbora libreko ekintzak/ Actividades de tiempo libre Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea haur eta gazteen udalekuak eta kanpaldiak antolatzeko eta denbora libreko ekintzak/ Concesión de ayudas económicas para la realización de colonias y campamentos de verano infantiles y juveniles y otras actividades de tiempo libre. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	100.860,00
04	Gazteria- Jardueren urteko egitaraua betetzea Juventud-Ejecución programa anual actividades Helburua/Finalidad Gazteria- Jardueren urteko egitaraua betetzea Juventud-Ejecución programa anual actividades (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	67.185,00
05	Antolaketa egitura mantenzeko laguntzak./ Ayudas mantenimiento estructura organizativa Helburua/Finalidad Antolaketa egitura mantenzeko laguntzak. Ayudas mantenimiento estructura organizativa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	30.600,00
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES	52.000,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE	52.000,00
620	Makineria/ Maquinaria	52.000,00
62000	Makineria/ Maquinaria	52.000,00
01	Aterpetxeak/ Albergues	52.000,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

20 Programa Gazteria/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
-------------------------	-----------------------	-------------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------

Programa Guztira/Total Programa

6.780.307,00

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna: Responsable:							

Jarduera fisikoaren eta kirolaren praktikak, azken hamarkadetan, bilakaera etengabe eta sakona izan du. Bereziki, Gipuzkoako hiritar gehienek duten bizi kalitatearen ikuspegiak eragiten du balizko kirolari gisa ikustea.

Horrek Gipuzkoako Foru Erakundeak behartzen ditu –kirol gaietan dituzten eskumenen esparruan– berrikuntzako etengabeko helburua izatera, hala hiritarren behar eta helburuei erantzuteko, nola kirolaren esparruan jarduten diren erakunde publiko nahiz pribatuen modernizazio prozesuak sustatu eta babesteko.

Horregatik guztiagatik, Kirol Zuzendaritza Nagusiaren funtsezko helburua Gipuzkoako hiritarrei beren behar, interes eta helburuetara egokitutako jarduera fisiko eta kirol egokiak eskaintza izango da, gizarte gipuzkoarraren garapenerako kalitate maila egokiarekin.

Ekitaldi honetako helburu eta ekintzak adierazteko, Gipuzkoako kirol sistema lau esparru nagusitan antolatuko dugu: kiroletako hastapena, eskola kirolean egiten dena; errendimenduko kirol jarduera, kirol federatuan gauzatzen dena, goi mailako kirola dena; eta partaidetzako kirola, edozein pertsonak esparru publikoan eta pribatuan egiten duena.

Botere publikoen kirol politiken koordinazioa, lankidetza eta egituraketa bermatzeko asmoz, Gipuzkoako Kirol Kontseilua sortu da: aholku, kontsulta, jarraipen eta eztabaidea sektorialeko goi organo bat da, Gipuzkoako Herrialde Historikoko kirol politikan eragina duten gaietarako.

Gainera, Gipuzkoako kirolak, garapen kuantitatiboaren garaia gainditu eta gero, kalitatearen eskakizuna hartu du ezaugarritzat, bai azpiegituretan, bai jardueretan. Kalitate nahi horrek administrazioaren erantzun ezinbestekoa eskatzen du eta, horretarako, Gipuzkoako kirol eragileei eta herritarrei

La práctica de la actividad física y el deporte ha experimentado, durante las últimas décadas, una permanente y profunda evolución. En particular, la manera en que una mayoría de ciudadanos y ciudadanas de Gipuzkoa entiende la calidad de vida hace que deban ser percibidos como potenciales practicantes de actividad física y/o deporte.

Esto obliga a las Instituciones Forales de Gipuzkoa -en virtud de sus competencias en materia de deporte- a mantener un permanente objetivo de innovación, tanto para responder a las necesidades y aspiraciones de la ciudadanía como para incentivar y apoyar los procesos de modernización de las entidades -públicas y privadas- que actúan en el ámbito del deporte.

Por todo ello, el objetivo básico de la Dirección General de Deporte será el de ofrecer a la ciudadanía de Gipuzkoa itinerarios de práctica de actividad física y deporte adecuados a sus necesidades, intereses y aspiraciones, con unos niveles de calidad acordes con el desarrollo de la sociedad guipuzcoana.

Para señalar los objetivos y acciones a acometer durante el presente ejercicio, vamos a articular el sistema deportivo de Gipuzkoa en cuatro grandes áreas: la iniciación deportiva representada por el deporte escolar, la actividad deportiva de rendimiento, representada por el deporte federado, la práctica deportiva de alto nivel y el deporte de participación que cualquier persona puede realizar tanto en el ámbito de lo público como en el privado.

Para garantizar la coordinación, colaboración y estructuración de las políticas deportivas de los poderes públicos se ha creado el Consejo Guipuzcoano del Deporte como órgano superior de asesoramiento, consulta, seguimiento y debate sectorial en asuntos que afectan a la política deportiva en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Además, el deporte de Gipuzkoa, se distingue por la exigencia de calidad, tanto en sus infraestructuras, como en sus actividades. Esta exigencia de calidad demanda una respuesta de la administración adecuada, en el sentido de proporcionar a las y los agentes deportivos del Territorio y a la ciudadanía en

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna: Responsable:							

kirolari buruzko informazioa eta etengabeko heziketa eskaini behar zaie, Europako Kontseiluko partaide guztiak onartutako Kirolaren Europako Gutunean agertzen den legez.

Beraz, Departamentuak, kirolaren kudeaketa hobea lortzeko, arlo guztietan aholkularitza egokia lortzen eta ematen saiatu beharko du. Horretarako, kirol sektoreei aholkularitza etengabe emateaz gain, Kirolarte programan aurreikusita dauden jarduerak egingo dira. Kirolarte Kirol Zuzendaritz Nagusiak “Kirol kudeaketarako baliabide zentro” gisa sortutako tresna da, gipuzkoar kirol agente gutziei zerbitzuak eta baliabideak eskaintzen diena. Gainera, gizartea eskatzen dituen zerbitzuen kalitatea sustatzeko, aurreikusita dago azterketa-arlo desberdin funtzionamenduari buruzkoa jarduera batzuk egitea, horren ondorioz proiektu zehatzak, saio teknikoak, ikastaroak, jardunaldiak, kongresuak, lan-taldeak, eta abar egitera eramango gaituzte.

Orobak, eta aipatutako programa horren barruan, kiroletako informazio zerbitzuak eskainiko dira Kirol Zerbitzuaren web orriaren bitartez eta Kirolgela abian jarrita. Kirolgela informazioa on-line eskuratzeko eta prestatzeko aukera ematen du, hainbat kirol diziplinatko entrenamenduak diseinatzeko tresnak jartzen ditu, eta kirol arloan bestelako multimedia produktuetarako sarrera ere ematen du.

Aipagarria da, era berean, kirolari eransten zaizkion beste balio batzuen sustapena. Horietarikoak dira: kirolaren balio etikoak bultzatzea eta kirola sustatzeko babesle pribatuak egiten dituzten ekarpenak eskertzea. Halaber, aipatu behar da Gipuzkoako kirol sistemaren atal eta jarduera guztietan euskararen erabilpena normalizatzeko behar diren hizkuntza politikako neurriak bultzatzeko asmoa dagoela.

Bestalde, etorkizunerako apustua argi eginez, Departamentuak hemengo kirol sistema Europar Batasunaren esparru berrian txertatzeko bidea erraztuko duten ekintzak bultzatuko ditu; zehazki,

general, los medios para la formación continuada de dichos agentes y la información sobre el deporte, en la línea de lo que se preconiza en la Carta Europea del Deporte adoptada por todos los estados miembros del Consejo de Europa.

De ahí que, el Departamento procurará conseguir y proporcionar un adecuado asesoramiento sobre todas las facetas que concurren en una mejor gestión del deporte. En este sentido, además de proporcionar asesoramiento continuo a los sectores deportivos que lo precisen, se llevarán a cabo las actividades previstas en el programa de Kirolarte, concebido éste como un instrumento de la Dirección General de Deporte como “Centro de Recursos para la Gestión Deportiva”, que ofrecerá servicios y recursos a todos los agentes deportivos guipuzcoanos. Además, para fomentar la calidad de los distintos servicios que demanda la sociedad, está prevista la realización de actividades que contemplan el funcionamiento de áreas de estudios, que generarán proyectos concretos, sesiones técnicas, cursos, jornadas, congresos, grupos de trabajo, etc.

También, y en el seno del citado programa, se prestarán servicios de información deportiva a través de la página web del Servicio de Deportes y mediante la Kirolgela que permite la formación y la información on-line, así como el acceso a herramientas para diseño de entrenamientos de diversas disciplinas deportivas y acceso a otros productos multimedia en materia deportiva.

Otro aspecto a destacar es la promoción de valores añadidos al deporte, la promoción de los valores éticos del deporte, la socialización de la educación de las y los jóvenes a través del deporte y el reconocimiento de las aportaciones de los patrocinadores privados al fomento del deporte. Asimismo, está prevista la promoción de las medidas de política lingüística que sean necesarias para normalizar el uso del euskera en todas las instancias y actividades del sistema deportivo guipuzcoano.

Por otro lado, y con una clara apuesta por el futuro, el Departamento propiciará acciones tendentes a facilitar la integración del sistema deportivo en el marco de la Unión Europea a través de la Eurored del

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna: Responsable:							

Europar Batasunaren baitako mugaz gaindiko kirol jarduerak koordinatu nahi ditu Kirolaren Eurosarearen bidez, eta Europako beste herrialde eta eskualdeekin batera kirol jarduerak egin nahi ditu. Zentzu honetan, nabarmendu behar da Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Pirinio Atlantikoetako Departamenduaren Batzar Orokorrak sinatutako lankidetza hitzarmenaren ondorioz sortutako Kirol Batzordearen ohiko funtzionamendua, zeinak kirol jarduera komunak eragiten ditu bi lurraldeetako erakunde publikoen eta elkarteen artean.

Gainera, bide beretik, kirol alorreko ikerketa bultzatzeko asmoa dago; horretarako, gai horri buruzko proiektuak egitea sustatuko dugu eta ikerketan aritzen diren erakundeekin lankidetzan ikerketa, garapen eta berrikuntzarako zentroa sendotu jarduera fisikoaren eta kirolaren esparruan -era guzietako kiroletan- ikerketa, garapena eta berrikuntza garatzeko. Esparru horretan ere, kirol alorreko ikerkuntzan diharduten erakundeekin lankidetzan aritzeko asmoa dago, Gipuzkoan Jarduera Fisikoa eta Kirola Egitearen Behatokiaren jarduera bultzatzeko (Kirolbegi) eta baita Kirol Ikerketa Birtualeko Zentroa Sarearena ere (Cinvidere). Horrez gain, lan alor honetan aipatzekoak dira IKTak erabiltzea sustatzeko eta Gipuzkoako kirol agenteak informazioaren eta komunikazioko teknologia berrien ohiko erabiltzaile bihurtzeko aurreikusi ditugun ekintzak. Atal hori GAIA klausterraren lankidetzarekin osatzen da Red Sportis-en bidez (Kiroleko Berrikuntza Teknologikoaren eta Sozialaren Sarea). Gainera, lankidetza iraunkor bat hasi da Berrikuntzaren Poloarekin (Mondragon korporazioa), aisiari, kirolari eta turismoari dagokienez. Nabarmentzekoa da, orobat, Departamenduak INESPORTeko Aholkularitza Batzordean parte hartzen duela (Kirolaren Industriaren Plataforma Teknologikoa Spainian).

Amaitzeko, Gipuzkoako herritar guztiei zerbitzua emateko borondatea azpimarratu behar dugu, eta horren seinale da instalazio berezi bat, Izotz Jauregia, kudeatzea denontzat.

Deporte con el objetivo de coordinar las actividades deportivas transfronterizas de la Unión Europea, así como la realización de actividades deportivas con otras naciones y regiones de Europa. En este sentido, cabe destacar el funcionamiento ordinario de la Comisión de Deportes fruto del convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Consejo General del Departamento de Pirineos Atlánticos, que genera actividades deportivas comunes entre las entidades públicas y asociativas de ambos territorios.

Asimismo, y dentro de esta línea, está previsto impulsar la investigación deportiva a través del fomento para la elaboración de proyectos referidos a esta materia y de la consolidación en Gipuzkoa, y en colaboración con las entidades dedicadas a la investigación, de un centro de I+D+i que permita desarrollar la investigación, el desarrollo y la innovación en el ámbito de la actividad física y el deporte de manera multidisciplinar. También en este campo está prevista la colaboración con entidades dedicadas a la investigación en el deporte para fomentar en Gipuzkoa la actividad del Observatorio de la Práctica de la Actividad Física y Deporte, Kirolbegi, y del Centro de Investigación Virtual de Deporte en Red, Cinvidere. En esta línea también es necesario destacar las acciones previstas para fomentar el uso de las TICs en este ámbito y convertir a los agentes deportivos guipuzcoanos en usuarios habituales de las nuevas tecnologías de la información y comunicación. Este apartado se completa con la colaboración con el cluster GAIA a través de la Red Sportis (Red de Innovación Tecnológica y Social en el Deporte). Además se inicia una colaboración permanente con el Polo de Innovación Garaia (Mondragón Corporación) en su área de ocio, deporte y turismo. También se debe de destacar la participación del Departamento en el Comité Asesor de INESPORT (Plataforma Tecnológica de la Industria del Deporte de España).

Para finalizar este apartado, destacar la vocación de prestación de servicio a todos los y los ciudadanos de Gipuzkoa, con la gestión de una instalación singular como es el Palacio del Hielo.

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna:							
Responsable:							
Kirol hastapenaren arloan eta eskumenen banaketa ikusita, Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio eskola kiroleko programak landu, onartu eta aurrera eramatea.							
Era berean, Foru Aldundiari dagokio oro har guztion jarduera fisikoa eta kirola sustatzea helburu duen kirol politika onartzea eta udal administrazioarekin batera indarrean jartzea, indar berezia jarriz bizitza ohitura osasuntsuak sustatzea, Osasunaren Mundu Erakundearen gomendioei jarraikiz.							
Hala, eskola kirolaren alorrean Kirol Zerbitzuko zereginak hiru jarduketa ildo izango ditu nagusiki:							
<ol style="list-style-type: none"> 1. Jarduketen programa bat eskaintza, batetik, ikasleak prestatzeko, bestetik, ikasle bakoitzak dituen premiak asetzeko eta, azkenik, kirola egiteko ohitura sorrarazteko, aurrerantzean ere kirola egiten jarrai dezaten eta bizimodu osasuntsua izateko orduan kirolak duen garrantziaz jabetu daitezen. 2. Antolakuntzako sistema bat ezartza, Gipuzkoako ikasle guztiak programako jarduketak behar adinako kalitate mailarekin egingo dituztela bermatzeko. Arreta berezia jarriko zaio mugaz gaindiko lankidetzari. 3. Jardueren programa Eskola Kirolari buruzko 125/2008 Dekretuan onartutako eskola kirolaren eredu berriari pixkanaka egokitzea. 							
Hori guztia lortzeko, jarduketen laguntza teknikoaz arduratzen diren federazioekin hitz egin behar da, zehazteko eskaintza nolakoa izango den, zein adinekoentzat eta zein egunetan egingo diren saioak, bai programan sartutako bi lehiaketa motei dagozkienak, hau da, prestakuntza-jolasekoak eta errendimenduaren atarikoak, bai sustapen eta teknifikazio ekintzei dagozkienak.							

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna: Responsable:							
Era berean, kirol eskolak direlakoen jarduera arautu eta aurrera eramango dira.							
Aldi berean, udalekin hitzarmenak sinatuko ditugu Gipuzkoako udalerrietako ikastetxeek kirol zerbitzu iraunkorrak izan ditzaten lortzeko eta, hala, kirola egitea ikasleen prestakuntza orokorrean prozesuan txertatzeko. Horretarako, poliki-poliki koordinatuko ditugu jarduerak maila guzietan.							
Gauzak horrela, inolako bereizketarik gabe ikasle guztiak programako kirol modalitate desberdinak ikas ditzaten ahalbideratuko da.							
Bide horretan, ikasle minusbaliatuak programako ekintzetan integratzen jarraitzea da Departamentuak ekitaldi honetarako bere buruari jarridion helburu nagusietako bat.							
Bestalde, ikastetxeen eta kirol kluben arteko lankidetzari eutsiko diogu, ikasleentzako kirol jardueren eskaaintza zabaldu ahal izateko eta eskolatze aldiaren ondoren kirola egiten jarraitza bermatzeko.							
Azpiegiturak kirol hastapeneko jardueren beharretara egokitzeko eta kudeaketa administratiboa modernizatzeko prozesuek aurrera jarraituko dute.							
Eskola Kiroleko joan-etorriak ugariak direla eta, garraio publiko eta kolektibo edo beste garraiobide alternatibo batzuk sustatuko dira. Helburu horrekin zenbait mugikortasun planak martxan jarriko dira.							
Teknikarien prestakuntza bultzatuko dugu jardueren kalitatea hobetzearen. Prestakuntza saio horiek kirol irakaskuntzaz arduratzen diren teknikariantzat nahiz koordinazio lanetan ari diren eta laguntza teknikoaren arduradun direnentzat izango dira. Ahalegin berezia egingo dugu Gipuzkoan eskola kirolaren garapenean parte hartzen duten guztiei aipaturiko prestakuntza eskaaintzeko.							
Asimismo, se regularán y desarrollarán las actividades de las denominadas escuelas deportivas.							
Paralelamente, se formalizarán convenios con ayuntamientos a fin de asegurar que los centros escolares de los municipios guipuzcoanos dispongan de servicios deportivos estables, que permitan insertar la práctica deportiva en el conjunto del proceso de formación integral de los escolares mediante la progresiva potenciación de la coordinación de las actividades a todos los niveles.							
De esta manera, se posibilitará el aprendizaje de las diversas modalidades deportivas incluidas en el programa de toda la población escolar, sin discriminaciones.							
En este sentido, uno de los objetivos prioritarios del Departamento para el presente ejercicio será continuar con la integración de los escolares con minusvalías en las actividades del programa.							
Por otra parte se profundizará en los sistemas de colaboración entre centros escolares y clubes deportivos, de modo que se pueda ampliar la oferta de actividades a los escolares y se asegure la continuidad de las prácticas deportivas después del período de escolarización.							
Se continuará el proceso de adaptación de las infraestructuras a las necesidades de las actividades de iniciación deportiva, así como la modernización de la gestión administrativa.							
A la vista de los numerosos desplazamientos ocasionados por las actividades de deporte escolar, se impulsará el uso del transporte público y colectivo u otros medios de transporte alternativo a través de la puesta en marcha de planes de movilidad.							
Con el fin de elevar la calidad de las prácticas, se potenciará la realización de actividades de formación y capacitación de personal técnico. Estas acciones irán dirigidas tanto a los técnicos encargados de las enseñanzas deportivas como a los que ejercen labores de coordinación, al personal responsable de la asistencia técnica, procurando que las diversas acciones alcancen a todos los agentes relacionados con el desarrollo del deporte escolar en Gipuzkoa.							

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna: Responsable:							

Bukatzeko, eta eragileen arteko komunikazioak duen garrantzia ahaztu gabe, eskola kiroleko sistemaren eta mugakide diren lurralteetako sistema eta eragileen arteko harremanak sustatuko dira, arreta berezia jarriz mugaz gaindiko lankidetzan.

Partaidetzako Kirolari dagokionez, Kirol Zerbitzuak errendimenduko kirol jarduera ez ezik, kirol jardueraren bidez osasuna hobetu edo sasoian egotea, denbora libreari etekin gehiago ateratzea edo gizarteko hartz-emanak sendotzea lortu nahi duten herritarren jarduera ere sustatuko du.

Helburu horri aurre agiteko, Kiroletako Zuzendaritza Nagusiak hainbat jarduketa eldo ezarriko ditu:

Batetik, aurreikusi da Jarduera Fisikoaren Euskal Planaren bildutako ekintzen definizio eta ezarpenean lankidetzan jardutea.

Bestetik, Kiroletako Zuzendaritza Nagusia hainbat erakunderekir elkarlanean arituko da kirola egitean errendimendua helburu ez duten herritarrei kalitateko kirol eskaintza eman eta bermatzeko. Horretarako maila eta lurralte eremu ezberdinoko erakundeekin elkarlanean arituko da. Besteak beste, honako hauekin:

- Toki administrazioekin, urteko planen bidez beren udal eremuan jolas kiroleko jarduerak bultzatu eta koordina ditzaten, bate zere herri txikietan, non saiatuko da bermatzen biztanleen artean kirolean aritzeko aukera berdintasuna.
- Halaber, toki erakundeekin batera, Gipuzkoako Kirol Txartela abian jartzea eta udal kirol zerbitzurik ez duten udalerrietan kirol arretako unitateak sortzea aurreikusten da.
- Kirol klubekin aritzerakoan, gehienetan errendimendura bideratutako zerbitzu eskaintza zabaltzea eta jende orori zuzenduriko kirol jarduerako zerbitzuak eskaintza sustatuko dugu.

Por último, y sin olvidar la importancia de la comunicación entre los agentes se fomentará las relaciones del sistema deportivo escolar con sistemas y agentes de los territorios limítrofes, con especial incidencia en la cooperación transfronteriza.

En lo referente al **Deporte de Participación**, este Servicio de Deporte va a promover no sólamente la práctica deportiva con objetivos de rendimiento, sino también la de los diversos sectores de la población que buscan en la actividad deportiva la mejora o mantenimiento de la salud, la adecuada utilización del ocio o la integración social.

Para afrontar este objetivo, la Dirección General de Deporte va a abordar diversas líneas de actuación:

Por un lado está previsto colaborar en la definición e implantación de las acciones incluidas en el Plan Vasco de Actividad Física.

Por otro lado se va a colaborar con diversas entidades con el objeto de posibilitar y garantizar una oferta deportiva de calidad a los ciudadanos que no busquen en la práctica deportiva objetivos de rendimiento. Para ello, se va a colaborar con entidades de diversos niveles y ámbitos territoriales:

- Con las administraciones locales, para que, a través de planes anuales, impulsen y coordinen actividades de deporte recreativo en su ámbito municipal, con especial atención a garantizar la igualdad de oportunidades en el acceso al deporte de los y las residentes en municipios con menor población.
- Asimismo, está previsto coordinar con las entidades locales la puesta en marcha de la Gipuzkoako Kirol Txartela y la creación de unidades de atención deportiva en municipios sin servicio deportivo municipal.
- Con los clubes deportivos promoviendo que éstos amplíen su oferta de servicios, con frecuencia limitada al rendimiento, y oferten servicios de práctica deportiva a la población en general.

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna:							
Responsable:							
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lurralde federazioekin ari garenean, udal eremua gainditzen dutelako lurralte eremuko eskumenak dituzten erakundeen premia duten jolas kiroleko jarduerak lurralte mailan sustatu eta koordina ditzaten. ▪ Azkenik, eta gizarteko zenbait talderen jarduera fisikoaren maila hobetu nahi dugunez gero, pertsona horientzako kirol eta jarduera fisikoaren eskaintza sustatuko dugu eta pertsona horiek maila guztietan kirola eta jarduera fisikoa egin ditzaten erraztasunak emango ditugu. Horien artean azpimarratzeko da kirol egokitua bultzatuko dela, bai eta immigranteen artean kirola sutatu ere, hiritar horiei Gipuzkoako kirol sistemako erakundeek eskainitako kirol zerbitzuak erabiltzeko aukera ematea izango duena helburu. 							
<p>Horien artean aipatzeko da Aldundiak onartutako “Gizon-emakumeen arteko aukera berdintasunaren planean” ezarritako helburuei jarraituz, “gizonezkoen eta emakumeen berdintasuna Gipuzkoako kirol arloan 2011-2014rako Jarduketa Plana” beteko dugula eta planaren bitartez emakumezkoak kirol maila guztietara iristeko egitura egokiak ezartzea eta bitartekoak jartzea sustatuko dugula; horrez gain, emakumezkoak erabakiak hartzerakoan parte har dezaten federazio eta klubetan zuzendaritzan lanak egitea bultzatuko dugu, bai eta kirol titulazioak lortzea ere. Halaber, goi mailako lehiaketetan emakumezkoen kirol taldeak dituzten klubekin elkarlanean arituko gara, gizartearren zati batek emakumezkoen kirola aintzat har dezan ekintzak prestatu eta emakumezko kirolariak goi mailako lehiaketetara iristeko.</p>						<ul style="list-style-type: none"> ▪ Con las federaciones territoriales, propiciando un impulso y una coordinación a nivel territorial de aquellas actividades deportivo-recreativas que, superado el ámbito municipal, necesiten de entidades con competencias en el ámbito territorial. ▪ Finalmente y con el objeto de fomentar una oferta deportiva y la actividad física específica para determinados segmentos de población cuyo nivel de actividad física se pretende elevar, se van a impulsar acciones tendentes para el acceso de dichos colectivos a todos los niveles de práctica físico-deportiva. Entre ellas cabe destacar la promoción del deporte adaptado, así como la promoción del deporte entre personas provenientes de la inmigración cuyo objetivo será el de posibilitar el acceso individual de estos ciudadanos a los servicios deportivos ofertados por las distintas entidades del sistema deportivo guipuzcoano. 	
<p>Bestalde, eta Gipuzkoako kirol agente guztiekin elkarlanean, 12 eta 18 urte bitarteko gipuzkoar gazteen artean gorputz eta kirol praktika sustatuko dugu, 12 eta 18 urte bitartekoaren arten kirola sustatzeko plana gauzatzeko aurreikusitako estrategiak aurrera eramanez.</p>						<p>En esta línea, cabe destacar que, de acuerdo con los objetivos marcados en el “plan para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres”, se desarrollará el “Plan de actuación 2011-2014 para la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo guipuzcoano”, a través del cual se impulsará la implantación de las estructuras adecuadas y se pondrán a su disposición los medios necesarios para para posibilitar el acceso de las mujeres a todos los niveles de práctica deportiva, se promoverá la intervención de las mujeres en la toma de decisiones fomentando, para ello, su participación en tareas directivas de federaciones y clubes, y en la obtención de titulaciones deportivas. Asimismo, se colaborará con aquellos clubes con equipos femeninos en la alta competición para diseñar acciones que mejoren la apreciación del deporte femenino por parte de la sociedad y la detección y formación de jóvenes talentos.</p>	
<p>Por otro lado, y en colaboración con todos los agentes deportivos guipuzcoanos, se va a potenciar la práctica físico-deportiva entre la juventud guipuzcoana situada en la franja 12-18 años, a través de la implantación de las estrategias previstas en el desarrollo del Plan para el Fomento del Deporte entre los 12 y 18 años (PDJ).</p>							

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna: Responsable:							

Errendimenduko kirolaren arloan, Gipuzkoako Foru Aldundiak Kirolgi Fundazioari babesia ematen eta harekin elkarlanean jarraituko du Gipuzkoako errendimenduko kirola sustatzeko.

Halaber, kirolekitaldiak antolatzeko lagunza ematen jarraituko du Foru Aldundiak, erakunde publiko eta pribatuekin batera, eta horrek bide ematen du gure Lurraldean lehen mailakoak diren eta are mundu zabalean oihartzuna izan dezaketen kirol ospakizunak egiteko.

Gipuzkoako kirol sisteman kirol federazioak eta kirol klubak funsezko oinarri dira, biztanle orok kirola modu egokian egiteko eta, errendimenduko kirola ez ezik, eskola mailakoa eta partaidetzakoa ere egiteko aukera izan dezan.

Kirolari, teknikari eta klubak elkartzen dituzten guneak direnez kirol federazioak, beraien egitura berritu eta indartu nahi dugu. Halaber, errendimendu kirolaren antolaketa sustatu nahi dugu, eta horretarako, zenbait berrantolaketa prozesu diruz lagunduko dugu.

Alor horretako helburuetariko bat beren gaitasun eta jarreragatik hautatuak izan diren etorkizuneko gazteen teknifikaziorako baldintza egokiak bultzatzea izango da. Horretarako, aipaturiko kirolarien garapena eta aurrerapena babesten duten eragileen zereginan errazten duten azpiegitura teknikoak garatzea sustatuko da.

Era berean, klubentzako eta errendimendurako bidean dauden kirolarentzako lagunza programa ere sail honetan sartzen da, Eutsi Kirolari proiektuaren bitartez.

Gainera, euskal kirolak babestu eta bultzatuko ditugu, Euskadiko kirolaren 1998ko ekainaren 11ko 14/1998 Legean agertzen diren plan estrategikoekin bat eginik.

En el ámbito del **deporte de rendimiento**, la Diputación Foral de Gipuzkoa seguirá apoyando y colaborando con la Fundación Kirolgi para fomentar el deporte de rendimiento guipuzcoano.

Asimismo, la Diputación Foral seguirá apoyando a la organización de acontecimientos deportivos en colaboración con otras instituciones públicas y privadas, posibilitando el desarrollo en nuestro Territorio de manifestaciones deportivas de primera magnitud e incluso de repercusión mundial.

En el sistema deportivo guipuzcoano, las federaciones y clubs deportivos constituyen un pilar básico para el adecuado desarrollo de la práctica deportiva de la ciudadanía en general, no sólo en el deporte de rendimiento, sino también en el deporte escolar y en el de participación.

Por ello, uno de los aspectos básicos de la actuación de la Diputación en materia deportiva es el de potenciar y modernizar las estructuras de las federaciones guipuzcoanas como entes aglutinadores de deportistas, técnicos y clubs. Asimismo, está previsto impulsar la reorganización del deporte de rendimiento a través de la financiación de diversos procesos de reorganización.

Uno de los objetivos que se van a desarrollar en esta materia es el de propiciar las condiciones adecuadas para la tecnificación de las y los jóvenes promesas que previamente han sido detectados y seleccionados por sus aptitudes y actitudes. Con este objetivo, se fomentará el desarrollo de infraestructuras técnicas que faciliten la labor de los diversos agentes en su apoyo al desarrollo y progreso de las y los mencionados deportistas.

También se contempla en el Programa el apoyo a los clubes y a deportistas individuales que están en camino de acceder al rendimiento deportivo, a través del Proyecto Eutsi Kirolari.

Además, se van a proteger y fomentar las modalidades deportivas autóctonas de acuerdo con los planes estratégicos específicos establecidos en la Ley 14/1998 del Deporte del País Vasco.

Azalpen txostena / Memoria explicativa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Arduraduna:							
Responsable:							
<p>Bukatzeko, Anoetako Kirol Etxea oinarri-oinarritzat jotzen dugu kirol sare orokorrari behar bezalako baliabideak eta azpiegitura emateko, eta kirol elkarteeik egiten duten lana herritarrengana hurbiltzeko. Atal honetan, federazioen egoitzen erabilera optimizatzea aurreikusten da.</p>							
<p>Goi mailako kirolari dagokionez, zalantzarik ez dago Gipuzkoako kirolaren ezaugarria dela Lurraldean maila goreneko kirol ekitaldi ugari antolatzea eta Gipuzkoako hainbat taldek eta kirolarik parte hartza komunikabideetan oihartzun gehien duten kiroletako kategoria goreneta.</p>							
<p>Horri esker, Gipuzkoako kirolaren garrantzia eta arrakasta berezitasun bihurtu dira, gizarte kohesioko elementu eta garapen sozio-ekonomikoaren adierazle, gure lurraldean nahiz atzerrian</p>							
<p>Beste lurralte batzuetako administrazio publikoek ikuskizuneko kirolean izan duten implikazioaren ondorioz, gure talde eta kirolariek geroz eta zaittasun gehiago dituzte baldintza berdintasunean lehiatzeko.</p>							
<p>Horregatik, Gipuzkoako goi mailako kirola finantzatzeko irizpide objektiboak ezarri nahi da ekitaldi, talde eta kirolari horien aurrekontuaren zati handi bat finantzatzeko sistema iraunkor eta gardena ezartzea izango duena helburu.</p>							
<p>Horrez gain, arreta berezia jarriko da kirol maila hain gogorretan gizon eta emakumeen artean aukera berdintasuna laguntzen duten proiektuetan lankidetzan jarduteko.</p>							
<p>Goi mailako kirol gisa hartu ohi diren kirolen artean, honako hauek hartuko dira kontuan:</p>							
<ol style="list-style-type: none">1. Taldeek kategoria profesionaletako edo baliokideetako txapelketetan parte hartzea.							
<p>En este ámbito, la Kirol Etxea de Anoeta es un instrumento fundamental para dotar de recursos e infraestructura al tejido deportivo en general, y para poder acercar al conjunto de las y los ciudadanos la labor desarrollada por el asociacionismo deportivo. En este apartado, está previsto optimizar el uso de las sedes federativas.</p>							
<p>Respecto al ámbito del deporte de alto nivel, no cabe duda que el deporte guipuzcoano se caracteriza por la organización en el Territorio de numerosos acontecimientos deportivos de máximo nivel y por la participación de numerosos equipos y deportistas en las máximas categorías de deportes de mayor repercusión en los medios de comunicación.</p>							
<p>Gracias a ello, la relevancia y los logros del deporte guipuzcoano se han empleado como un signo de identidad, un elemento de cohesión social y un indicador de desarrollo socio-económico dentro y fuera de nuestras fronteras.</p>							
<p>A causa de la implicación de administraciones públicas de otros ámbitos territoriales en el deporte espectáculo, nuestros equipos y deportistas cada vez tienen más difícil competir en igualdad de condiciones.</p>							
<p>Por este motivo, se pretende aplicar unos criterios objetivos para la financiación al deporte de alto nivel que permitan establecer un sistema permanente y transparente para la financiación de una parte sustancial del presupuesto de estos acontecimientos, equipos y deportistas.</p>							
<p>Además, se prestará especial consideración a colaborar con aquellos proyectos que favorezcan la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en estos exigentes niveles deportivos.</p>							
<p>Las actividades consideradas como deporte de alto nivel serán las siguientes:</p>							
<ol style="list-style-type: none">1. La participación de equipos en competiciones deportivas que sean consideradas como categorías profesionales o asimiladas.							

Azalpen txostena / Memoria explicativa				
Departamentua Departamento	Sekzioa Sección	Programa kodea Código programa	Funtzioa Función	
Arduraduna: Responsable:				
<p>2. Komunikabideetan eta gizartean aparteko eragina duten kirol ekitaldiak antolatzea; kontuan hartuko dira Lurraldeari eta horren kanpoko irudiari eragin diezazkieketen itzulkin ekonomikoak eta publizitatekoak.</p> <p>3. Komunikabideetan aparteko oihartzuna duten kirol modalitateetako nazioarteko lehiaketa goreneta partea hartzen duten kirolariak, Gipuzkoaren iduria kanpoan hedatu ahal izan dezaten. Aurreikusita dauden laguntzak Kirolgi Fundazioaren bidez emango dira.</p>				<p>2. La organización de eventos deportivos considerados de extraordinario impacto mediático y social, en los que se tomará en consideración sus posibilidades de retorno económico y publicitario al Territorio y a su imagen en el exterior.</p> <p>3. Las y los deportistas individuales participantes en las máximas competiciones de ámbito internacional que correspondan a modalidades con un extraordinario eco mediático, de tal forma que las y los deportistas puedan proyectar la imagen de Gipuzkoa en el exterior. Las ayudas a deportistas se canalizarán a través de la Fundación Kirolgi.</p>
<p>Azkenik, nabarmendu behar da ezen, helburu horiek guztiak lortzeko, beharrezko dela kirol azpiegituretako horniduraren inguruko Gipuzkoaren beharrei erantzutea, kirol espazioen antolamendu oreaktuaren bitarte, horrela esparru geografiko desberdinetan kirol azpiegitura homogeneoen lurralte esparruko sare bat osatzeko, hartara lurraldeen arteko beharrezko oreka posible izateko, baliabideak koordinatzeko eta erabilera banatzeko, batez ere herri txikietan. Horretarako, aurreikusita dago Kirol Ekipamenduen Alorreko Lurralde Planaren Aurrerakina egitea, zeinak irizpideak, helburuak eta konponbide orokorrak ekarri baititu Gipuzkoako kirol Ekipamenduen antolaketarako eta planifikaziorako.</p>				<p>Por último, se debe destacar que, para el logro de todos estos objetivos, resulta necesario responder a las necesidades de Gipuzkoa en materia de dotación de infraestructuras deportivas a través de una ordenación equilibrada de los espacios deportivos que complete una red de ámbito territorial de infraestructuras deportivas homogéneas que hagan posible el necesario equilibrio territorial en los distintos ámbitos geográficos, estableciendo mecanismos de coordinación y uso compartido de recursos en aquellos ámbitos geográficos que así lo precisen, con especial consideración al los municipios pequeños. Para ello está prevista la elaboración del Avance del Plan Territorial Sectorial de Equipamientos Deportivos que aportará los criterios, objetivos y soluciones generales para la ordenación y planificación de los equipamientos deportivos en Gipuzkoa.</p>

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Berariazko ahokularitza lortzea eta ematea kirol gaietan./
Conseguir y procurar asesoramiento específico en materia deportiva.
- 02 Foru Erakundearen partaidetzarekin, Gipuzkoan egiten diren kirol jardueren garrantzia goraipatzen laguntena./
Contribuir a realzar la relevancia de los acontecimientos deportivos que se celebran en el Territorio con la presencia de la Institución Foral.
- 03 Gipuzkoarrei Foru Aldundiaren kirol ekintzen berri ematea./
Mantener informados a las/os ciudadanas/os del Territorio de las actuaciones de la Diputación Foral en materia de deportes.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Ahokularitza kontratuak gauzatzea./ Realización de contratos de asesoramiento.	Kontratu kopurua/ Nº contratos	3
01.2 Txostenak edo kirol sistemaren alderdi zehatzei buruzko azterketak eskatzea./ Solicitud de informes y/o estudios especiales sobre aspectos concretos del sistema deportivo.	Txosten kopurua/ Nº informes	5
02.1 Kirol gertakarietarako eta zuzendaritzako beste ekintzetarako trofeoak edo opariak hornitzea./ Provisión de trofeos y/o obsequios destinados a acontecimientos deportivos y otras actuaciones de la Dirección.	Trofeo kopurua/ Nº trofeos	1.000
03.1 Departamentuak bultzatzen dituen jardueren berri ematea./ Acciones de divulgación de las actividades promovidas por el Departamento.	Ekintza kop./ Nº acciones	5

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 04 Kirolari eransten zaizkion beste balio batzuk sustatzea kirol egituretan voluntarioak aritzeko ekintza lagungarriak indartuz, kirolaren balore etikoak eta gazteen heziketa integrala bultzatz, eta errendimenduko kirola aurrera ateratzeko babesle pribatuak ekarpenak eskertuz./
Promocionar valores añadidos al deporte mediante el impulso de las acciones tendentes a facilitar la inserción del voluntariado en las estructuras deportivas, la promoción de los valores éticos del deporte y de la educación integral de las y los jóvenes a través del deporte y el reconocimiento de las aportaciones de los patrocinadores privados al desarrollo del deporte de rendimiento.
- 05 Kiroletako Zuzendaritzaren irudi ona zabaltzea./
Difundir una imagen positiva de la Dirección General de Deportes.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1 Tokian tokiko kirol sistemetan voluntarioak sar daitezen eskualdeetan ahaleginak egitea./ Promoción de acciones en las comarcas para la inserción del voluntariado en los sistemas deportivos locales.	Ekitza kop./ Nº acciones	1
04.2 Gipuzkoa kirola Saria./ Premio Gipuzkoa Kirola.	Ekitza kop./ Nº acciones	1
05.1 Korporazio irudiaren plana eta irudi hori Gipuzkoan barrena zabaltzeko ekintzak./ Plan de imagen corporativa y acciones de difusión de la misma por el Territorio de Gipuzkoa.	Ekitza kop./ Nº acciones	20

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

06 Gipuzkoako herritarrei zerbitzuak eskaintzen dizkien kirol eragileen kirol kudeaketa hobetzen laguntzea./ Contribuir a la mejora de la gestión deportiva de los agentes deportivos que prestan servicios a las/os ciudadanas/os guipuzcoanas/os.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1 Kirol sistemaren kudeaketa-sektoreei buruzko azterketa-arloak./ Areas de estudio sobre los distintos sectores de gestión del sistema deportivo.	Arlo kop./ Nº áreas	7
06.2 Kirol kudeaketak dituen arazo zehatzei buruzko proiektuak egitea./ Realización de proyectos sobre problemas concretos que presenta la gestión deportiva.	Proiektu kop./ Nº proyectos	3
06.3 Kudeaketa arloko arazoak aztertzeko kirol eragileen lan-taldeak./ Grupos de trabajo de agentes deportivos para el análisis de problemas de gestión.	Talde kop./ Nº grupos	6
06.4 Saio teknikoak./ Sesiones técnicas.	Saio kop./ Nº sesiones	10
06.5 Teknifikazio jardunaldiak ikastaro, jardunaldi edo kongresuen bidez./ Jornadas de tecnificación en forma de cursos, jornadas o congresos.	Jarduera kop./ Nº actividades	10
06.6 Berrikuntza, azterketa, txosten, osagai tekniko eta abarri buruzko ohar teknikoak osatzea eta hedatzea./ Elaboración y difusión de notas técnicas sobre novedades, estudios, informes, elementos técnicos, etc.	Ohar kop./ Nº de notas	15
06.7 Kirol eragileek hartzen dute parte zuzena zenbait jardueretan: arlo koordinatzaileak, proiektu arduradunak, lan-talde arduradunak, taldeetako edo saio teknikoetako parte hartzaleak./ Participación directa de agentes deportivos en las diferentes actividades: coordinadores de área, encargados de proyectos, responsables de grupos de trabajo, participantes en grupos, sesiones técnicas, etc.	Lankide kopurua/ Nº de colaboradores	400
06.8 Kirolarteko erroldan dauden kirol eragileak./ Agentes deportivos inscritos en el censo de Kirolarte.	Erabiltzaile kop./ Nº de usuarios	1.500

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 06 Gipuzkoako herritarrei zerbitzuak eskaintzen dizkienetan kirol eragileen kirol kudeaketa hobetzen laguntzea./ Contribuir a la mejora de la gestión deportiva de los agentes deportivos que prestan servicios a las/os ciudadanas/os guipuzcoanas/os.
- 07 Kirolean eragina duten zenbait alderdiri buruzko berariazko informazioa herritarrei eta, batez ere, kirol eragileei eskura jartzea./ Facilitar al conjunto de las/os ciudadanas/os y a los agentes deportivos en particular información específica sobre los diversos aspectos que inciden en el deporte.
- 08 Kirola eta jarduera fisikoa sustatzea, osasuna eta bizi kalitatea hobetzeko prebentzio ekintza gisa./ Fomento del deporte y de la actividad física como acción preventiva en materia de mejora de la salud y de la calidad de vida.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.9 Gipuzkoako kirol munduan ibiltzen direnen heziketa on-linerako informazio eta komunikazio teknologiak erabiltzea./ Utilización de las tecnologías de la información y comunicación para la formación on-line de las y los agentes deportivos de Gipuzkoa.	Ikasle kop./ Nº de alumnos/as	100
06.10 Kalitate sistemak ezartzea kirol zerbitzuak eskaintzen dituzten entitateetan./ Implantación de sistemas de calidad en entidades que prestan servicios deportivos.	Entitate kop./ Nº de entidades	8
07.1 Gipuzkoako kirol eragile guztiei zuzenduriko kirol gaietako dokumentazio eta argibide zerbitzua./ Servicio de documentación e información deportiva para los agentes deportivos de Gipuzkoa.	Erabiltzaile kop./ Nº de usuarios	3.000
08.1 Bizimodu osasungarria egiteko ohitura bultzatzeko proiektuak garatzea./ Desarrollo de proyectos de promoción de hábitos de vida saludable.	Hitzarmen kop./ Nº convenios	2
08.2 Sportis. Berrikuntza Sozialaren eta Teknologikoaren sarea./ Sportis. Red de Innovación Social y Tecnológica.	Hitzarmen kop./ Nºde convenios	1
	Proiektu kopurua/ Nºde proyectos	1
08.3 Garapen teknologikoa. IBV Hitzarmena./ Desarrollo tecnológico. Convenio IBV.	Hitzarmen kop./ Nºde convenios	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 09 Euro Hiriaren esparruan kirol jarduerak sustatzea. Europar Batasunean mugaz gaindiko harremanak zabaltzen laguntea./ Fomentar las actividades deportivas en el marco de la Euro Hiria. Contribuir a la extensión de las relaciones transfronterizas en la Unión Europea.
- 10 Gipuzkoako herritar guztiei izotzarekin zerikusirik duten kirolak egiteko instalazio berezi bat eskura jartzaea./ Poner a disposición de todas y todos los ciudadanos de Gipuzkoa una instalación singular para la práctica de deportes relacionados con el hielo.
- 11 Gipuzkoako kirol eragileak IKTn ohiko erabiltzaile bihurtzea./ Convertir a los agentes deportivos guipuzcoanos en usuarios habituales de las TIC.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
09.1 Kirolaren Eurosarea. Europar Batasuneko mugaz gaindiko jarduerak koordinatzeko bulegoa./ Eurored del deporte. Oficina de coordinación de actividades transfronterizas en la Unión Europea.	Ekintza kop./ Nº de acciones	1
09.2 Mugaz gaindiko lankidetza arloan kirol jarduerak sustatzea./ Fomento de actividades deportivas en materia de cooperación transfronteriza.	Ekintza kop./ Nº de acciones	4
10.1 Txuri Urdin Izotz Jauregia kudeatzea./ Gestión del Palacio de Hielo Txuri Urdin.	Ekintza kop./ Nº de acciones	1
11.1 Gipuzkoako kirolaren atari informatikoa diseinatu, kudeatu eta eguneratzea./ Diseño, gestión y mantenimiento de un portal para el deporte guipuzcoano.	Aplikazio kop./ Nº de aplicaciones	1
11.2 Kirol alorreko aplikazio birtualak egitea./ Elaboración de aplicaciones virtuales en materia deportiva.	Aplikazio kop./ Nº de aplicaciones	2
11.3 Ekipo eta programa informatikoak erosteko laguntzak./ Ayudas para la adquisición de equipos y programas informáticos.	Erakunde kop./ Nºentidades	50
11.4 Kirolttech Projektua garatzea./ Desarrollo del Proyecto Kirolttech.	Ekintza kop./ Nº de acciones	4

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 12 Gipuzkoako kirol ekipamenduen antolaketarako eta planifikaziorako irizpideak, helburuak eta konponbideak zehaztea./ Determinar los criterios, objetivos y soluciones generales para la ordenación y planificación de los equipamientos deportivos de Gipuzkoa.
- 13 Gipuzkoako kirol ekipamendua osatu eta hobetzea, ekonomi, gizarte eta kirol mailako etekinik handiena lortze aldera./ Completar y mejorar el mapa de equipamientos deportivos de Gipuzkoa, posibilitando la optimización de su rendimiento económico, social y deportivo.
- 14 Kirol eskaintza berrantolatzea eremu guztietaan./ Estructurar la atención deportiva en los distintos niveles.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
12.1 Gipuzkoako Kirol Ekipamenduen Lurraldeko Alorreko Planaren Aurrerapena egitea/ Elaboración del Avance del Plan Territorial Sectorial de Equipamientos Deportivos de Gipuzkoa	Egitasmo kop./ Nº de planes	1
13.1 Kirol ekipamenduen mapa osatzea./ Completar el mapa de equipamientos deportivos.	Jarduketa kop./ Nº intervenciones	8
14.1 Udalerry eta udal gaindiko kirol eskaintza gunea sortzea./ Creación de unidades básicas de atención deportiva local y supramunicipal.	Jarduketa kop./ Nº intervenciones	5

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 15 Eskola kirolaren antolamendua sendotzea, bai bere lehiaketazko alderdian (heziketa-jolas eta errendimenduzkoa), eta bai sustapen eta teknifikazio jardueretan ere, eskola eta federazioetako antolamendu-egitura bereziki azpimarratuz./
Consolidar la ordenación del deporte escolar, tanto en su vertiente competitiva (formativo-recreativa y de rendimiento), como en lo referente a actividades de promoción y de tecnificación, incidiendo en el desarrollo y la potenciación de las estructuras organizativas, escolares y federativas.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
15.1 Parte hartzeko lehiaketako kirol modalitateak Gipuzkoako Txapelketan eta Udaberriko Torneoan, eta benjamín, alebin eta infantil kategorietako kirol jarduera arautzea./ Modalidades deportivas en el Campeonato de Gipuzkoa y Torneo de Primavera de la competición de participación, y regulación de la actividad competitiva en las categorías Benjamín, Alevín e Infantil.	Espezialitate kop./ Nº de especialidades	41
15.2 Errendimenduan hasteko lehiaketen deialdia./ Convocatoria de competiciones de iniciación al rendimiento.	Espezialitate kop./ Nº de especialidades	12
15.3 Erabileraren sustapen kanpaina: igerian ikastea./ Campañas de iniciación de carácter utilitario: aprendizaje de la natación.	Udal kop./ Nº de ayuntamientos	68
	Partaide kop./ Nº de participantes	16.000
	Ikastetxe kop./ Nº de cent. escolares	165
15.4 Kirolaren sustapenerako kanpaina./ Campañas de promoción deportiva.	Hitzarmen kop./ Nº convenios	30
	Partaide kop./ Nº participantes	35.000
15.5 Eskola kiroleko joan-otorriretarako laguntzak, bai heziketa eta jolas lehiaketetan edo parte hartzekoetan, bai eta teknifikazio lehiaketetan ere./ Ayudas para los desplazamientos de deporte escolar, tanto los realizados en las competiciones formativo-recreativas o de participación como en las competiciones de tecnificación.	Lagunza kop. federazioei/ Nº ayudas a federaciones	2

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 15 Eskola kirolaren antolamendua sendotzea, bai bere lehiaketazko alderdian (heziketa-jolas eta errendimenduzkoa), eta bai sustapen eta teknifikazio jardueretan ere, eskola eta federazioetako antolamendu-egitura bereziki azpimarratuz./
Consolidar la ordenación del deporte escolar, tanto en su vertiente competitiva (formativo-recreativa y de rendimiento), como en lo referente a actividades de promoción y de tecnificación, incidiendo en el desarrollo y la potenciación de las estructuras organizativas, escolares y federativas.
- 16 Gipuzkoako Udalei lagunza ematea, kirolean eta jolasean hasi eta aritzeko jarduerak garatzeari begira./
Ayudas a municipios guipuzcoanos en el desarrollo de actividades de iniciación y promoción deportiva y recreativa.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
15.5 Eskola kiroleko joan-otorrieta rako laguntzak, bai heziketa eta jolas lehiaketetan edo parte hartzekoetan, bai eta teknifikazio lehiaketetan ere./ Ayudas para los desplazamientos de deporte escolar, tanto los realizados en las competiciones formativo-recreativas o de participación como en las competiciones de tecnificación.	Lagunza kop./ zentroei/ Nº ayudas a centros	158
15.6 Teknifikazio jarduerak./ Actividades de tecnificación.	Lagunza kop./ klubei/ Nº ayudas a clubes	52
15.7 Eskola kiroleko monitoreentzako ikastaroa antolatzea./ Organización del curso para monitores de deporte escolar.	Modalitate kop./ Nº de modalidades	16
16.1 Udalekin hitzarmenak sinatzea udal kirolari begira egitura iraunkorrik sortzeko eta udalerrietako ikastetxeak hezkuntzako adituez hornitzeko./ Suscripción de convenios con Ayuntamientos para la creación de estructuras estables de atención al deporte municipal y dotación de personal técnico docente específico en los centros escolares de su municipio.	Ikasle kop./ Nº de alumnos/as	150
16.1 Udalekin hitzarmenak sinatzea udal kirolari begira egitura iraunkorrik sortzeko eta udalerrietako ikastetxeak hezkuntzako adituez hornitzeko./ Suscripción de convenios con Ayuntamientos para la creación de estructuras estables de atención al deporte municipal y dotación de personal técnico docente específico en los centros escolares de su municipio.	Udal kop./ Nº de ayuntamientos	62
16.2 Jolas-Kirol jardueren urtaroko kanpainak burutzea, ikasleei zuzenduak./ Campañas estacionales de actividades recreativo-deportivas dirigidas a escolares.	Hitzarmen kop./ Nº de convenios	58
16.3 Gipuzkoako Kirol Txartela abian jartzea./ Puesta en marcha de la Gipuzkoako Kirol Txartela.	Partaide kop./ Nº de participantes	25.000
	Hitzarmen kop. Nº de convenios	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 17 Eskola kiroleko jardueretarako kirol materiala eskaintza./
Proporcionar material deportivo para las actividades escolar.
- 18 Kirolaren berezko balio positiboetan oinarritutako kirol kultura sustatzea herritarren artean./
Fomentar entre la ciudadanía una nueva cultura deportiva basada en los valores positivos propios del deporte.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
17.1 Ikastetxeak kirol materialez hornitzea./ Dotación a los centros escolares de material deportivo.	Ikastetxe kop./ Nº centros escolares	238
	Klub kop./ Nº de clubes	105
17.2 Kirol federazioak Eskola Kirol Programako jardueretarako kirol materialez hornitzea./ Dotación a las federaciones deportivas de material deportivo destinado a las actividades del Programa de Deporte Escolar.	Federazio kop./ Nº de federaciones	3
18.1 Jolas kirolak osasunean, denbora librea egoki erabiltzen eta pertsonen gizarteratzean duen eragina azpimarratzeko sensibilizazio kanpaina egitea. GFaren parte-hartzea fisiko-jardueraren eusko planan./ Campaña de sensibilización que resalte los aspectos positivos que la práctica deportiva recreativa ejerce en la salud, en la adecuada utilización del ocio y en la integración social de los individuos. Participación de la DFG en el Plan Vasco de Actividad Física.	Estrategia kop./ Nº de estrategias	2
18.2 Kirola kalera ateratzeko eguna antolatu Gipuzkoa mailan, Eusko Jaurlaritzarekin, Bizkaiko eta Arabako Foru Aldundiekin eta Bartzelona eta Turinekin bat eginik./ Organización a nivel de Gipuzkoa de la jornada de Puertas abiertas conjuntamente con el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales de Bizkaia y Araba, y con Barcelona y Turín.	Jardunaldi kop./ Nº de jornadas	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 19 Kalitatezko jolas-kiroleko jardueren eskaintza sustatzea, udal, klub, federazio eta unibertsitateekin batera, jarduera fisikoaren eta kirolaren sustapen programen arloan./
Promover una oferta de actividades deportivo-recreativas de calidad, colaborando con municipios, clubes, federaciones y universidades en la realización de programas de promoción de la actividad física y el deporte.
- 20 Berezko ezaugarriak dituzten taldeek kirol praktika maila guzietan egin dezaten bultzatzea./
Potenciar las prácticas deportivas de todos los niveles en colectivos de características específicas.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
19.1 Federazioei eta klubei udalaz gaindiko egitura behar duten lurralte mailako jolas kiroleko jarduerak sustatu eta koordinatzeko laguntzak ematea./ Ayudas a federaciones o clubs para la promoción y coordinación de actividades deportivo-recreativas de ámbito territorial, que precisen de estructura supralocal.	Modalitate kopurua/ Nº de modalidades	10
20.1 Ezinduek kirol jardueretan parte har dezaten klub, federazio edo beste erakunde batzuek prestaturiko programetan parte hartzea./ Colaboración con programas elaborados por clubes, federaciones u otras entidades para la integración deportiva de las personas discapacitadas.	Erakunde kop./ Nº de entidades	15
20.2 Gipuzkoako Kirol Egokituaren Federazioarekin lankidetzan aritzea, adin guztieta minusbaliatuen artean kirola sustatzeko behar diren egitura eta bitartekoak jartze aldera./ Colaboración con la Federación Guipuzcoana de Deporte Adaptado para la implantación de las estructuras y medios necesarios para el fomento de la práctica deportiva de los guipuzcoanos de todas las edades con minusvalías.	Hitzarmen kop./ Nº de convenios	1
20.3 Gizonezkoen eta emakumeen berdintasuna guipuzkoako kirol arloko 2011-2014 jarduketa plana garatzea./ Ejecución del Plan de Actuación 2011-2014 en materia de igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo guipuzcoano.	Ekintza kop./ Nº de acciones	6
20.4 Kirolean berdintasuna sustatzeko lankidetza hitzarmenak sinatzea./ Firma de convenios de colaboración para el fomento de la igualdad en el deporte.	Hitzarmene kop./ Nº de convenios	3
20.5 Immigranteen kirolaren bidezko integrazioa sustatzen duten erakundeentzako laguntzak./ Ayudas a entidades que promueven la integración de personas que provienen de la inmigración a través del deporte.	Erakunde kop./ Nº de entidades	3

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 21 12 urtetik 18ra bitarteko gazteek kirola egin dezaten bultzatzea./
Potenciar la práctica físico-deportiva de los jóvenes entre 12 y 18 años.
- 22 Erakunde, entitate eta kirol federazio eta klubei laguntza ematea, kirol ekitaldi nabarmenak egiteko./
Apoyar a instituciones, entidades, federaciones y clubes deportivos en la realización de acontecimientos deportivos relevantes.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
21.1 Gazteen Kirol Plana garatzeko estrategiak ezartzea./ Implantar estrategias de desarrollo del PDJ.	Modalitate kop./ Nº de modalidades Estrategia kopurua/ Nº de estrategias	5 4
22.1 Aparteko izaera duten kirol jarduerak, kirol modalitateko estatuko txapelketak edo, nahiz eta berez kirol ekitaldiak ez izan, gizartearen oihartzun handia duten eta kirolarekin lotuta dauden jarduerak antolatzeagatik Gipuzkoako Kirol Elkarteei laguntzak ematea./ Subvenciones a las asociaciones deportivas guipuzcoanas para la organización de acontecimientos deportivos de carácter extraordinario, de campeonatos estatales de la modalidad deportiva o de actividades de amplia repercusión social relacionadas con el deporte, aunque no se refieran a un acontecimiento deportivo propiamente dicho.	Gertakari kop./ Nº de acontecimientos	55

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

23 Gipuzkoako kirol klubei laguntza, gizarte mailan gehiago ezagutu daitezen eta kirol errendimendua hobetu dezaten./
Apoyar a los clubes deportivos de Gipuzkoa, con el fin de mejorar su presencia social y su rendimiento deportivo.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
23.1 Gipuzkoako klubei ohiko kirol jarduerarako diru laguntzak ematea./ Subvenciones a clubes guipuzcoanos para su actividad deportiva habitual.	Klub kop./ Nº de clubes	40
23.2 Gipuzkoako klubei goi mailakoak ez diren talde edo kirolarien joan-etorrietarako diru laguntzak ematea, lehiaketa ez-ohikoak direnean, adibidez, hurrengo kategoriora pasatzeko edo estatuko txapelketen azkeneko faseetara joateko direnean./ Subvenciones a clubes guipuzcoanos para los desplazamientos de sus equipos o deportistas que no sean de alto nivel y que hayan sido motivados por competiciones no habituales, como fases de ascenso de categoría o fases finales de campeonatos estatales.	Joan-etorri kop./ Nº de desplazamientos	150
23.3 Ohiko jarduera garatzeko klubekin lankidetza hitzarmenak sinatzea./ Firma de convenios de colaboración con clubes para el desarrollo de su actividad ordinaria.	Hitzarmen kop./ Nº de convenios	5

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

24 Gipuzkoako federazioak bultzatzea eta eguneratzea kirolari, teknikari eta kluben bilgune gisa./
Potenciar y modernizar las Federaciones Guipuzcoanas como entes aglutinadores de deportistas, personal técnico y clubes.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
24.1 Gipuzkoako federazioen funtzionamendurako azpiegitura osatzea, beren aurrekontuetako ohiko premien zati bat diruz lagunduta./ Completar las infraestructura de funcionamiento de las Federaciones Territoriales Guipuzcoanas, cubriendo parte de sus necesidades presupuestarias ordinarias.	Federazio kop./ Nº de federaciones	40
24.2 Federazioen egiturak pixkanaka-pixkanaka modernizatu eta profesionalizazioa sustatzea./ Impulsar la progresiva modernización y profesionalización de las estructuras federativas.	Federazio kop./ Nº de federaciones	5
24.3 Federazioen artean baliabideen konzentrazio eta optimizazio proiektuak sustatzea./ Promocionar proyectos de concentración y optimización de recursos comunes entre federaciones.	Hitzarmen kop./ Nº de convenios	2
	Ekintza kop./ Nº de acciones	3
	Federazio kop./ Nº de federaciones	44
24.4 Federazioei diru laguntzak ematea, kirol prestakuntzako kanpainak egin ditzaten./ Ayudas económicas a Federaciones para la realización de acciones de formación deportiva.	Ikastaro kop./ Nº de cursos	25
24.5 Federazioei diru laguntzak ematea, beren Gipuzkoako selekzioen jarduerak ekarritako gastuen zati bat ordaintzeko./ Ayudas económicas a federaciones para sufragar parte de los gastos ocasionados por las actividades de las diferentes selecciones deportivas guipuzcoanas.	Selekzio kop./ Nº de selecciones	10
24.6 Kirol federazioekin programa-kontratuak sinatzea./ Firma de contratos-programa con federaciones deportivas.	Kontratu kop./ Nº de contratos	6
24.7 Kirol federazioekin hitzarmen integralak sinatzea./ Firma de convenios integrales con las federaciones deportivas.	Federazio kop./ Nº de federaciones	43

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 25 Federazioei aholkularitza eta gainbegiratze sistema jartzea./
Establecer un sistema de asesoramiento y supervisión a las federaciones.
- 26 Federazioei azpiegitura egokia eskaintza./
Facilitar una adecuada infraestructura a las federaciones.
- 27 Gipuzkoako gazteak errendimendu handiko kirolean aritzera bultzatzea./
Apoyar el acceso de jóvenes guipuzcoanos al deporte de alto rendimiento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
25.1 Federazioentzat arreta zerbitzu zuzena./ Servicio de atención directa a las federaciones territoriales.	Federazio kop./ Nº de federaciones	46
26.1 Kirol Etxean denentzat dauden zerbitzuak normalizatzea: faxa, fotokopiagailua, bilera aretoa, kontabilitatea, etab./ Normalización de los servicios comunes de Kirol etxea: fax, fotocopiadora, sala de reuniones, contabilidad, etc.	Jarduketa kop./ Nº de actuaciones	1
27.1 Etorkizuneko kirolarentzako laguntha bekak ematea./ Concesión de becas de ayudas a deportistas promesa.	Kirolari kop./ Nº de deportistas	150
27.2 Etorkizuneko kirolarien ezagutze ekitaldia egitea./ Acto de reconocimiento público a deportistas promesa.	Kirolari kop./ Nº de deportistas	74
27.3 Kirol talentuak laguntzeko zerbitzuak eskaintza./ Oferta de servicios de apoyo a talentos deportivos.	Kirolari kop./ Nº de deportistas	15
27.4 Lurralte Eremuko Kirol Teknifikazioko Zentroak./ Centros Territoriales de Tecnificación Deportiva.	Zentro kop./ Nº de centros	7

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 28 Gipuzkoako kirol federatua kirol material egokiz hornitzen ahalegintza./
Procurar una adecuada dotación de material deportivo del deporte federado guipuzcoano.
- 29 Euskal kirolak sustatzea./
Fomentar los deportes autóctonos.
- 30 Kirol modalitateen antolaketa sustatzea./
Promocionar la ordenación de las modalidades deportivas.
- 31 Gipuzkoako errendimenduko kirola sustatzea./
Fomento del deporte de rendimiento guipuzcoano.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
28.1 Kirol materialaren dituzten beharrak diruz laguntza./ Subvención de los planes de material deportivo.	Federazio kop./ Nº de federaciones Klub kop./ Nº de clubes	8 30
28.2 Federazioei diru laguntzak ematea, informatikako tresneria eta programak egunera ditzaten: alorreko kirol kudeaketarako programa berriak lortu, eta abar./ Ayudas económicas a federaciones para la actualización de sus equipos y programas informáticos: nuevos programas informáticos para la gestión deportiva de su modalidad, etc.	Klub kop./ Nº de clubes Federazio kop./ Nº de federaciones	35 20
29.1 Lankidetzan aritzea hemengo kirol modalitateak sustatzeko plan estrategikoetan onartutako jarduerak abian jartzeko./ Colaboración en la ejecución de las acciones aprobadas en los planes estratégicos específicos para el fomento de las modalidades autóctonas.	Hitzarmen kopurua/ Nº de convenios	3
30.1 Kirol modalitateak antolatzeko prozesuak sustatzea./ Promover los procesos de ordenación y organización de modalidades deportivas.	Prozesu kop./ Nº de procesos	3
31.1 Kirolgí Fundazioarekin lankidetza hitzarmena sinatzea./ Firma de un convenio de colaboración con la Fundación Kirolgí.	Hitzarmen kop./ Nºde convenios	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL

DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,

JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 32 Goi mailako kirola sustatzea./
Fomento del deporte de alto nivel.
- 33 Jarduera fisikoaren eta kirolaren alorrean I+G+Bko ekimenak bultzatzea./
Apoyar las iniciativas de I+D+i en materia de actividad física y deporte.
- 34 Lehentasuna duten jarduera-proposamenak aztertzea eta garatzea Gipuzkoako kirol sistema etorkizunerako prestatzeko./
Analizar y desarrollar propuesta de ejes de actuación prioritarios para la transformación del sistema deportivo del territorio histórico.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
32.1 Kirol erakundeekin lankidetza bereziko hitzarmenak sinatzea./ Firma de convenios de colaboración especial con entidades deportivas.	Erakunde kop./ Nº de entidades	3
32.2 Kirol babeseko kontratuak sinatzea./ Firma de contratos de patrocinio deportivo.	Kontratu kop./ Nº de contratos	8
32.3 Diru laguntzak ematea./ Concesión de ayudas económicas.	Diru laguntzak/ Nº de subvenciones	2
33.1 Jarduera fisikoaren eta kirolaren esparruko I+G+B sarea sortzea Gipuzkoan./ Creación en Gipuzkoa de una red de I+D+i en materia de actividad física y deporte.	Zentro kop./ Nº de centros	2
33.2 Jarduera fisikoaren eta kirolaren alorreko ikerketa proiektuak sustatzea./ Fomentar proyectos de investigación en materia de actividad física y deporte.	Proiektu kop./ Nº de proyectos	7
33.3 Kirol ikerketako proiektuetarako bekak ematea./ Concesión de becas a proyectos de investigación deportiva.	Proiektu kop./ Nº de proyectos	3
33.4 Informazio eta komunikazioaren teknologiak (IKT) kirol arloan aplikatzea./ Fomentar la aplicación de TIC en el deporte.	Hitzarmen kop./ Nº convenios	1
34.1 Lehentasuna duten jarduera-proposamen eta planak garatzea./ Desarrollo de planes y propuestas de actuación estratégica.	Proiektu kop./ Nº de proyectos	2

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 35 Kirol politikari buruzko erabakiak hartzeko orduan Gipukoako kirol sistemaren benetako egoera, eskaerak eta ikuspuntu ezberdinak ezagutzea./
Conocer la realidad, las demandas y las diversas perspectivas del sistema deportivo guipuzcoano a la hora de adoptar decisiones sobre política deportiva.
- 36 Garraio publikoa eta kolektiboa edo beste garraiobide alternativo batzuk kirolean sustatzea./
Fomento del uso del transporte público y colectivo u otros medios de transporte alternativos en el deporte.
- 37 Foru Aldundiari kirolaren sustapenaren politika definitzen laguntzea, hartara gipuzkoarrei kirol ibilbide egokiak emateko, dituzten beharretara moldatuak eta kalitatezkoak, betiere genero ikuspegia aintzat hartuta.
Apoyar al Diputado Foral en la definición de la política de fomento del deporte, con el objetivo de ofrecer a la ciudadanía de Gipuzkoa itinerarios deportivos adecuados a sus necesidades y de calidad, siempre teniendo en cuenta la perspectiva de género

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
35.1 Gipuzkoako Kirolaren Behatokiari laguntzea./ Colaboración con el Observatorio Guipuzcoano del Deporte.	Zentro kop./ Nº de centros	1
35.2 Gipuzkoako Kirolaren Kontseilua garatzea./ Desarrollo del Consejo Guipuzcoano del Deporte.	Batzorde kop./ Nº de comisiones	3
	Bilera kop./ Nº de reuniones	7
36.1 Mugikortasun planak garatzea./ Desarrollo de planes de movilidad.	Planen kop./ Nº de planes	5
37.1 Kirolaren sustapenaren politikaren erabakien eraginaren azterketa, generoaren ikuspegitik Análisis del impacto que desde la perspectiva de género tienen las decisiones en la política fomento del deporte	Txostenak Informes	1
	Datu bilketaren sistematizazioa Sistematización recogida datos	1
	Denbora serieak eskuratzea Obtención de series temporales	1

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				1.076.799,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL				67.188,00
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				67.188,00
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS				762.716,00
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				322.772,00
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	322.772,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias				439.944,00
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	116.861,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico	319.738,00			
	Osagarri espezifikoak/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	3.345,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR				246.895,00
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales	218.445,00			
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social	198.275,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza	20.170,00			
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales	28.450,00			
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación	28.450,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/				
	GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.969.636,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS				2.090,00
204	Alzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres				2.090,00
20402	Epe luzera Alzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo				2.090,00
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN				12.350,00
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje				11.400,00
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje				11.400,00
214	Alzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres				950,00
21400	Alzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres				950,00
22	MATERIALA, HORNIGAIAK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS				1.939.046,00
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina				1.350,00
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones				1.350,00
221	Hornigaiak/ Suministros				91.800,00
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas				22.500,00
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica				43.200,00
22103	Ura/ De agua				3.600,00
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo				900,00
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos				21.600,00
01	Trofeoak. Eskola kirola Trofeos. Deporte escolar				10.800,00
02	Bestelako trofeoak Otros trofeos				9.000,00
03	Bestelakoak Otros				1.800,00
222	Komunikazioak/ Comunicaciones				18.000,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		18.000,00		
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		27.000,00		
22403	Pertsonenak/ Personales		27.000,00		
226	Beste zenbait gasto/ Otros gastos diversos		6.300,00		
22601	Ekintza ofizialak eta protokoloaren beharrak/ Actos oficiales y atenciones protocolarias		4.500,00		
22604	Langileen prestakuntza/ Formación del personal		1.800,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.794.596,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		31.477,00		
01	Ahokularitza kirol gaietan Asesoría en materia deportiva		18.727,00		
02	Bestelako azterketak/ Otros estudios		3.750,00		
03	Ahokularitza. Kalidadea Asesoramiento. Calidad		9.000,00		
22702	Argitalpenak/ Publicaciones		750,00		
22703	Publizitatea eta propaganda/ Publicidad y propaganda		345.218,00		
01	Eskola kiroleko publizitatea Publicidad deporte escolar		15.000,00		
02	Kirolari ateak zabaltzeko eguna / Jornada Puertas abiertas al deporte		2.250,00		
03	Publizitateko bestelako lanak Otros trabajos de publicidad		7.500,00		
04	Atletismo antolaketaren gertaeeren gastuak Gastos organización acontecimientos atletismo		14.868,00		
05	Kirol ikuskizunak / Acontecimientos deporte espectáculo Kirol ikuskizunak babestea Patrocinio acontecimientos deporte espectáculo		305.600,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		72.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		1.231.593,00		
01	Kirol Etxeko kudeaketa/ Gestión Kiroletxea (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		263.374,00		
	(2013 Urtea/Año... 2013	263.374,00 euros)			
	(2014 Urtea/Año... 2014	263.374,00 euros)			
	(2015 Urtea/Año... 2015	42.563,00 euros)			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
02	Txuri Urdin izotz jauregia. Iksleentzako prezioak/ Palacio de Hielo Txuri Urdin. Precios escolares	52.500,00			
03	Kirol Etxeko atezaintza/ Conserjería Kiroletxea (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013	27.007,00 euros)	62.927,00		
04	Kirol politikak baloratzea Valoración de las políticas deportivas	9.000,00			
05	Gipuzkoako Kirol Kontseilua/ Consejo Guipuzcoano del Deporte	25.000,00			
06	Bestelako kontratu kirol-teknikoak/ Otros contratos técnico-deportivos	48.000,00			
07	Kirolaren Eurosarea Eurored del Deporte	20.000,00			
08	Kirol alorreko laguntza teknikoa Asistencia Técnica Deportiva	427.273,00			
09	Aparteko kirol ikuskizunei zerbitzuak / Servicios para acontecimientos deportivos	62.847,00			
10	Kirol bulegoen kudeaketa / Servicio atención oficinas comarciales	165.814,00			
11	Etorkizuneko kirolariak bideratzeko / Orientación deportistas promesa	94.858,00			
22716	Itzulpen zerbitzuak/ Servicios de traducción	3.600,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	109.958,00			
01	Gipuzkoa Kirolak sariak / Premios Gipuzkoako Kirolak	5.000,00			
02	Biltegi lanak / Almacenaje	2.250,00			
03	Kirol Etxea irekitza / Apertura Kirol Etxea	1.500,00			
04	Dokumentazioa / Documentación	2.250,00			
05	Kartina sustatzea / Promoción karting	3.750,00			
06	Kirolarteko gastuak / Gastos de Kirolarte	18.000,00			
07	Kirola euskarazaz / Kirola euskaraz	6.000,00			
08	Mantenimientu lanak. Gipuzkoako Futbol Federazioa / Gastos de mantenimiento. Federación Guipuzcoana de Fútbol	20.880,00			
09	Bestelako lanak / Otros trabajos	40.328,00			
10	Federazioentzako biltegiak / Almacenes para las federaciones	10.000,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNAZIONES POR RAZÓN DE SERVICIO				16.150,00
230	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Diетas, locomoción y traslados				16.150,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
23000	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	16.150,00			
01	Dietak, lokomozia eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	11.400,00			
02	Bidaia et hotelak/ Viajes y hoteles	4.750,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				9.942.753,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA				781.954,00
461	Udal enteei/ A Entes Locales				781.954,00
46101	Udalei/ A Municipios	770.290,00			
01	Kirola bultzatzeko laguntzak/ Ayudas al fomento del deporte. Helburua/Finalidad Kirola kudeatzeko eta bultzatzeko toki egiturak. Igeriketako ikastaroak. Udako jolas kiroleko UDA kanpainak/ Estructuras locales para la gestión y atención del deporte. Aprendizaje de la natación. Campañas UDA de recreación deportiva de verano. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	750.500,00			
02	Ordiziako Udala / Ayuntamiento de Ordizia Helburua/Finalidad D'elikatuz proiektua. Bizimodu osasungarrirako ohiturak Poyecto D'Elikatuz. Hábitos de vida saludable (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	4.560,00			
03	Zarauzko Udala / Ayuntamiento de Zarautz Helburua/Finalidad Kiro turismoa sustatzea / Promoción del turismo deportivo (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	11.400,00			
04	Azpeitiko Udala / Ayuntamiento de Azpeitia Helburua/Finalidad Joxe Takolo beka Beca Joxe Takolo (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	1.330,00			
05	Elgoibargo Udala Ayuntamiento de Elgoibar Helburua/Finalidad Mamo Wolde Saria Premio Mamo Wolde (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	2.500,00			
46102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales	11.664,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Bidasoa Txingudi Mugaz Gaindiko Partzuegoga Consorcio Transfronterizo Bidasoa Txingudi Helburua/Finalidad Lankidetza hitzarmena finantzatzeko zenbait kirol jarduera Txingudiko badiako gune fisikoan egiteko. Convenio de colaboración para financiar una serie de actividades deportivas en el espacio físico de la bahía de Txingudi. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	11.664,00			
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS				450.000,00
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas				450.000,00
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	450.000,00			
01	Real Unión SAD / Real Unión SAD Helburua/Finalidad Kirol talentuen detektatze eta prestakuntza Detección y formación de talentos deportivos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	225.000,00			
02	SAD Eibar / SAD Eibar Helburua/Finalidad Kirol talentuen detektatze eta prestakuntza Detección y formación de talentos deportivos (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	225.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				8.710.799,00
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				8.710.799,00
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	8.710.799,00			
01	Kirol federazioentzako diru laguntzak/ Ayudas económicas a las federaciones deportivas. Helburua/Finalidad Ohiko jarduera finantzatzea. Eskola kirolerako laguntza teknikoa. Gipuzkoako kirol selekzioak/ El sostenimiento de la actividad ordinaria. La asistencia técnica al deporte escolar. Las selecciones deportivas guipuzcoanas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	1.029.017,00			
02	Lehiaketetako joan-etorriak/ Desplazamientos en competición Helburua/Finalidad Diru laguntzak emateak ikastetxeak eta klubak joan-etorriak egiteko eskola kiroleko jardueren programan/ Ayudas a los centros escolares y clubes por sus desplazamientos en las actividades de deporte escolar. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	157.500,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
03	Igerian ikastea. Ikastetxeak/ Aprendizaje natación. Centros escolares. Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea igerian ikasteko sustapen jarduerak antolatzeko, Gipuzkoako ikastetxetako lehen irakaskuntzako ikasleentzat/ Concesión de ayudas económicas para la organización de actividades de promoción del aprendizaje de la natación, dirigidas a escolares de primaria. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	60.660,00			
04	Eibar eskubaloi taldea Eibar eskubaloi taldea Helburua/Finalidad Eibarren eskubaloi sustapena Fomento del balonmano en Eibar (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldieta rako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 25.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 25.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 25.000,00 euros)	25.000,00			
05	Kirol egokitua/ Deporte adaptado Helburua/Finalidad Kirol egokitua sustatzeko diru laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para el fomento del deporte adaptado (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	43.200,00			
06	Ikastetxeetarako kirol materiala/ Material deportivo para centros escolares Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea kirol materiala erosteko/ Concesión de ayudas económicas para la compra de material deportivo. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	61.200,00			
07	AFEDEGI 11-12 AFEDEGI 11-12 Helburua/Finalidad Hitzarmena. Egitura eta web orria. 2011-2012/ Convenio. Estructura y página web.2011-2012 (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	97.600,00			
08	Oreki Fundazioa 11-12 Fundación Oreki 11-12 Helburua/Finalidad Gipuzkoako kirol sisteman balio positiboak hedatzeko programak ezarri eta garatzeko diru laguntza.2011-2012 Ayuda económica para la implantación y el desarrollo de programas de difusión de valores positivos en el sistema deportivo.2011-2012 (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	8.800,00			
09	Eskolako materiala. Federazioak / Material deportivo. Federaciones Helburua/Finalidad Eskolako kirol materiala erosteko diru laguntzak/ Ayudas para la adquisición de material deportivo escolar. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	25.200,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	30 Programa Kirolaren sustapena/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
10 Judo Club Usurbil, KE 11-12 / Judo Club Usurbil, KE 11-12 Helburua/Finalidad Kirolean berdintasuna sustatzeko lankidetza hitzarmena Convenio de colaboración para el fomento de la igualdad en el deporte (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		3.600,00			
11 Aparteko kirol gertaerak/ Acontecimientos extraordinarios. Helburua/Finalidad Aparteko kirol jarduerak antolatzeko laguntzak/ Ayudas para la organización de eventos deportivos de carácter extraordinario. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		90.000,00			
12 Kirol klubak/ Clubes deportivos. Helburua/Finalidad Goi mailako lehiaketetan taldeak edota kirolariak dituzten kirol klubentzako laguntzak/ Ayudas a clubes deportivos con equipos y/o deportistas en competiciones de alto nivel. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		90.000,00			
13 Heziketa eta sustapena/ Formación y promoción. Helburua/Finalidad Kirol federazioetako teknikariak trebatzeko laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para la formación de los técnicos de las federaciones deportivas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		9.000,00			
14 Kirolarien teknifikazio planak/ Planes de tecnificación de deportistas. Helburua/Finalidad Errendimendu handia lor dezaketen kirolarentzako laguntzak/ Concesión de ayudas dirigidas a deportistas con expectativas de alcanzar el alto rendimiento. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		81.000,00			
15 Aparteko lehiaketetarako joan etorriak / Desplazamientos competiciones extraordinarias Helburua/Finalidad Aparteko lehiaketetara joan etorriak egiteko laguntzak/ Concesión de ayudas ec. para los desplazamientos a competiciones de carácter extraordinario. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		45.000,00			
16 Errendimenduko kirol materiala/ Material deportivo de rendimiento. Helburua/Finalidad Errendimenduko kirolerako materiala erosteko diru laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para la compra de material deportivo destinado al deporte de rendimiento. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		112.500,00			
17 CD Ibaeta 11-12/ CD Ibaeta 11-12 Helburua/Finalidad Kirolean berdintasuna sustatzeko lankidetza hitzarmena Convenio de colaboración para el fomento de la igualdad en el deporte (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		35.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	30 Programa Kirolaren sustapena/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 30 Fomento del deporte

Economikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
18 Bera Bera Rugby Taldea/ Bera Bera Rugby Taldea Helburua/Finalidad Ohiko jarduera garatzeko lankidetza hitzarmena Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		36.396,00			
19 Kirogi Fundazioa/ Fundación Kirogi Helburua/Finalidad Kirogi Fundazioarentzako ekarpesa/ Aportación a la Fundación Kirogi (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 1.350.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 1.350.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 1.350.000,00 euros)		1.325.000,00			
20 CD Tenis SS / CD Tenis SS Helburua/Finalidad Ohiko jardueraren garapanerako lankidetza hitzarmena Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		22.612,00			
21 Gazteen artean Kirola Sustatzeko Plana/ Plan de Fomento del Deporte Juvenil. Helburua/Finalidad Gazteen artean Kirola Sustatzeko Plana garatzeko laguntzak ematea klubei eta ikastetxeei/ Ayudas a clubes y centros escolares para el desarrollo del Plan de Fomento del Deporte Juvenil. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		215.000,00			
22 Oreki Fundazioa 12-13 / Fundación Oreki 12-13 Helburua/Finalidad Gipuzkoako kirol sisteman balio positiboak hedatzeko programak ezarri eta garatzeko diru laguntza./ Ayuda económica para la implantación y el desarrollo de programas de difusión de valores positivos en el sistema deportivo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 7.920,00 euros)		1.440,00			
23 Sport Mundi Elkartea/ Sport Mundi Asociación Helburua/Finalidad Kirolaren bidezko elkartasun proiektuak sustatzea/ Fomento de proyectos solidarios a través del deporte (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		5.760,00			
24 Tolosa Kirol Elkartea / Tolosa Kirol Elkartea Helburua/Finalidad Ohiko jardueraren garapanerako lankidetza hitzarmena Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		7.504,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
25	Kirolean berdintasuna sustatzea/ Fomento de la igualdad en el deporte. Helburua/Finalidad Kirolean berdintasuna sustatzeko jarduerak egiteko diru laguntzak/ Ayudas a las actividades de fomento de la igualdad en el deporte. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	20.000,00			
26	Real Sociedad Fundazioa. Fundación Real Sociedad. Helburua/Finalidad Oinarriko futbolaren garapena Desarrollo del fútbol base (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 270.000,00 euros)	1.080.000,00			
27	Gipuzkoako Arraunketa Federazioa 11-12/ Federación guipuzcoana de Remo 11-12 Helburua/Finalidad Gipuzkoako arraunketari laguntzeko lankidetza hitzarmena/ Convenio de colaboración para el apoyo del remo en Gipuzkoa. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	14.000,00			
28	Gipuzkoako Herri Kirolak Federazioa 11-12 / Federación Guipuzcoana de Herri Kirolak 11-12 Helburua/Finalidad Herri kirolei babesia emateko lankidetza hitzarmena/ Convenio de colaboración para el apoyo del Herri Kirolak. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.300,00			
29	Zarautz Kirol Elkartea / Zarautz Kirol Elkartea / Helburua/Finalidad Ohiko jardueraren garapanerako lankidetza hitzarmena Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	11.757,00			
30	Gipuzkoako Euskal Pilotxa Federazioa 11-12 / Federación Guipuzcoana de Pelota Vasca 11-12 Helburua/Finalidad Gipuzkoako pilotari laguntzeko lankidetza hitzarmena Convenio de colaboración para el apoyo de la pelota en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	52.200,00			
31	Gipuzkoako kirol egokituaren fed 11-12 / Federación guipuzcoana del deporte adaptado 11-12 Helburua/Finalidad Lankidetza hitzarmena, kirol egokitu babesteko Gipuzkoan Convenio de colaboración para el apoyo del deporte adaptado en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	14.000,00			
32	C D Fortuna / C D Fortuna Helburua/Finalidad Ohiko jardueraren garapanerako lankidetza hitzarmena Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	12.252,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	30 Programa Kirolaren sustapena/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulu Capítulo
33 Txingudi S.E. Goi mailako emakumeen saskibaloien proiektua 2012-2015		34.000,00			
Txingudi S.E. Proyecto Baloncesto femenino de alto nivel 2012-2015.					
Helburua/Finalidad					
Goi mailako taldeei laguntza ekonómikoak					
Ayudas económicas a equipos deportivos de alto nivel					
(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)					
(Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/					
Compromete créditos para los ejercicios)					
(2013 Urtea/Año... 2013	306.000,00 euros)				
34 Club Atletiko SS /		35.580,00			
Club Atletico SS					
Helburua/Finalidad					
Ohiko jardueraren garapanerako lankidetza hitzarmena					
Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria					
(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)					
35 Gipuzkoako saskibalo federazioa /		145.958,00			
Federación Guipuzcoana de Baloncesto					
Helburua/Finalidad					
Gipuzkoan saskibaloari babes emateko lankidetza hitzarmena /					
Convenio de colaboración para el apoyo del baloncesto en Gipuzkoa					
(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)					
36 Gipuzkoako igeriketa federazioa /		190.043,00			
Federación Guipuzcoana de Natación					
Helburua/Finalidad					
Gipuzkoan igeriketari babes emateko lankidetza hitzarmena /					
Convenio de colaboración para el apoyo de la natación en Gipuzkoa					
(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)					
37 Judo Club Usurbil, KE 12		3.600,00			
Judo Club Usurbil, KE 12					
Helburua/Finalidad					
Ohiko jarduera garatzeko lankidetza hitzarmena					
Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria					
(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)					
38 A.D. Real Sociedad.		30.000,00			
A.D. Real Sociedad.					
Helburua/Finalidad					
Goi mailako kirol taldeei laguntza ekonomikoa.					
Goi mailako emakumezkoen futbolaren proiektua 2012-2015					
Ayudas económicas a equipos deportivos de alto nivel.					
Proyecto Futbol femenino de alto nivel 2012-2015.					
(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)					
(Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/					
Compromete créditos para los ejercicios)					
(2013 Urtea/Año... 2013	270.000,00 euros)				
39 Gipuzkoako Arraunketa Fed 12		56.000,00			
Federación Guip de Remo 12					
Helburua/Finalidad					
Gipuzkoako arraunketari laguntzeko lankidetza hitzarmena /					
Convenio de colaboración para el apoyo del remo en Gipuzkoa					
(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)					

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
40	Gipuzkoako Herri Kirolak Federazioa 12 Federación Guip Herri Kirolak 12 Helburua/Finalidad Herri Kirolei babeska emateko lankidetza hitzarmena / Convenio de colaboración para el apoyo del Herri Kirolak (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	61.200,00			
41	Gipuzkoako Euskal Pilotak Fed 12 Fed Guip de Pelota Vasca 12 Helburua/Finalidad Gipuzkoako pilotari laguntzeko lankidetza hitzarmena / Convenio de colaboración para el apoyo de la pelota en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	218.800,00			
42	Gip Kirol Egokitua Fed 12 Fed Guip de Deporte Adaptado 12 Helburua/Finalidad Lankidetza hitzarmena kirol egokitua babesteko Gipuzkoan / Convenio de colaboración para el apoyo al deporte adaptado en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	126.000,00			
43	Euskarit / Euskarit Helburua/Finalidad Kirol entitateen kudeaketaren kalidetza bultzatzeko lankidetza hitzarmena / Convenio de colaboración para el fomento de la calidad en la gestión de las entidades deportivas (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	10.800,00			
44	Klubak eta kirol entitateak 11-12 / Clubes y entidades deportivas 11-12 Helburua/Finalidad Klubak eta ikuskizun kirol entitatei laguntzak Ayudas a clubs y entidades deportes espectáculo (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	2.911.320,00			
45	Gipuzkoako Kirol Txartela Elkartea Asociación Gipuzkoako Kirol Txartela Helburua/Finalidad Kirol Txartela proiektua / Proyecto Kirol Txartela (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	16.000,00			
46	Klubak eta kirol entitateak 2012/2013/ Clubes y entidades deportivas 2012/2013 Helburua/Finalidad Ikuskizun kirola. Klubei eta kirol entitateei laguntzak/ Ayudas a clubes y entidades deporte espectáculo (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 1.871.000,00 euros)	0,00			
47	ESAIT. ESAIT. Helburua/Finalidad Euskal kirol selekzioei laguntza Apoyo a las selecciones deportivas vascas (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	12.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA	30 Programa Kirolaren sustapena/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE	Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
47	(2013 Urtea/Año... 2013 12.000,00 euros (2014 Urtea/Año... 2014 12.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 12.000,00 euros)				
48	Almitza Segal Elkartea. Almitza Segal Elkartea. Helburua/Finalidad Lankidetza hitzarmena, Segal babesteko Gipuzkoan Convenio de colaboración, Fomento de la sega en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 12.000,00 euros) (2014 Urtea/Año... 2014 12.000,00 euros) (2015 Urtea/Año... 2015 12.000,00 euros)	12.000,00			
49	Bera Bera. Klubak eta entitateak Bera Bera. Clubes y entidades Helburua/Finalidad Goi mailako emakumeen eskubaloi proiektua Proyecto de balonmano femenino de alto nivel (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 360.000,00 euros)	40.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				185.200,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES				65.000,00
610	Eraikinak/ Edificios	65.000,00			
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	65.000,00			
01	Txuri Urdin Izotz Jauregiaren birmoldaketa Reforma del Palacio del Hielo Txuri Urdin	30.000,00			
02	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	35.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE				23.400,00
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	19.800,00			
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	19.800,00			
01	Kirol Etxea. Federazioen egoitza/ Kirol Etxea. Sede de federaciones	8.100,00			
02	Kirol ikuskizunetarako materiala/ Material para eventos deportivos	11.700,00			
622	Tresneria/ Utilaje	2.700,00			
62200	Tresneria/ Utilaje	2.700,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
624	Irudia eta soinua igoり eta erreproduzitze ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido			900,00	
62400	Irudia eta soinua igoり eta erreproduzitze ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		900,00		
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			1.800,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		900,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario		900,00		
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		900,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		900,00		
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			15.000,00	
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		15.000,00		
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	15.000,00			
01	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas	15.000,00			
67	IBILGETU INMATERIALA/ INMOVILIZADO INMATERIAL			80.000,00	
670	Ibilgetu inmateriala/ Inmovilizado inmaterial		80.000,00		
67005	Ikerketak, azterlanak eta proiektuak/ Investigaciones, estudios y proyectos	80.000,00			
	Kirol ekipamenduen arlokako Lurralde Plana/ Plan Territorial Sectorial de Equipamientos Deportivos				
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				3.599.160,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			2.290.000,00	
761	Udal enteet/ A Entes Locales	2.290.000,00			
76101	Udalei/ A Municipios	2.290.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Oinarrizko ekipamenduak egitea eta birmoldatzea/ Construcción y remodelación de equipamientos básicos. Helburua/Finalidad Oinarrizko ekipamenduak egiteko eta birmoldatzeko diru laguntzak ematea./ Concesión de ayudas económicas para la construcción y remodelación de equipamientos básicos. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	120.000,00			
02	Ataungo Udala/ Ayuntamiento de Ataun Helburua/Finalidad Ataungo polikiroldegiaren birmoldaketa Remodelación del polideportivo de Ataun (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 80.000,00 euros)	20.000,00			
03	Kirol Ekipamenduak / Equipamientos deportivos Helburua/Finalidad Kirol ekipamenduk. Toki erakundenzako lagunza Ayudas a entidades locales para equipamientos deportivos (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 1.838.000,00 euros)	820.000,00			
04	Hondarribiko Udala/ Ayuntamiento de Hondarribia. Helburua/Finalidad Hondarribiko bela eskola Escuela de vela de Hondarribia (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiatarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 250.000,00 euros)	0,00			
05	Ayuntamiento de Lazkao Lazkaoko Udala Helburua/Finalidad Joxemi Barandiarren Udal kiroldiaren birmoldaketa, Handitza eta zaharberritzea Remodelación, ampliación y renovación del polideportivo municipal Jose Miguel Barandiaran (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	230.000,00			
06	Orioko Udala Ayuntamiento de Orio Helburua/Finalidad Orio arraunketa teknifikazio gunea Centro de tecnificación del remo de Orio (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	300.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
07 Pasaiako Udala		0,00			
	Ayuntamiento de Pasaia				
	Helburua/Finalidad				
	Pasaiako arraunketa teknifikazio gunea				
	Centro de tecnificación del remo de Pasaia				
	(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				
	(Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/				
	Compromete créditos para los ejercicios)				
	(2013 Urtea/Año... 2013	300.000,00 euros)			
10 Irurako Udala./		200.000,00			
	Ayuntamiento de Irura.				
	Helburua/Finalidad				
	Irurako trinkete birmoldatzea				
	Remodelación del trinque de Irura				
	(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				
11 Iruneko Udala/		600.000,00			
	Ayuntamiento de Irun				
	Helburua/Finalidad				
	San Jose Obrero futbol zelaia				
	Campo de fútbol San José Obrero				
	(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				
	(Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/				
	Compromete créditos para los ejercicios)				
	(2013 Urtea/Año... 2013	300.000,00 euros)			
77 ENPRESA PRIBATUEI/					
	A EMPRESAS PRIVADAS				565.000,00
770 Enpresa Pribatuei/					
	A Empresas Privadas			565.000,00	
77000 Enpresa Pribatuei/					
	A Empresas Privadas		565.000,00		
01 I + G ikerketa estrategikoko porgrametarako diru laguntza/		120.000,00			
	Ayudas a programas de investigación estratégica I+D.				
	Helburua/Finalidad				
	Jarduera fisikoaren eta kirolaren alorrean I+G ikerketa estrategikoko				
	programa, proiektu eta ekimenak sustatzeko diru laguntzak/				
	Concesión de ayudas para fomentar la elaboración de programas,				
	proyectos e iniciativas de investigación estratégica I + D en materia				
	de act. física.				
	(Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)				
02 Grupo Iceberg SL 11-12		150.000,00			
	Grupo Iceberg SL 11-12				
	Helburua/Finalidad				
	Lankidetza hitzarmena. Kirolbegi -Gipuzkoako kirolaren				
	behatokia.2011-2012				
	Convenio de colaboración. Kirolbegi-Observatorio del deporte				
	guipuzcoano. 2011-2012				
	(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				
03 Cluster Gaia Sportis /		10.000,00			
	Cluster Gaia Sportis /				
	Helburua/Finalidad				
	Informazio eta Komunikazioaren Teknologiak (IKT) kirol arloan				
	erabiltzea sustatzea				
	Fomento de la utilización de las TICs en el deporte				
	(Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)				

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

30 Programa Kirolaren sustapena/

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
04	Grupo Iceberg SL 12-13 Grupo Iceberg SL 12-13 Helburua/Finalidad Lankidetza hitzarmena. Kirolbegi. 2012-2013 Convenio de colaboración, Kirolbegi. 2012-2013 (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 150.000,00 euros)	35.000,00			
05	Real Sociedad SAD. / Real Sociedad SAD. Helburua/Finalidad Zubietako belar artifizialezko zelaia berritzea Renovación del césped del campo de hierba artificial de Zubieto (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	250.000,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAIZ ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				744.160,00
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				744.160,00
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	744.160,00			
01	Kirol elkarteenetzako informatikako materiala/ Material informático para entidades deportivas asociativas. Helburua/Finalidad Kirol eta administrazio kudeaketa hobetzeko informatikako equipo eta programak erosteko diru laguntzak/ Concesión de ayudas para la adquisición de equipos y programas informáticos para la mejora de la gestión deportiva y administrativa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	65.000,00			
02	I + G ikerketa estrategikoko programetarako diru laguntza/ Ayudas a programas de investigación estratégica I+D. Helburua/Finalidad Jarduera fisikoaren eta kirolaren alorrean I + G ikerketa estrategikoko programa, proyecto eta ekimenak sustatzeko diru laguntzak/ Concesión de ayudas para fomentar la elaboración de programas, proyectos e iniciativas de investigación estratégica I + D en materia de act. física. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	10.000,00			
03	Kirol Federazioen Elkartea/ Asociación Federaciones Deportivas. Helburua/Finalidad Federazioen kudeaketa administratiborako aplikazio informatikoa Aplicación informática para la gestión administrativa de las federaciones. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitalditarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 257.000,00 euros)	169.160,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Economika Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
04	Hegalak Fundazioa / Hegalak Fundazioa Helburua/Finalidad Kirol egokitua zentroaren eraikuntzarako aldundiaren ekarpena Aportación de la Diputación a la construcción del Centro de Deporte Adaptado (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	500.000,00			
05	Donostia Gipuzkoa Basket SAD. Donostia Gipuzkoa Basket SAD. Helburua/Finalidad Gimnasioaren birmoldaketa Remodelación de gimnasio (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldiarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2013 Urtea/Año... 2013 100.000,00 euros)	0,00			
Programa Guztira/Total Programa					16.773.548,00